

2.3



Catalogue 63-016 Quarterly

Services Indicators

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services

4th Quarter 1994

Catalogue 63-016 trimestriel

Indicateurs des services

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises

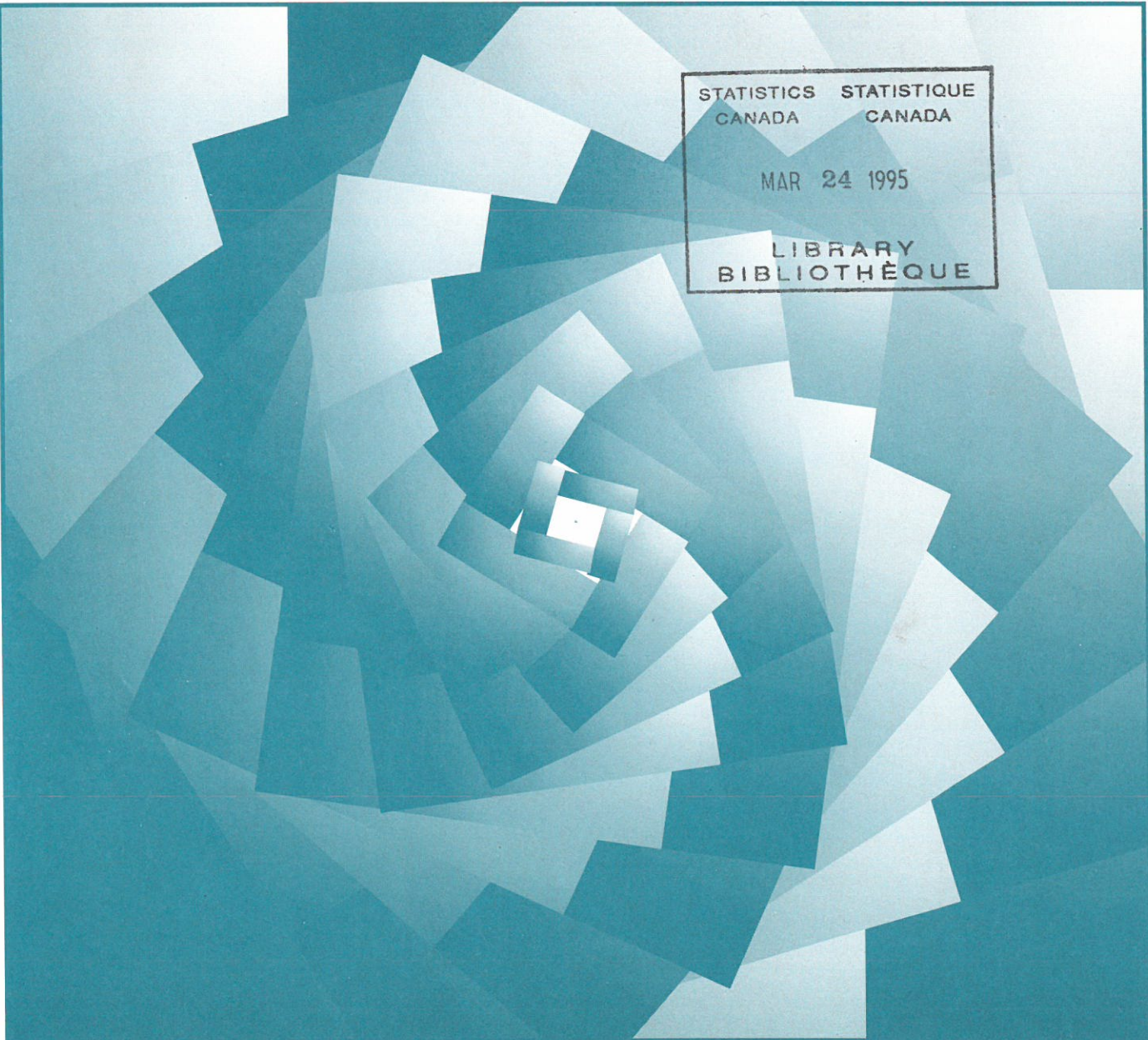
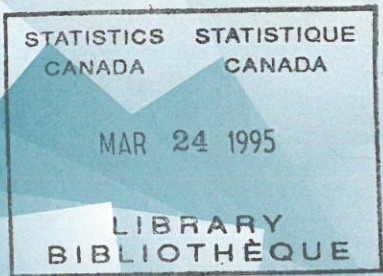
4^e trimestre 1994

Feature article

- ▶ Strategic R&D Alliances

Étude spéciale

- ▶ Alliances stratégiques de R-D



Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Services, Indicators and Analysis,
Services, Science and Technology Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-3177)
or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montreal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and the United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Facsimile Number 1(613)951-1584
Toronto Credit Card Only (973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Indicateurs des services et analyse,
Division des services, des sciences et de la technologie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-3177) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331)	Regina (1-306-780-5405)
Montréal (1-514-283-5725)	Edmonton (1-403-495-3027)
Ottawa (1-613-951-8116)	Calgary (1-403-292-6717)
Toronto (1-416-973-6586)	Vancouver (1-604-666-3691)
Winnipeg (1-204-983-4020)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest Colombie-Britannique et Yukon	1-800-563-7828

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Numéro du télécopieur 1(613)951-1584
Toronto Carte de crédit seulement (973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue 63-016 Quarterly

Services Indicators

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services

4th Quarter 1994

Catalogue 63-016 trimestriel

Indicateurs des services

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises

4^e trimestre 1994

Feature article

- ▶ Strategic R&D Alliances

Étude spéciale

- ▶ Alliances stratégiques de R-D

Published by the authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying,
recording or otherwise without prior written
permission from Licence Services, Marketing
Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

March 1995

Canada: \$28.00 per issue,
\$112.00 annually
United States: US\$34.00 per issue,
US\$135.00 annually
Other Countries: US\$40.00 per issue,
US\$157.00 annually

Catalogue 63-016, Vol. 1, No. 3

ISSN 1195-5961

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par
quelque moyen que ce soit, enregistrement
sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique,
ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système
de recouvrement, sans l'autorisation écrite
préalable des Services de concession des droits
de licence, Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 1995

Canada: 28 \$ l'exemplaire,
112 \$ par année
États-Unis: 34 \$ US l'exemplaire,
135 \$ US par année
Autres pays: 40 \$ US l'exemplaire,
157 \$ US par année

N° 63-016, Vol. 1, n° 3

ISSN 1195-5961

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared in the Services, Science and Technology Division under the direction of:

- **F.D. Gault**, Director
- **G. Sciadas**, Head, Special Projects

Analysis

D. Sussman

Production

C. Poirier

Marketing

A. Beaton

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée dans la division des services, des sciences et de la technologie sous la direction de:

- **F.D. Gault**, directeur
- **G. Sciadas**, chef, Projets spéciaux

Analyse

D. Sussman

Production

C. Poirier

Commercialization

A. Beaton

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: communications; finance, insurance and real estate; and business services. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

This publication: Data and Analysis

The publication is organized around two parts: a core part with quarterly indicators for variables of interest for the three industrial groupings; and an analytical article directly relevant to the core material. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of change in industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication, à savoir les communications, les finances, assurances et affaires immobilières ainsi que les services aux entreprises. Ces branches d'activité représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus, elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

Dans cette publication : Description des données et analyse

La présente publication se divise en deux parties: la partie principale comprennent les indicateurs trimestriels des variables intéressantes pour les trois secteurs d'activité, et un article de fond se rapportant directement aux données publiées dans la partie principale. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la variation de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

The financial data come from the Quarterly Survey of Financial Statements of the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) and refer to non-government business enterprises. These data are classified according to the 1980 Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C). As other data sources use the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E), care is taken to maximize comparability.

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of the Household Surveys Division. They are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP). They are annualized, seasonally adjusted series.

Seasonally adjusted data are indicated by (s.a.).

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several

Sources des données

Les données financières proviennent du relevé trimestriel des états financiers de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) et recouvrent les entreprises commerciales non gouvernementales. Ces données sont classées selon la Classification type des industries pour compagnies et entreprises de 1980 (CTI-C). Comme d'autres sources de données utilisent la Classification type des industries pour établissements (CTI-E), on s'est efforcé de maximiser la comparabilité des données.

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des enquêtes-ménages. Elles sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont annualisées et désaisonnalisées.

Les données désaisonnalisées sont désignées par (DÉS).

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de

quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

What's new

Many of the data in this publication are published for the first time at this level of industrial detail and the presentation of data from a variety of sources, at the industry level, is also new. The objective is to bring together data from various sources to provide a clear and current economic picture of these industries.

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact George Sciadas (Telephone 613-951-3177 or FAX 613-951-9920).

l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres.*

Quoi de neuf?

De nombreuses données sont publiées ici pour la première fois à un niveau de désagrégation aussi poussé pour ce secteur. C'est également la première fois que les données provenant de diverses sources sont publiées au niveau de la branche d'activité. On vise ainsi à regrouper des données provenant de diverses sources pour brosser un tableau clair et actuel de la situation économique des branches d'activité étudiées.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec George Sciadas (téléphone: 613-951-3177 ou télécopieur: 613-951-9920).

* For more information about the data sources, see "Quarterly financial statistics for enterprises," Catalogue number 61-008, "The Labour Force," Catalogue number 71-001, "Employment, Earnings and Hours," Catalogue number 72-002, "Gross Domestic Product by Industry," Catalogue number 15-001, "National Income and Expenditure Accounts," Catalogue number 13-001, "The Consumer Price Index," Catalogue number 62-001 and "Canada's Balance of International Payments," Catalogue number 67-001.

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (n° 61-008 au catalogue), La population active, (n° 71-001 au catalogue), Emploi, gains et durée du travail, (n° 72-002 au catalogue), Produit intérieur brut par industrie, (n° 15-001 au catalogue), Comptes nationaux des revenus et dépenses (n° 13-001 au catalogue), L'indice des prix à la consommation (n° 62-001 au catalogue) et Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001 au catalogue).



Custom Tabulations

Totalisations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Table of Contents**Table des matières**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
Preface	3	Préface	3
Services Overview	11	Aperçu général des services	11
A. Communications	17	A. Communications	17
Highlights	18	Fait saillants	18
Financial Statistics	20	Statistiques financières	20
Employment	26	Emploi	26
Salaries	28	Salaires	28
GDP	30	PIB	30
B. Finance, Insurance and Real Estate	33	B. Finances, assurances et services immobiliers	33
Highlights	34	Fait saillants	34
Financial Statistics	36	Statistiques financières	36
Employment	48	Emploi	48
Salaries	50	Salaires	50
GDP	52	PIB	52
C. Business Services	55	C. Services aux entreprises	55
Highlights	56	Fait saillants	56
Financial Statistics	58	Statistiques financières	58
Employment	66	Emploi	66
Salaries	68	Salaires	68
GDP	70	PIB	70
Feature Article:		Étude spéciale:	
Strategic R&D Alliances	73	Alliances stratégiques de R-D	73
Definitions and Concepts	87	Définitions et concepts	87



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Feature Articles

Études spéciales

- **Business Services - Part 1: Evolution**

(2nd Quarter 1994)

- **Business Services - Part 2: The Human Side**

(3rd Quarter 1994)

- **Strategic R&D Alliances**

(4th Quarter 1994)

- **Services aux entreprises - Partie 1: Évolution**

(2^e trimestre 1994)

- **Services aux entreprises - Partie 2: L'aspect humain**

(3^e trimestre 1994)

- **Alliances stratégiques de R-D**

(4^e trimestre 1994)

This is a new publication. We welcome your comments and suggestions. We also welcome your requests for data and analytical studies. We shall do our best to meet your needs.

You can contact us at:

Statistics Canada
Services, Science and Technology
Division
Jean Talon Building
10th Floor, Section D2
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Tel: (613) 951-3177
FAX: (613) 951-9920

Ceci est une nouvelle publication. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos commentaires et vos suggestions. Il nous ferait plaisir de recevoir vos demandes pour des données statistiques et des études analytiques. Nous ferons de notre mieux pour répondre à vos besoins.

Vous pouvez communiquer avec nous à:

Statistique Canada
Division des services, des sciences
et de la technologie
Immeuble Jean Talon
10^e étage, section D-2
Parc Tunney
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Tél: (613) 951-3177
Télécopieur: (613) 951-9920

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for employment and GDP purposes, are listed below.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant l'emploi et le PIB sont les suivantes:

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Commerce de gros (50-59)

Retail Trade (60-69)

Commerce de détail (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Finances, assurances et affaires immobilières (70-76)

Business Services (77)

Services aux entreprises (77)

Government Services (81-84)

Services gouvernementaux (81-84)

Educational Services (85)

Enseignement (85)

Health and Social Services (86)

Soins de santé et services sociaux (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Hébergement et restauration (91, 92)

Other Services (96-99)

Autres services (96-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services.

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de services. Le commerce international des services comprend les services suivants: voyages, fret, services aux entreprises, opérations gouvernementales, autres services.

Services Overview

Highlights - 4th Quarter 1994

- Services employment, GDP, consumer spending, prices, imports and exports all increased.
- Services employment, GDP and consumer spending continue to contribute to the economic recovery which has been driven by the goods-producing industries.
- Unlike the impressive performance of merchandise trade this quarter, the trade deficit in services worsened for the first time in over a year. However, the business services trade balance improved.
- The CPI for services increased again this quarter, yet at the same time it displayed the smallest annual increase since it was first introduced in 1961.

Aperçu général des services

Faits saillants - 4^e trimestre 1994

- Dans le secteur des services, l'emploi, le PIB, les dépenses de consommation, les prix, les importations et les exportations ont tous connu une augmentation.
- L'emploi, le PIB et les dépenses de consommation ont continué de contribuer à la reprise économique menée par les industries productrices de biens.
- Contrairement aux résultats impressionnants constatés au cours du trimestre dans le secteur du commerce des marchandises, le déficit commercial des services s'est détérioré pour la première fois en plus d'un an. Toutefois, la balance commerciale des services aux entreprises s'est améliorée.
- L'IPC des services a une fois de plus augmenté ce trimestre; toutefois, sa croissance annuelle a été la plus faible depuis son lancement en 1961.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Employment*	↑ 1.8%
GDP	↑ 0.9%
Consumer spending	↑ 1.1%
Prices	↑ 0.6%
Exports	↑ 0.7%
Imports	↑ 2.6%

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 1,8 %
PIB	↑ 0,9 %
Dépenses des consommateurs	↑ 1,1 %
Prix	↑ 0,6 %
Exportations	↑ 0,7 %
Importations	↑ 2,6 %

* From same quarter last year.

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Services Overview

Aperçu général des services

Chart 1. Employment

Chart 2. GDP

Graphique 1. Emploi

Graphique 2. PIB

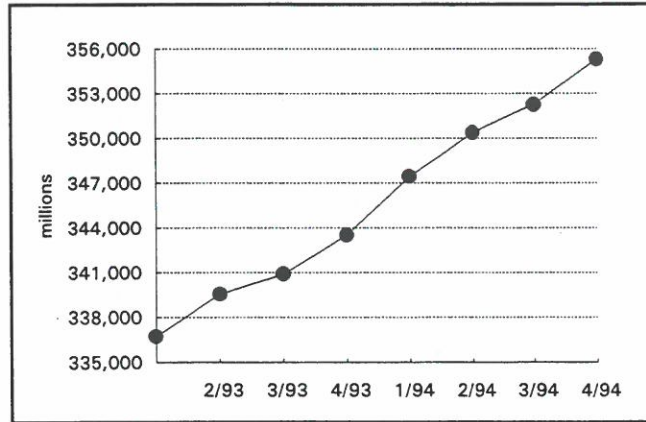
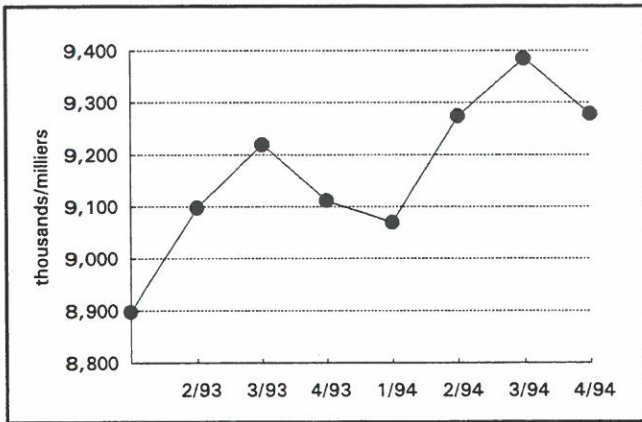


Chart 3. Consumer spending

Chart 4. Prices

Graphique 3. Dépenses de consommation

Graphique 4. Prix

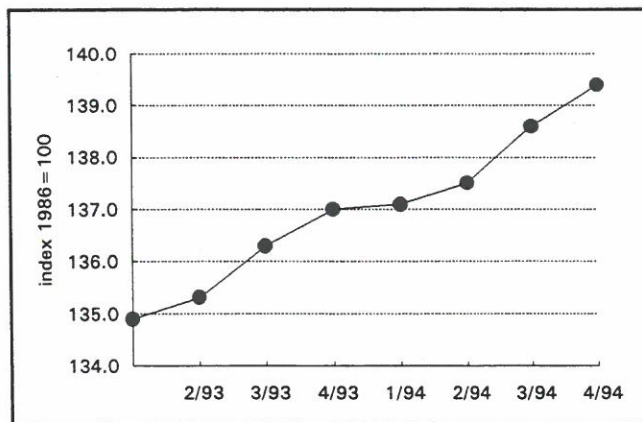
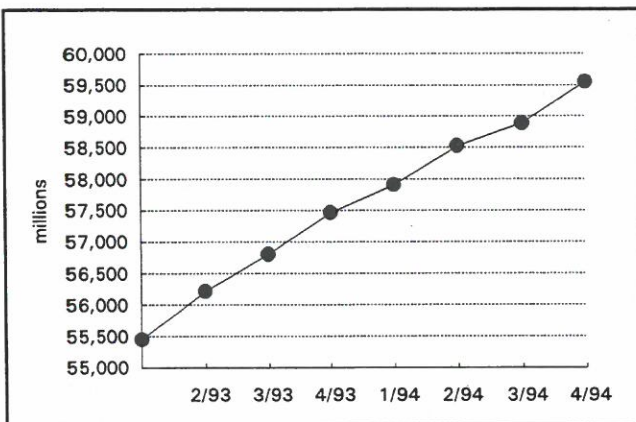
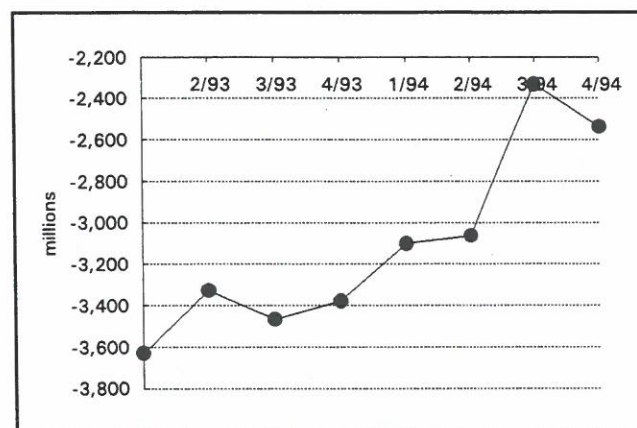
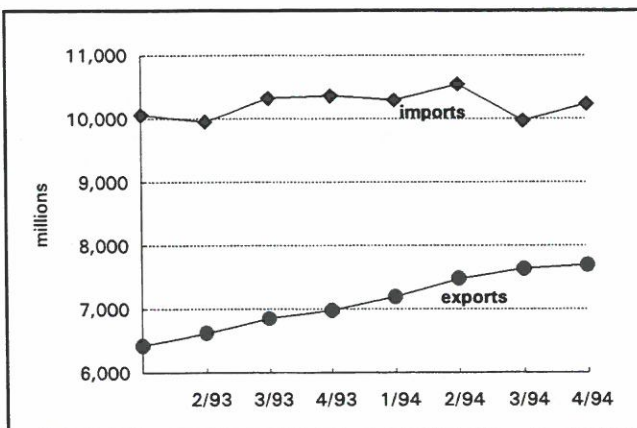


Chart 5. Services exports and imports

Chart 6. Services trade balance

Graphique 5. Importations et exportations des services

Graphique 6. Solde du commerce international des services



Services Overview

The service industries maintained their pattern of healthy employment growth in the fourth quarter of 1994, as compared with the same quarter last year. Growth in the goods producing industries continued to be higher, however, due to employment gains in construction and manufacturing. The growth in services was largely driven by the impressive employment performance of Business Services, computer services, in particular. For the last three quarters the composition of employment has also been changing, with a shift towards full-time employment. Self-employment continues to be an important feature of these industries as well.

The economy ended the year achieving a higher rate of growth than in the fall. The sharp gain in manufacturing was accompanied by strong growth in services GDP. Wholesale trade was by far the largest contributor to this increased activity, followed by retail trade, transportation and storage and communications.

Growth in consumer spending on services accelerated as well, though spending on goods grew faster. Increased consumer spending on transportation, restaurants and hotels, financial and legal services, and rent, led to the rise in expenditure. Net expenditures abroad remained low, after declining substantially last quarter.

The CPI for services increased again this quarter, yet at the same time it displayed the smallest annual increase since it was first introduced in 1961. Higher than average price increases for automobile insurance premiums, holiday season air fares and tuition for post secondary education provided the largest upward pressures on the index, while the cost of traveller accommodation decreased.

Unlike the impressive performance of merchandise trade this quarter, the trade deficit in services worsened for the first time in over a year. This was due to the deterioration in the travel balance, as the business services balance improved. Increased expenditures on travel abroad and freight and shipping led to the sharp rise in service imports. Smaller increases were exhibited on the export side, but they were restricted by reduced travel spending by visitors from overseas.

Aperçu général des services

L'emploi dans la branche des services a maintenu sa courbe de saine croissance au cours du quatrième trimestre de 1994, comparativement au trimestre correspondant de l'année précédente. En outre, la croissance a continué d'être plus élevée dans les industries productrices de biens en raison des gains réalisés dans les secteurs de la construction et de la fabrication. La croissance de ce secteur est largement attribuable aux résultats impressionnants réalisés sur le chapitre de l'emploi par les services aux entreprises, notamment les services informatiques. La composition de l'emploi s'est également modifiée au cours des trois derniers trimestres, comptant une proportion de plus en plus grande d'emplois à temps plein. Par ailleurs, le travail autonome continue d'occuper une place importante dans ces branches d'activité.

Le taux de croissance de l'économie était supérieur à la fin de l'année qu'à l'automne. Les gains marqués notés dans la fabrication ont été accompagnés d'une forte croissance du PIB des services. Le commerce de gros a été de loin le secteur qui a le plus contribué à cet accroissement de l'activité, suivi du commerce de détail, du transport et de l'entreposage et des communications.

La croissance des dépenses de consommation pour les services s'est encore une fois accélérée, bien que les dépenses pour les biens aient augmenté plus rapidement. L'accroissement des dépenses pour le transport, les restaurants et les hôtels, les services financiers et juridiques et la location ont contribué à l'accroissement de cet indicateur. Les dépenses nettes à l'étranger sont demeurées faibles, après avoir fortement diminué au trimestre dernier.

L'IPC des services a une fois de plus augmenté ce trimestre; toutefois, sa croissance annuelle a été la plus faible depuis son lancement en 1961. L'augmentation supérieure à la moyenne des primes d'assurance automobile, des billets d'avion pour la période des fêtes de fin d'année et des frais de scolarité pour l'éducation postsecondaire ont été les principaux facteurs d'augmentation de l'index, tandis que les coûts d'hébergement des voyageurs ont diminué.

Contrairement aux résultats impressionnants constatés au cours du trimestre dans le secteur du commerce des marchandises, le déficit commercial des services s'est détérioré pour la première fois en plus d'un an. Cela est attribuable à la détérioration de la balance sur le chapitre des voyages, tandis que la balance des services aux entreprises s'est améliorée. L'accroissement des dépenses pour les voyages à l'étranger et pour le fret a provoqué une forte augmentation des importations de services. Une plus faible croissance a été enregistrée dans le domaine des exportations, mais elle a été ralentie par la réduction des dépenses effectuées par les visiteurs provenant de l'étranger.

Table 1. Services Overview

Tableau 1. Aperçu général des services

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Employment	thousands - milliers								Emploi
Total economy	11,982	12,435	12,717	12,398	12,131	12,661	13,032	12,753	Économie totale
Services	8,897	9,098	9,219	9,111	9,070	9,273	9,385	9,278	Services
Full-time	6,957	7,160	7,454	7,101	7,033	7,334	7,625	7,317	Plein temps
Part-time	1,940	1,939	1,765	2,011	2,037	1,939	1,759	1,961	Temps partiel
Self employment	1,239	1,291	1,321	1,289	1,290	1,337	1,386	1,333	Travail autonome
GDP (s.a.)	millions of 1986 dollars - millions de dollars de 1986								PIB (dés.)
All industries	505,254	509,907	511,971	516,651	521,603	530,010	535,971	542,267	Toutes les industries
Services	336,728	339,555	340,909	343,539	347,467	350,411	352,304	355,351	Services
Consumer spending (s.a.)	millions								Dépenses de consommation (dés.)
Total	107,689	108,854	109,814	110,932	112,151	112,861	113,815	115,475	Total
Services	55,448	56,211	56,802	57,453	57,906	58,523	58,897	59,544	Services
Prices	CPI, 1986 = 100 - IPC, 1986 = 100								Prix
All items	129.8	130.1	130.6	131.2	130.6	130.1	130.8	131.2	Ensemble
Services	134.9	135.3	136.3	137.0	137.1	137.5	138.6	139.4	Services
International trade (s.a.)	millions								Commerce international (dés.)
Merchandise									Marchandises
Exports	43,378	44,500	45,601	47,863	48,486	52,931	56,942	61,028	Exportations
Imports	40,762	42,238	43,327	45,500	46,063	49,673	51,723	54,818	Importations
Balance	2,615	2,262	2,275	2,363	2,423	3,258	5,219	6,210	Solde
Services									Services
Exports	6,426	6,621	6,849	6,984	7,192	7,478	7,637	7,694	Exportations
Imports	10,056	9,950	10,315	10,361	10,291	10,540	9,968	10,232	Importations
Balance	-3,630	-3,329	-3,466	-3,377	-3,099	-3,062	-2,330	-2,537	Solde
Analytical table - Tableau analytique									
Services	from same quarter last year - à partir du même trimestre de l'an dernier								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	0.9	1.6	2.2	1.9	1.9	1.9	1.8	1.8	Emploi
Full-time	0.9	0.4	1.2	0.9	1.1	2.4	2.3	3.0	Plein temps
Part-time	1.0	6.6	6.7	5.6	5.0	0.0	-0.3	-2.5	Temps partiel
Self employment	6.6	9.9	10.5	5.8	4.1	3.6	4.9	3.4	Travail autonome
from last quarter - du dernier trimestre									
GDP	0.5	0.8	0.4	0.8	1.1	0.8	0.5	0.9	PIB
Consumer spending	0.6	1.4	1.1	1.1	0.8	1.1	0.6	1.1	Dépenses de consommation
Prices	0.4	0.3	0.7	0.5	0.1	0.3	0.8	0.6	Prix
Exports	2.8	3.0	3.4	2.0	3.0	4.0	2.1	0.7	Exportations
Imports	4.6	-1.1	3.7	0.4	-0.7	2.4	-5.4	2.6	Importations

Chart 7. Employment, rates of change

Graphique 7. Emploi, taux de variation

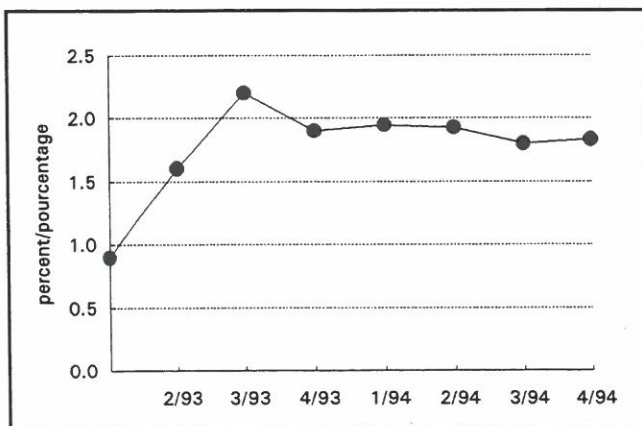
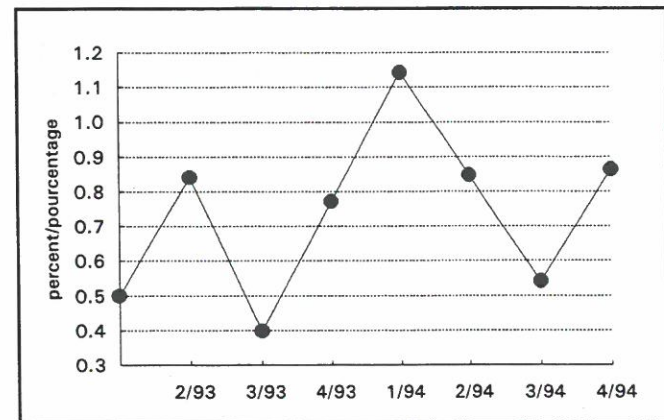


Chart 8. GDP, rates of change

Graphique 8. PIB, taux de variation





Custom Tabulations

Totalisations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

A. Communications

A. Communications

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Les titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)
Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Telecommunication Broadcasting (57)

Diffusion des télécommunications (57)

Telecommunication Carriers (58)

Transmission des télécommunications (58)

Postal and Courier Services (56)

Services postaux et services des messagers (56)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)
Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Diffusion des télécommunications (481)

Telecommunication Carriers and Other
Telecommunication Industries (482, 483)

Transmission des télécommunications et autres industries
des télécommunications (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

Services postaux et services des messagers (484)

Communications

Highlights - 4th Quarter 1994

- Operating revenues increased by less than operating expenses, reducing the profitability of the industrial group as a whole.
- Assets and liabilities increased in all three industries of the group, with the increase being most pronounced in telecommunication carriers, where liabilities increased much more than assets.
- The increase in employment was due entirely to gains in the telecommunication carriers, as both the broadcasting and postal and courier services industries suffered job losses.
- Salaries in the communications group fell, reflecting declining salaries in the telecommunication carriers industry.
- Output increased, particularly in the telecommunication carriers industry.

Key Indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↑ 0.2%
Operating expenses	↑ 2.5%
Profit margin*	16.0%
Assets	↑ 4.2%
Liabilities	↑ 5.5%
Employment**	↑ 2.4%
Salaries	↓ 0.6%
GDP	↑ 1.4%

* This quarter's rate.
 ** From same quarter last year.

Communications

Faits saillants - 4^e trimestre 1994

- La croissance des recettes d'exploitation a été plus faible que celle des dépenses d'exploitation, ce qui a entraîné une diminution de la rentabilité du secteur dans son ensemble.
- L'actif et le passif ont augmenté pour les trois branches de ce secteur. L'accroissement a été plus prononcé pour les sociétés d'exploitation des télécommunications, où le passif a augmenté beaucoup plus que l'actif.
- La croissance de l'emploi est entièrement attribuable aux gains réalisés auprès des sociétés d'exploitation des télécommunications, tandis que les branches de la diffusion et des services postaux et de messagers ont subi des pertes.
- La rémunération dans le secteur des communications a chuté, reflétant ainsi une diminution des salaires dans les sociétés d'exploitation des télécommunications.
- La production a augmenté, particulièrement du côté des sociétés d'exploitation des télécommunications.

Indicateurs clés

(variation par rapport au trimestre précédent)

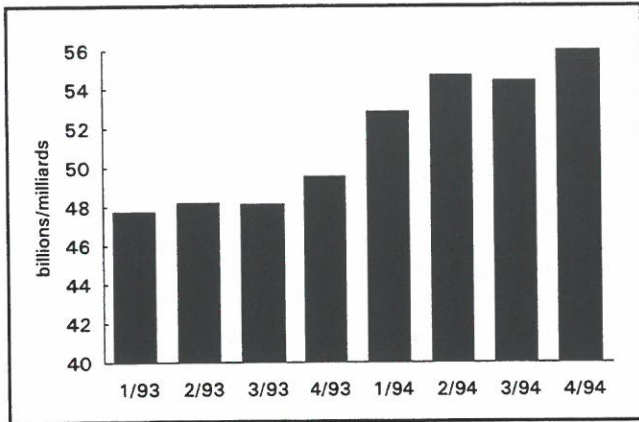
Recettes d'exploitation	↑ 0,2 %
Dépenses d'exploitation	↑ 2,5 %
Marge bénéficiaire*	16,0 %
Actif	↑ 4,2 %
Passif	↑ 5,5 %
Emploi**	↑ 2,4 %
Rémunération	↓ 0,6 %
PIB	↑ 1,4 %

* Pourcentage du trimestre.
 ** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Communications

Chart A1. Assets

Graphique A1. Actif



Communications

Chart A2. Operating revenues

Graphique A2. Revenu d'exploitation

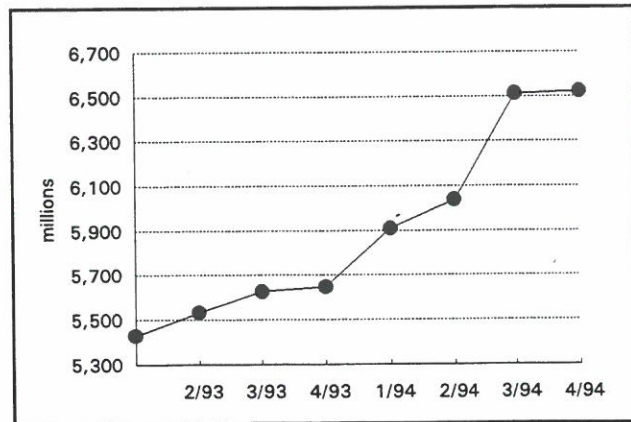


Chart A3. Operating profits

Graphique A3. Bénéfice d'exploitation

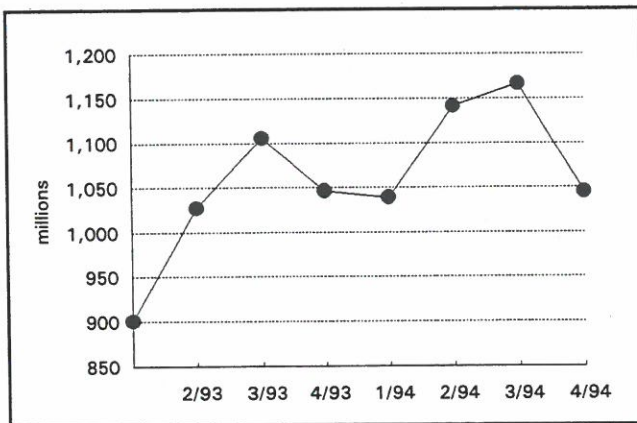


Chart A4. Employment

Graphique A4. Emploi

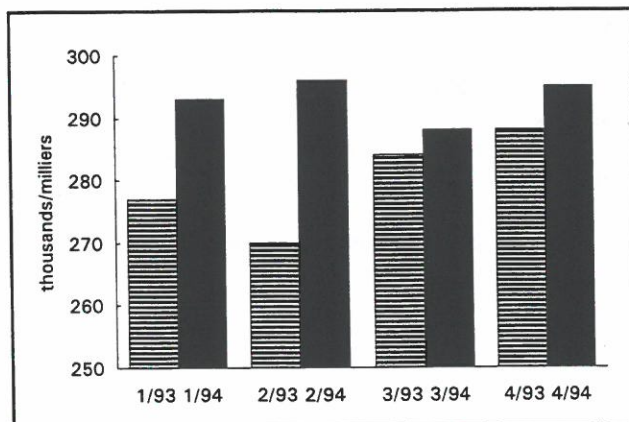


Chart A5. Salaries

Graphique A5. Salaires

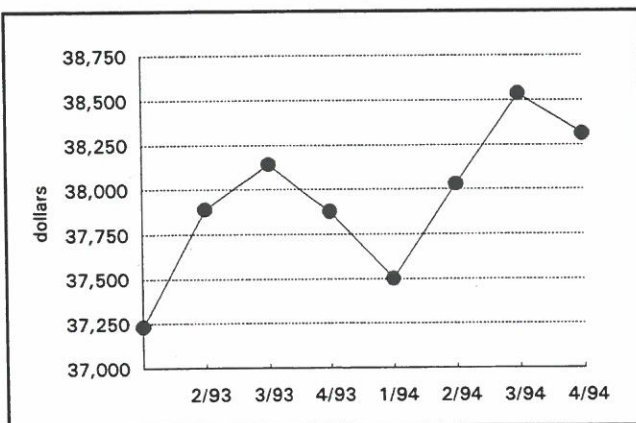
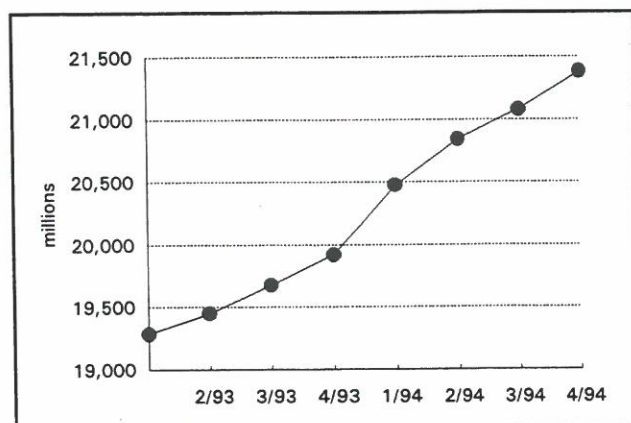


Chart A6. GDP

Graphique A6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Communications, financial statistics

This industrial group has consistently displayed increasing operating revenues for over two years, closing 1994 at an all-time high. Operating expenses have been escalating as well during the same period. This quarter they increased more than operating revenues, whose rate of growth fell short of the economy average. This led to reduced profitability as seen by a fall in the operating profit, net profit and the profit margin. However, the profit margin remains well above the economy average.



Increases in capital assets, accounts receivable and investments and accounts with affiliates were the main forces behind the additions to assets this quarter. These were more than offset, however, by increases in loans and accounts with Canadian affiliates, leading to a more than proportionate increase in liabilities. Share capital rose while retained earnings decreased resulting in an overall increase in equity.



There was a deterioration in both the return on capital and the return on equity ratios, while the working capital ratio and the quick ratio showed marginal improvements. There was no change in the debt to equity ratio this quarter.

Communications - statistiques financières

Ce secteur d'activité économique connaît une croissance soutenue de ses recettes d'exploitation depuis plus de deux ans et termine l'année 1994 avec ses meilleurs résultats à ce jour. Les dépenses d'exploitation ont aussi augmenté au cours de la même période. En outre, au cours du trimestre, la croissance des recettes d'exploitation a été plus faible que celle des dépenses d'exploitation, ce qui a mené à une diminution de la rentabilité du secteur dans son ensemble. Cela a conduit à une réduction de la rentabilité, comme le montre la réduction des recettes d'exploitation, des bénéfices nets et de la marge bénéficiaire. Toutefois, cette dernière demeure bien au-dessus de la moyenne enregistrée pour l'économie dans son ensemble.



L'accroissement des immobilisations, des comptes clients, des investissements et des comptes auprès de filiales a été la principale force motrice derrière la croissance des actifs au cours du trimestre. Toutefois, ceci a été plus que contrebalancé par l'accroissement des prêts et des comptes auprès de filiales canadiennes, ce qui a mené à un accroissement proportionnellement plus grand du passif. Le capital-actions a augmenté, tandis que les bénéfices non répartis ont diminué, ce qui a conduit à une augmentation des capitaux propres.



Le ratio du rendement du capital et celui du rendement des capitaux propres se sont détériorés, tandis que le ratio du fonds de roulement et celui des liquidités se sont légèrement améliorés. Il n'y a eu aucun changement dans le ratio des dettes à l'avoir au cours du trimestre.

Table A1. Communications, financial statistics **Tableau A1. Communications, statistiques financières**

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	5,430	5,532	5,628	5,648	5,910	6,036	6,510	6,523	Revenu d'exploitation
Operating expenses	4,529	4,505	4,523	4,602	4,871	4,895	5,344	5,478	Dépenses d'exploitation
Operating profit	901	1,027	1,105	1,046	1,039	1,141	1,166	1,045	Bénéfice d'exploitation
Net profit	335	304	275	-29	278	398	404	321	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	47,754	48,200	48,136	49,546	52,841	54,721	54,414	56,697	Actif
Liabilities	28,226	29,147	28,858	30,425	32,188	33,595	33,219	35,030	Passif
Equity	19,046	19,053	19,278	19,121	20,653	21,126	21,195	21,668	Avoir
Share capital	12,937	13,049	13,317	13,640	15,207	15,294	15,346	15,888	Capital-actions
Retained earnings	4,507	4,410	4,317	3,833	3,685	3,680	3,649	3,538	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	0.6	1.9	1.7	0.4	4.6	2.1	7.9	0.2	Revenu d'exploitation
Operating expenses	5.6	-0.5	0.4	1.7	5.8	0.5	9.2	2.5	Dépenses d'exploitation
Assets	0.6	0.9	-0.1	2.9	6.7	3.6	-0.6	4.2	Actif
Liabilities	3.4	3.3	-1.0	5.4	5.8	4.4	-1.1	5.5	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	6.04	5.88	5.64	2.76	5.27	6.05	6.20	5.20	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	7.06	6.38	5.70	-0.59	5.39	7.53	7.62	5.92	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	16.60	18.57	19.63	18.52	17.58	18.90	17.92	16.02	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.081	1.115	1.072	1.139	1.137	1.155	1.148	1.149	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.538	0.568	0.566	0.510	0.521	0.461	0.533	0.544	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.490	0.518	0.522	0.457	0.480	0.421	0.490	0.500	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	0.7	0.7	-0.1	-2.9	1.9	-1.3	5.1	-1.2	Revenu d'exploitation
Profit margin	12.5	13.9	15.1	14.0	12.5	13.4	12.0	9.1	Marge bénéficiaire

Chart A7. Profit margin

Graphique A7. Marge bénéficiaire

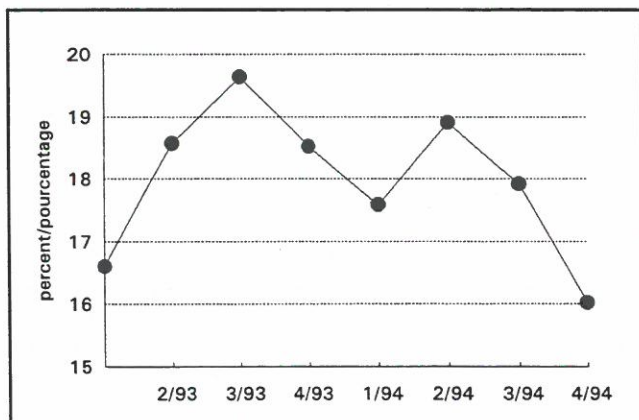
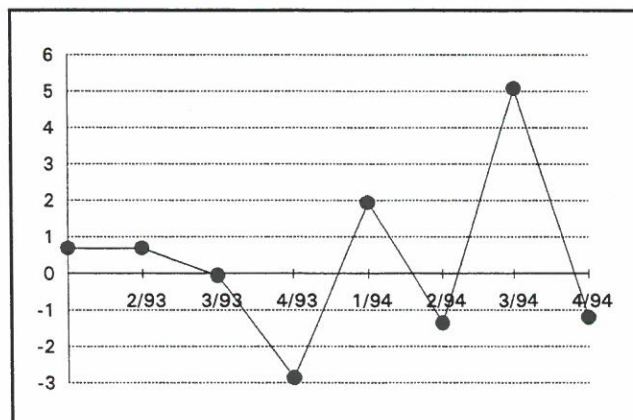


Chart A8. Comparative indicator, operating revenues

Graphique A8. Indicateur comparatif, revenu d'exploitation



Communications, industrial detail

Telecommunication carriers is the largest industry in the group. It accounts for almost three-quarters of total assets and two-thirds of operating revenues. The broadcasting industry accounts for about one quarter of each. Both industries post impressive profit margins, whereas the profit margin of postal and courier services fluctuates around low levels. In communications, net profits are substantially lower than operating profits, mainly because of interest payments on long-term debt.



Telecommunication carriers and postal and courier services continued to demonstrate increases in operating revenues. Operating revenues declined slightly in broadcasting after having achieved remarkable growth last quarter. Operating expenses decreased relatively more, though, improving the profitability of the industry. By contrast, the profitability of telecommunication carriers was reduced, since the industry's operating expenses increased proportionally more than its revenues. Given the size of the industry, this reduced the profitability of the group as a whole.



Assets and liabilities increased in all three industries of the group. The increase was more pronounced in telecommunication carriers, where liabilities increased much more than assets. Profit margins for broadcasting and carriers continue to surpass the economy average, whereas that of postal and courier services remains sluggish and below average, despite a year of consistent quarterly improvements. Return on capital and return on equity improved dramatically for postal and courier services, and to a lesser extent for broadcasting. This was not enough to counteract the deterioration of these ratios for carriers, whose performance, by virtue of their size, dominated the group as a whole.

Communications - résultats détaillés

Les sociétés d'exploitation des télécommunications constituent la principale branche de ce secteur. Elles comptent pour presque les trois-quarts du total de l'actif et les deux-tiers des recettes d'exploitation. La branche de la radiodiffusion représente environ le quart de l'actif et des recettes d'exploitation. Ces deux branches d'activité enregistrent des marges bénéficiaires impressionnantes, tandis que celles des services postaux et de messagerie sont plutôt faibles. Dans le secteur des communications, les bénéfices nets sont sensiblement inférieurs aux bénéfices d'exploitation, principalement à cause des paiements d'intérêts sur la dette à long terme.



Les sociétés d'exploitation des télécommunications et les services postaux et de messagerie continuent d'enregistrer une augmentation de leurs recettes d'exploitation. Celles-ci ont légèrement décliné dans le domaine de la diffusion après avoir connu une croissance remarquable au cours du dernier trimestre. En proportion, les dépenses d'exploitation ont toutefois diminué davantage, ce qui a permis d'accroître la rentabilité de cette branche. Par contre, la rentabilité des sociétés d'exploitation des télécommunications a diminué puisque, en proportion, leurs dépenses d'exploitation ont davantage augmenté que leurs recettes. Compte tenu de la taille de cette branche, la rentabilité de l'ensemble de ce secteur d'activité s'en est trouvée diminuée.



L'actif et le passif ont augmenté pour les trois branches de ce secteur. La hausse a été plus prononcée pour les sociétés d'exploitation des télécommunications, où le passif a augmenté beaucoup plus que l'actif. La marge bénéficiaire des exploitants des télécommunications et celle des sociétés de diffusion sont toujours supérieures à la moyenne de l'économie, tandis qu'elles demeurent modestes et sous de la moyenne pour les services postaux et de messagerie, même si celles-ci ont connu une croissance trimestrielle régulière au cours de la dernière année. Le rendement du capital et le rendement des capitaux propres des services postaux et de messagerie ont connu une progression remarquable, tout comme, dans une moindre mesure, ceux de la diffusion. Toutefois, cela n'a pas suffi à compenser la détérioration de ces ratios pour les exploitants des télécommunications dont le rendement, en raison même de la taille de cette branche, a dominé sur celui du secteur dans son ensemble.

Table A2. Broadcasting, financial statistics

Tableau A2. Diffusion, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	1,286	1,314	1,349	1,327	1,565	1,532	1,831	1,761	Revenu d'exploitation
Operating expenses	1,126	1,124	1,132	1,111	1,356	1,287	1,567	1,486	Dépenses d'exploitation
Operating profit	160	190	217	216	209	245	264	275	Bénéfice d'exploitation
Net profit	51	10	-49	-54	-24	56	59	87	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	10,475	10,749	10,550	10,917	12,516	13,511	13,719	14,079	Actif
Liabilities	7,707	7,914	7,706	7,967	9,226	9,917	10,044	10,279	Passif
Equity	2,768	2,835	2,844	2,950	3,289	3,594	3,674	3,800	Avoir
Share capital	2,038	2,105	2,171	2,437	2,823	2,684	2,765	2,851	Capital-actions
Retained earnings	468	468	366	201	61	95	23	63	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-0.4	2.2	2.7	-1.6	17.9	-2.1	19.5	-3.8	Revenu d'exploitation
Operating expenses	0.3	-0.2	0.7	-1.9	22.1	-5.1	21.8	-5.2	Dépenses d'exploitation
Assets	-2.2	2.6	-1.9	3.5	14.6	7.9	1.5	2.6	Actif
Liabilities	-1.9	2.7	-2.6	3.4	15.8	7.5	1.3	2.3	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	6.42	5.08	3.04	2.11	3.95	5.77	5.37	5.76	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	7.58	1.39	-6.88	-7.34	-2.94	6.20	6.44	9.18	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	12.44	14.48	16.10	16.31	13.39	15.99	14.42	15.60	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.240	2.269	2.153	2.164	2.294	2.268	2.188	2.130	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.752	0.822	0.747	0.825	0.842	0.599	0.867	0.845	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.711	0.783	0.708	0.782	0.805	0.566	0.811	0.785	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-0.3	1.0	0.9	-4.8	15.2	-5.6	16.7	-5.2	Revenu d'exploitation
Profit margin	8.3	9.8	11.6	11.8	8.3	10.5	8.5	8.7	Marge bénéficiaire

Chart A9. Operating revenues

Graphique A9. Revenu d'exploitation

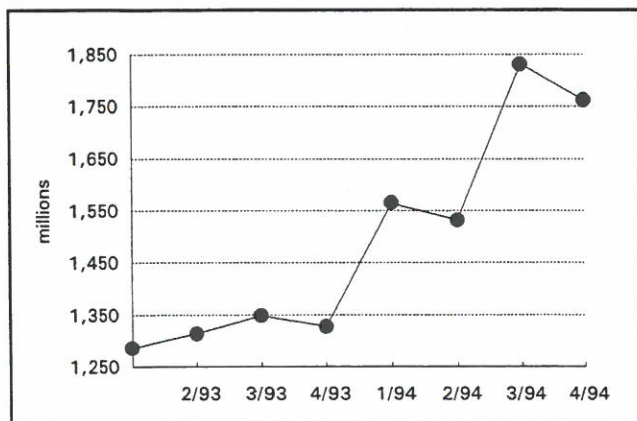


Chart A10. Operating profit

Graphique A10. Marge bénéficiaire

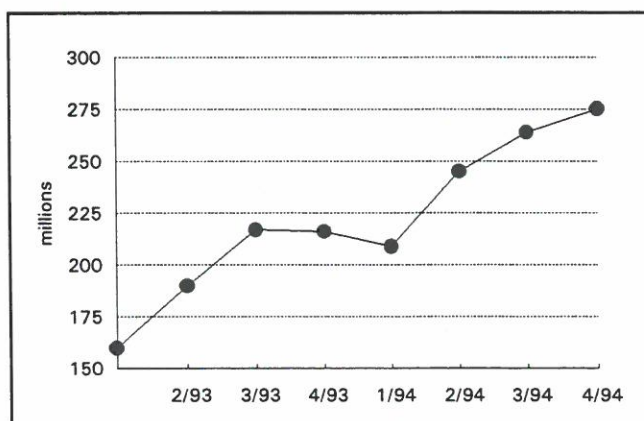


Table A3. Carriers, financial statistics

Tableau A3. Transmission, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions									
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	3,630	3,693	3,743	3,777	3,789	3,885	4,080	4,158	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2,900	2,861	2,858	2,941	2,965	2,997	3,186	3,403	Dépenses d'exploitation
Operating profit	730	832	885	836	824	888	894	755	Bénéfice d'exploitation
Net profit	281	296	328	42	307	345	349	232	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	36,522	36,716	36,843	37,881	39,556	40,403	39,892	41,792	Actif
Liabilities	20,510	20,757	20,659	21,943	22,312	22,985	22,478	24,032	Passif
Equity	16,012	15,959	16,184	15,938	17,243	17,418	17,415	17,760	Avoir
Share capital	10,587	10,632	10,834	10,887	12,175	12,403	12,374	12,826	Capital-actions
Retained earnings	4,087	3,996	4,013	3,716	3,713	3,679	3,727	3,578	Bénéfices non répartis
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	0.6	1.7	1.4	0.9	0.3	2.5	5.0	1.9	Revenu d'exploitation
Operating expenses	8.3	-1.3	-0.1	2.9	0.8	1.1	6.3	6.8	Dépenses d'exploitation
Assets	1.5	0.5	0.3	2.8	4.4	2.1	-1.3	4.8	Actif
Liabilities	1.2	1.2	-0.5	6.2	1.7	3.0	-2.2	6.9	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	5.95	6.17	6.45	3.11	5.77	6.21	6.52	5.00	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	7.03	7.43	8.12	1.08	7.12	7.92	8.03	5.22	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	20.11	22.53	23.65	22.14	21.76	22.86	21.91	18.16	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.888	0.919	0.887	0.953	0.906	0.914	0.916	0.927	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.465	0.485	0.496	0.417	0.411	0.405	0.419	0.432	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.414	0.431	0.449	0.361	0.369	0.362	0.380	0.393	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	0.6	0.5	-0.4	-2.3	-2.4	-0.9	2.2	0.5	Revenu d'exploitation
Profit margin	16.0	17.8	19.2	17.6	16.7	17.4	16.0	11.3	Marge bénéficiaire

Chart A11. Operating revenues

Graphique A11. Revenu d'exploitation

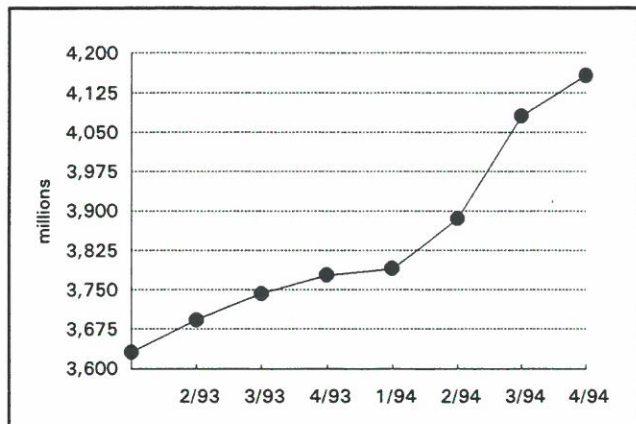


Chart A12. Operating profit

Graphique A12. Marge bénéficiaire

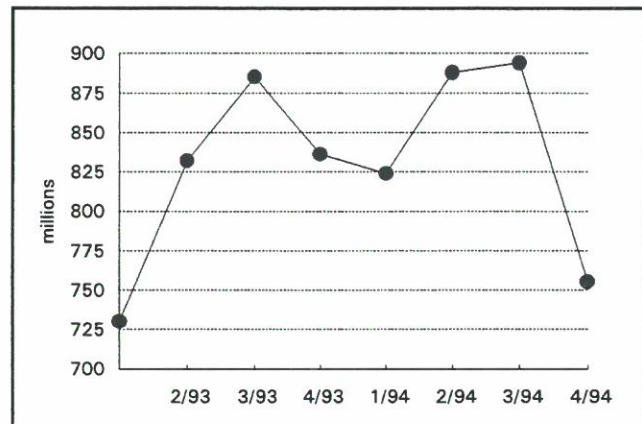


Table A4. Postal and courier services, financial statistics

Tableau A4. Services postaux et de messagers, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	514	525	536	545	557	620	599	604	Revenu d'exploitation
Operating expenses	503	520	533	551	551	612	590	589	Dépenses d'exploitation
Operating profit	11	5	3	-6	6	8	9	15	Bénéfice d'exploitation
Net profit	2	-2	-5	-17	-5	-3	-5	2	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	757	735	743	748	770	807	802	827	Actif
Liabilities	491	476	493	516	649	694	697	719	Passif
Equity	266	259	250	232	120	113	105	108	Avoir
Share capital	312	312	312	316	209	207	207	211	Capital-actions
Retained earnings	-48	-53	-62	-84	-89	-94	-102	-103	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	3.6	2.1	2.1	1.7	2.2	11.3	-3.4	0.8	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2.7	3.4	2.5	3.4	0.0	11.1	-3.6	-0.2	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.8	-2.9	1.1	0.7	2.9	4.8	-0.6	3.1	Actif
Liabilities	-0.4	-3.1	3.6	4.7	25.8	6.9	0.4	3.2	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	5.44	2.43	0.79	-7.49	0.46	1.19	3.50	6.52	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	3.24	-3.78	-7.95	-29.12	-15.10	-8.93	-17.41	7.22	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	2.22	1.00	0.53	-1.14	1.05	1.30	1.49	2.54	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.920	0.888	1.100	1.216	3.38	3.773	4.09	4.05	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.114	1.087	1.084	1.100	1.079	1.08	1.073	1.084	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.084	1.060	1.057	1.072	1.052	1.049	1.045	1.056	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	3.7	1.0	0.3	-1.5	-0.5	7.8	-6.2	-0.6	Revenu d'exploitation
Profit margin	-1.9	-3.7	-4.0	-5.7	-4.1	-4.2	-4.4	-4.4	Marge bénéficiaire

Chart A13. Operating revenues

Graphique A13. Revenu d'exploitation

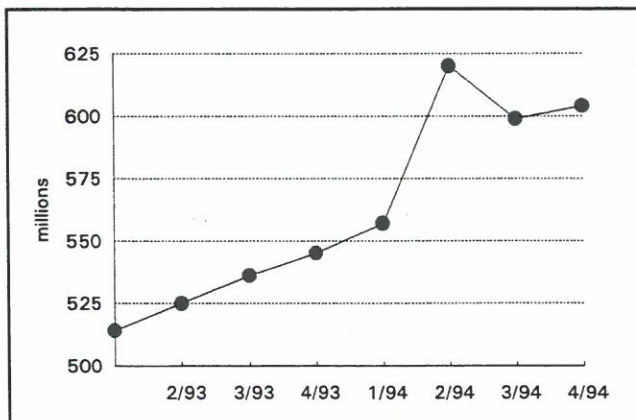
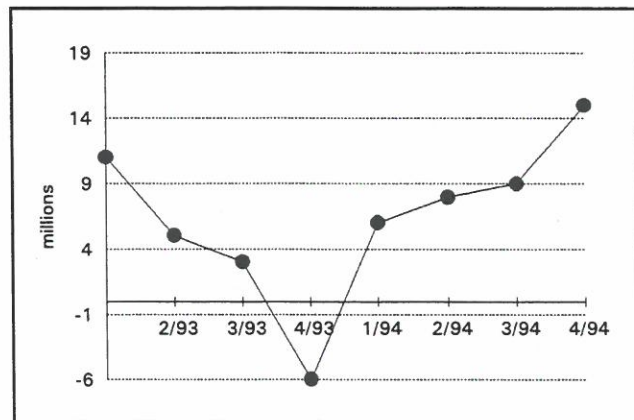


Chart A14. Operating profit

Graphique A14. Marge bénéficiaire



Communications, employment

Carriers and other telecommunication industries together with postal and courier services are the largest employers in the group. In the fourth quarter of 1994 they accounted for about 43% and 41% respectively, of the total group's employment. For postal and courier services, this represents a proportion that substantially exceeds the industry's financial size. The opposite holds true for broadcasting; it accounted for only 16% of the group's employment, in contrast to its sizeable financial significance. The overwhelming majority of jobs in the group are full-time - about 90%. Self employment accounts for less than 5% of the total.

Communications - emploi

Les sociétés d'exploitation des télécommunications et les services postaux et de messagerie sont les principaux employeurs de ce secteur d'activité. Au quatrième trimestre de 1994, ces branches comptaient respectivement 43 % et 41 % environ de l'effectif total du secteur. Pour les services postaux et de messagerie, ce pourcentage dépasse largement la taille financière de la branche. On constate le phénomène inverse pour la radiodiffusion, qui n'emploie que 16 % des salariés du secteur, malgré l'importance supérieure de sa taille financière. Dans le secteur des communications, la très grande majorité des emplois sont à temps plein -- 90 % environ. Le travail autonome représente moins de 5 % du total.

Employment in communications continued to increase in the fourth quarter of 1994 compared to the fourth quarter of 1993. This increase was due entirely to employment gains in telecommunication carriers, as both the broadcasting and postal and courier services industries suffered job losses. The improvement in telecommunication carriers was particularly impressive in light of the industry's recent performance.

Jobs were lost in broadcasting for the second quarter in a row, while the losses in postal and courier services ended a year and a half of quarterly gains. Unlike last quarter, where all job gains came from part-time jobs, the employment gains in the industrial group as a whole were attributable to both full-time and part-time jobs.

Despite the fact that carriers outperformed the economy average, the employment performance of the industrial group as a whole remained below that of the economy for the second quarter in a row. Full-time employment growth continued to lag behind the economy average for another quarter.

L'emploi dans le domaine des communications a continué d'augmenter au cours du quatrième trimestre de 1994, comparativement au quatrième trimestre de 1993. Cet accroissement est entièrement attribuable aux gains réalisés auprès des sociétés d'exploitation des télécommunications, tandis que les branches de la diffusion et des services postaux et de messagers ont subi des pertes. Les sociétés d'exploitation des télécommunications ont obtenu des résultats particulièrement impressionnants compte tenu du rendement récent observé dans cette branche.

Le nombre d'emplois a régressé dans la radiodiffusion pour un deuxième trimestre consécutif, tandis qu'une situation similaire dans les services postaux et de messagerie mettait fin à une année et demie de gains continus. Contrairement au trimestre précédent, où tous les gains réalisés sur le chapitre de l'emploi provenaient du travail à temps partiel, les gains réalisés dans l'ensemble du secteur provenaient d'emplois aussi bien à temps plein qu'à temps partiel.

Même si les résultats obtenus par les sociétés d'exploitation des télécommunications sont supérieurs à la moyenne de l'économie, le rendement en matière d'emploi de ce secteur d'activité est demeuré bien inférieur à celui de l'économie pour un deuxième trimestre consécutif. La croissance des emplois à temps plein a été inférieure à la moyenne de l'économie pour un autre trimestre.

Table A5. Communications, employment

Tableau A5. Communications, emploi

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands - milliers									
Employment									Emploi
Broadcasting	47	49	48	50	54	49	44	46	Diffusion
Carriers/other telecom.	125	119	123	112	109	123	123	126	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	105	103	113	126	131	124	121	122	Services postaux/messagers
Total	277	270	284	288	293	296	288	295	Total
Full-time	246	244	259	259	264	269	258	264	Plein temps
Part-time	31	26	25	30	29	27	30	31	Temps partiel
Analytical table - Tableau analytique									
from same quarter last year - à partir du même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	4.4	-5.8	-5.9	6.4	14.9	0.0	-8.3	-8.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	5.9	1.7	12.8	-1.8	-12.8	3.4	0.0	12.5	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	6.1	-2.8	3.7	10.5	24.8	20.4	7.1	-3.2	Services postaux/messagers
Total	5.7	-1.8	5.6	4.7	5.8	9.6	1.4	2.4	Total
Full-time	4.2	-0.8	7.5	4.9	7.3	10.2	-0.4	1.9	Plein temps
Part-time	24.0	-10.3	-10.7	7.1	-6.5	3.8	20.0	3.3	Temps partiel
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Total	5.0	-3.1	4.2	3.4	4.5	7.8	-1.1	-0.4	Total
Full-time	3.7	-1.1	6.8	4.2	6.8	8.0	-3.3	-1.9	Plein temps
Part-time	22.7	-16.2	-16.0	2.8	-11.0	3.9	20.0	5.1	Temps partiel

Chart A15. Full-time employment

Graphique A15. Emploi à plein temps

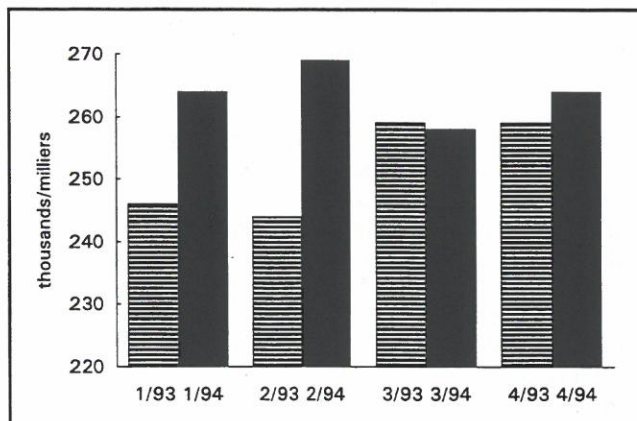
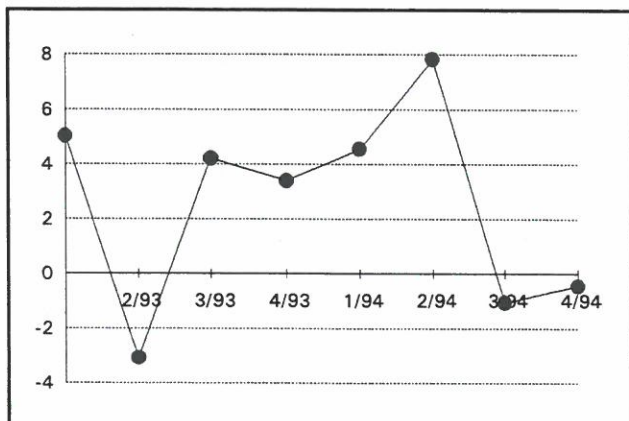


Chart A16. Comparative indicator, total

Graphique A16. Indicateur comparatif, total



Communications, salaries

Annual salaries are quite dissimilar between the telecommunication industries and postal and courier services. In the former, they are among the highest in the economy; in the latter they are substantially lower. As of 1993, salaries in broadcasting surpassed salaries in carriers and other telecommunication industries, and continue to be higher.

Communications - rémunération

On relève des différences considérables de rémunération annuelle entre la branche des télécommunications et celle des services postaux et de messagerie. En effet, si, dans les télécommunications, les salaires sont parmi les plus élevés de l'économie, ils sont infiniment plus modestes dans les services postaux et de messagerie. Au cours des deux dernières années, les salaires dans la radiodiffusion ont dépassé ceux des sociétés qui exploitent les télécommunications et ils conservent leur avance.

Salaries in the communications group fell, following two quarters of increases. This was mainly caused by declining salaries in the telecommunication carriers industry, as postal and courier services experienced a marginal salary reduction and salaries in broadcasting increased this quarter. The performance of salaries for the group was poor in comparison to the economy average, which grew slightly this quarter. However, the group seems to have recovered from the low it reached in the first quarter of 1994.

Salaries in postal and courier services have not changed substantially in the past two years and they remain much lower than the economy average. By contrast, despite small fluctuations, salaries in both broadcasting and carriers have increased overall during the same period and continue to be well above the economy average of \$37,727 in the fourth quarter of 1994.

Salaried employees in the industrial group as a whole suffered additional losses in purchasing power when changes in the cost of living, as measured by the consumer price index, are taken into account. This is because the fall in salaries was compounded by the rise in the general price level this quarter. However, salaried employees in the broadcasting industry managed to still have enhanced purchasing power, even after this adjustment.

La rémunération dans le secteur des communications a diminué après avoir augmenté pendant deux trimestres. Cette situation est principalement attribuable à la réduction des salaires dans le domaine des sociétés d'exploitation des télécommunications, tandis que la rémunération a connu une légère baisse dans le domaine des services postaux et de messagerie et une augmentation dans la radiodiffusion. Pour l'ensemble du secteur, le rendement sur le chapitre de la rémunération a été faible par rapport à la moyenne de l'économie, qui a connu une légère augmentation au cours du trimestre. Toutefois, le groupe semble avoir rattrapé les pertes subies au premier trimestre de 1994.

La rémunération dans les services postaux et de messagerie n'a pas beaucoup changé au cours des deux dernières années et demeure bien en dessous de la moyenne de l'économie. Par contre, en dépit de faibles fluctuations, la rémunération dans les domaines de la radiodiffusion et l'exploitation des télécommunications a augmenté au cours de la même période, et continue d'être bien au-dessus de la moyenne de l'économie, qui est de 37 727 \$, au quatrième trimestre de 1994.

Dans l'ensemble, le pouvoir d'achat des employés de ce secteur d'activité a régressé une fois de plus lorsqu'on tient compte de l'augmentation du coût de la vie, tel que mesuré par l'indice des prix à la consommation. La raison est qu'à la réduction de la rémunération s'est ajoutée une augmentation de l'ensemble des prix au cours du trimestre. Toutefois, les salariés de la radiodiffusion sont parvenus à améliorer leur pouvoir d'achat, même en tenant compte de ces facteurs.

Table A6. Communications, salaries

Tableau A6. Communications, salaires

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	dollars per year - dollars par année								
Salaried employees									Employés
Broadcasting	41,957	43,634	43,772	44,321	44,126	44,373	44,294	44,539	Diffusion
Carriers/other telecom.	41,927	42,993	43,567	42,641	42,017	43,131	44,079	43,546	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	29,761	29,676	29,633	29,670	29,741	29,901	29,758	29,690	Services postaux/messagers
Total	37,230	37,889	38,142	37,874	37,503	38,029	38,535	38,311	Total
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	3.5	4.0	0.3	1.3	-0.4	0.6	-0.2	0.6	Diffusion
Carriers and other	-3.9	2.5	1.3	-2.1	-1.5	2.7	2.2	-1.2	Transmission/autres télécom.
Postal and courier	0.5	-0.3	-0.1	0.1	0.2	0.5	-0.5	-0.2	Services postaux/messagers
Total	-1.5	1.8	0.7	-0.7	-1.0	1.4	1.3	-0.6	Total
Rates of change, CPI-adjusted (%)									Taux de variation, ajusté avec le IPC (%)
Broadcasting	2.8	3.8	-0.1	0.8	0.1	0.9	-0.7	0.2	Diffusion
Carriers/other telecom.	-4.5	2.4	0.9	-2.6	-1.0	3.0	1.7	-1.5	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.2	-0.5	-0.6	-0.4	0.8	0.9	-1.0	-0.6	Services postaux/messagers
Total	-2.2	1.6	0.3	-1.2	-0.5	1.8	0.8	-0.9	Total
Comparative indicator									Indicateur comparatif
Total	-1.7	0.9	-0.2	-0.1	-1.5	0.1	0.8	-1.2	Total

Chart A17. Rates of change, CPI-adjusted, total

Graphique A17. Taux de variation, ajusté avec le IPC, total

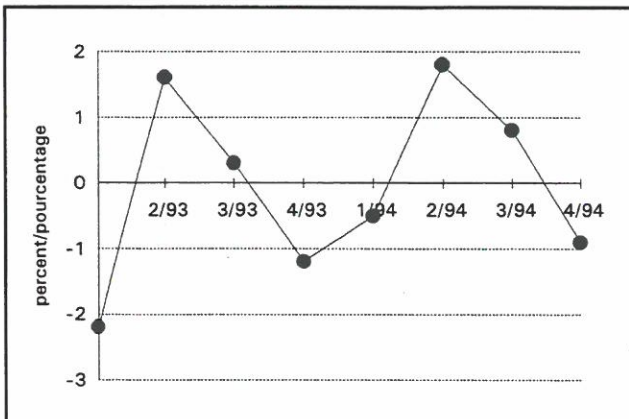
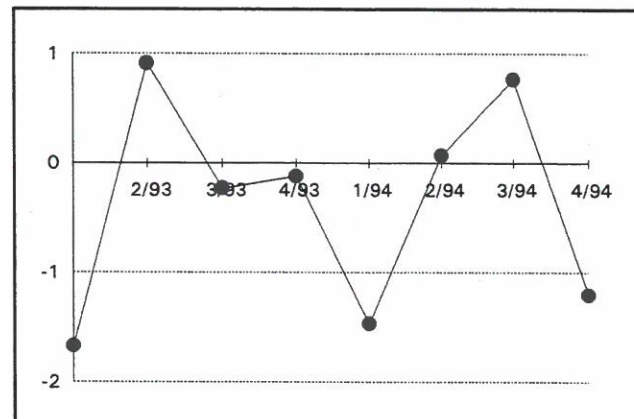


Chart A18. Comparative indicator

Graphique A18. Indicateur comparatif



Communications, GDP

Consistent with their financial size, the proportion of carriers and other telecommunication industries in the group's GDP is approaching 80%. Naturally, the movements of this industry largely determine the movements of the group as a whole. The significance of broadcasting and postal and courier services in GDP, on the other hand, is disproportionate to the industries' financial size. In the second quarter of 1994, broadcasting accounted for about 10%, while postal and courier services for 11% of the group's GDP.



The group's GDP has been growing at a steady pace for over two years, having passed the twenty-one billion dollar mark last quarter. The largest contributor to the gain was the telecommunication carriers industry, whose GDP growth has been particularly strong throughout the period. By contrast, the level of output in both the broadcasting and postal and courier services industries has not changed much from their respective levels of two years ago, despite that each had reached a peak earlier in the year.

The group managed to achieve a rate of growth in GDP slightly above that of the economy average. Although carriers performed comparatively well, the other industries in the group continued to lag behind, restricting the GDP growth of the group as a whole.

Communications - PIB

Conséquence logique de leur taille financière, la part du PIB des exploitants des télécommunications frôle les 80 %. Naturellement, les mouvements de cette branche influencent largement ceux de l'ensemble du secteur. D'un autre côté, la part de PIB qui revient à radiodiffusion et aux services postaux et de messagerie est disproportionnée par rapport à la taille financière de ces branches. Au quatrième trimestre de 1994, la radiodiffusion représentait environ 10 % du PIB et les services postaux et de messagerie, 11 % du PIB de ce secteur d'activité.



Le PIB de ce secteur a augmenté régulièrement au cours des deux dernières années et a passé le cap des 21 milliards de dollars au dernier trimestre. Les sociétés d'exploitation des télécommunications, dont la croissance du PIB a été particulièrement forte au cours de cette période, ont assuré la plus grande partie de ces gains. Par contre, le niveau de production des radiodiffuseurs et des services postaux et de messagerie n'a pas beaucoup changé par rapport à ceux d'il y a deux ans, même s'ils ont chacun connu une pointe plus tôt cette année.

Le taux de croissance du PIB de ce secteur est légèrement au-dessus de la moyenne. Même si les sociétés d'exploitation des télécommunications ont obtenu d'assez bons résultats (comparativement), les autres branches de ce secteur ont continué de traîner derrière, freinant la croissance du PIB du secteur dans son ensemble.

Table A7. Communications, GDP at factor cost, 1986 dollars

Tableau A7. Communications, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Value added									Valeur ajoutée
Broadcasting	2,148	2,156	2,144	2,120	2,157	2,172	2,158	2,159	Diffusion
Carriers/other telecom.	14,862	15,047	15,267	15,514	16,049	16,337	16,588	16,872	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	2,274	2,246	2,264	2,290	2,272	2,337	2,333	2,346	Services postaux/messagers
Total	19,284	19,450	19,676	19,924	20,478	20,846	21,079	21,377	Total
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	0.5	0.4	-0.6	-1.1	1.7	0.7	-0.6	0.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	0.9	1.2	1.5	1.6	3.4	1.8	1.5	1.7	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.2	-1.2	0.8	1.1	-0.8	2.9	-0.2	0.6	Services postaux/messagers
Total	0.8	0.9	1.2	1.3	2.8	1.8	1.1	1.4	Total
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Broadcasting	-0.6	-0.5	-1.0	-2.0	0.8	-0.9	-1.8	-1.1	Diffusion
Carriers/other telecom.	-0.2	0.3	1.1	0.7	2.5	0.2	0.4	0.5	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.8	-2.2	0.4	0.2	-1.7	1.3	-1.3	-0.6	Services postaux/messagers
Total	-0.3	-0.1	0.8	0.4	1.8	0.2	0.0	0.2	Total

Chart A19. Rates of change, total

Graphique A19. Taux de variation, total

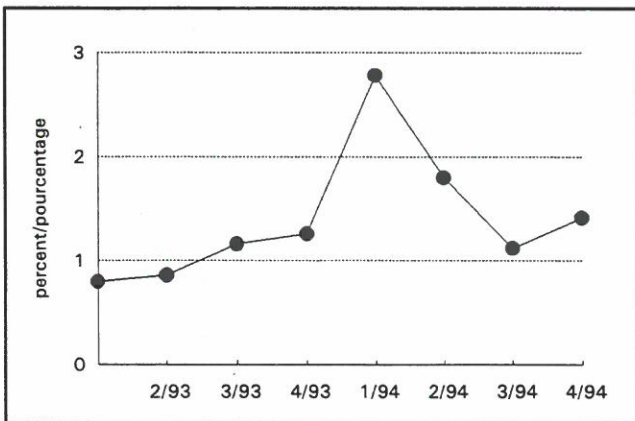
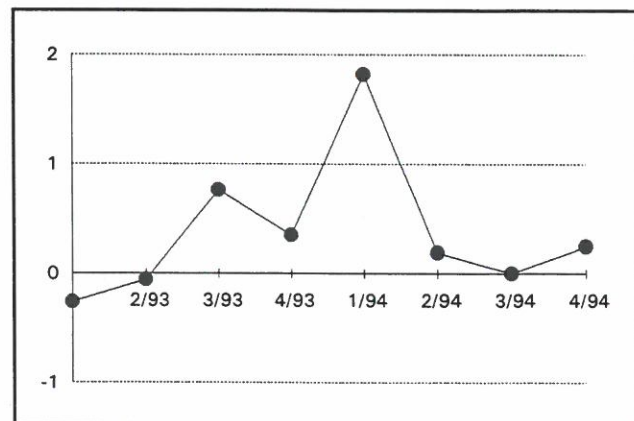


Chart A20. Comparative indicator, total

Graphique A20. Indicateur comparatif, total





Custom Tabulations

Totalisations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics
Canada Statistique
Canada

Canada

B. Finance, Insurance and Real Estate

B. Finances, assurances et services immobiliers

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Les titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Finance and Insurance

Finances et assurances

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (601, 602, 605, 609)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (601, 602, 605, 609)

Trust Companies (603)

Sociétés de fiducie (603)

Credit Unions (604)

Caisses d'épargne et de crédit (604)

Consumer and Business Financing Intermediaries (61)

Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises (61)

Life Insurers (631)

Assureurs-vie (631)

Property, Casualty and Other Insurers (6322, 6327, 6329, 633)

Assureurs-biens et risques divers (6322, 6327, 6329, 633)

Other Financial Intermediaries (6229, 64)

Autres intermédiaires financiers (6229, 64)

Real Estate

Services immobiliers

Real Estate Operators, Agents and Brokers (4021, 4022, 4321, 4322)

Exploitation immobilière, agents et courtiers (4021, 4022, 4321, 4322)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Credit Unions (705)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Insurance (73)

Assurances (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

Finance and Insurance

Highlights - 4th Quarter 1994

- Higher operating revenues combined with lower operating expenses led to higher profits. Record revenues by chartered banks and other deposit accepting institutions accounted for much of the movement.
- Assets and liabilities increased substantially. This is consistent with the sharp hikes in interest rates over the period.
- Employment remained virtually unchanged, ending a period of decline lasting more than one year. However, its composition has shifted dramatically in favour of full-time employment.
- Each industry in the group enjoyed an increase in salaries this quarter, enabling the group as a whole to rebound from the loss it suffered last quarter.
- Output edged up a little this quarter, though not enough to regain the losses of the previous two quarters.

Key indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↑ 1.4%
Operating expenses	↓ 1.1%
Profit margin*	10.5%
Assets	↑ 2.3%
Liabilities	↑ 2.5%
Employment**	0.0%
Salaries	↑ 2.8%
GDP	↑ 0.4%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Finances et assurances

Fait saillants - 4^e trimestre 1994

- Des recettes d'exploitation plus élevées combinées à des dépenses d'exploitation plus faibles ont permis d'enregistrer un accroissement des bénéfices. Les recettes records des banques à charte et des autres institutions de dépôt ont été les principaux facteurs derrière cette tendance.
- L'actif et le passif ont connu une augmentation marquée. Ces résultats reflètent la forte augmentation des taux d'intérêt au cours de la période visée.
- Le niveau d'emploi est demeuré pratiquement inchangé, mettant fin à une période de déclin qui s'est étalée sur plus d'un an. Toutefois, la composition de l'emploi s'est remarquablement modifiée en faveur du travail à temps plein.
- La rémunération a augmenté dans chaque branche d'activité de ce secteur au cours du trimestre, permettant à l'ensemble du secteur de rattraper les pertes subies au trimestre précédent.
- La production a augmenté un peu au cours du trimestre, quoique de façon insuffisante pour récupérer les pertes subies au cours des deux trimestres précédents.

Indicateurs clés

(variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 1,4 %
Dépenses d'exploitation	↓ 1,1 %
Marge bénéficiaire*	10,5 %
Actif	↑ 2,3 %
Passif	↑ 2,5 %
Emploi**	0,0 %
Rémunération	↑ 2,8 %
PIB	↑ 0,4 %

* Pourcentage du trimestre.

** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Finance and Insurance

Finances et assurances

Chart B1. Assets

Graphique B1. Actif

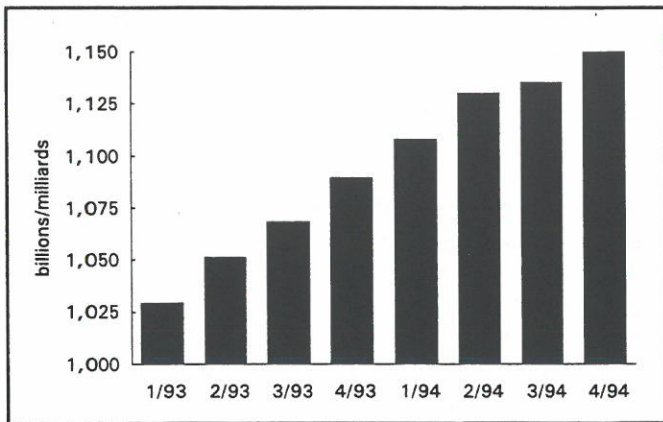


Chart B2. Operating revenues

Graphique B2. Revenu d'exploitation

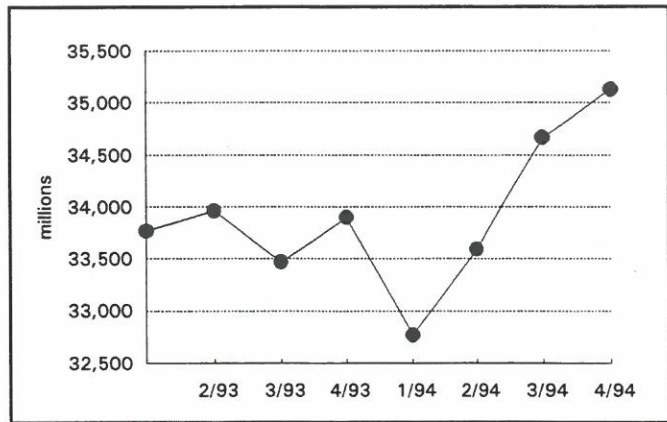


Chart B3. Operating profits

Graphique B3. Bénéfice d'exploitation

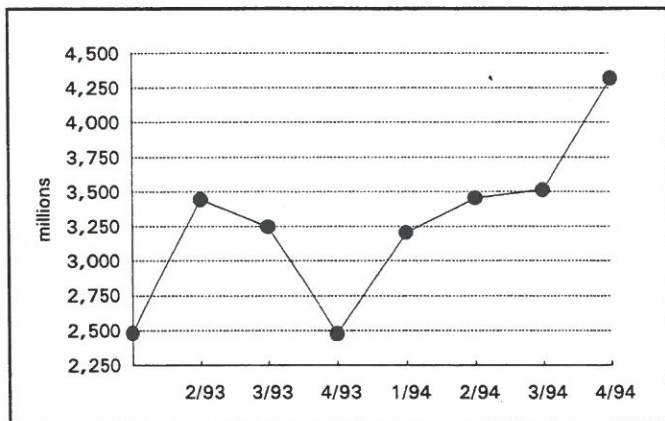


Chart B4. Employment

Graphique B4. Emploi

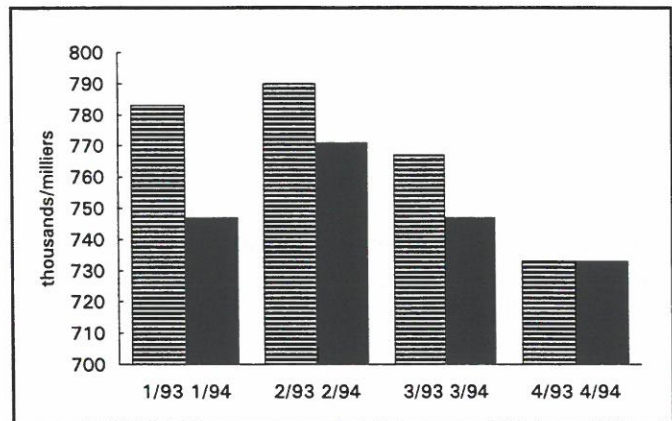


Chart B5. Salaries

Graphiques B5. Salaires

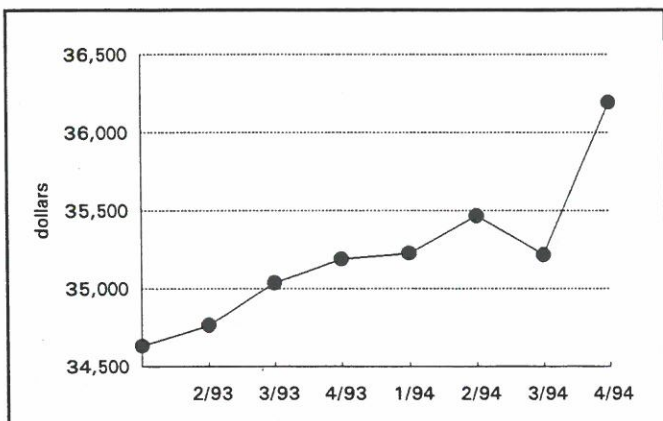
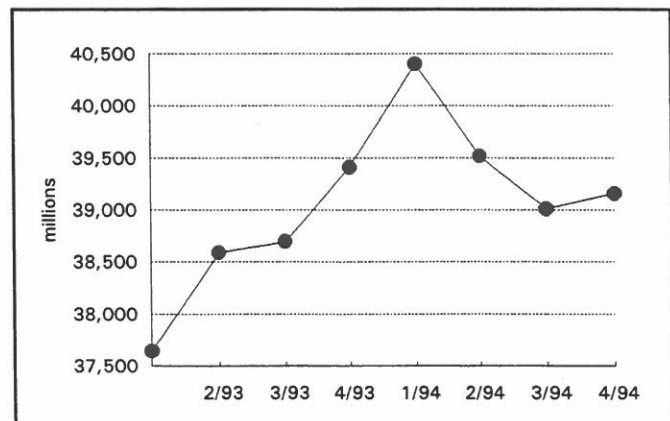


Chart B6. GDP

Graphiques B6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Finance and Insurance, financial statistics

The financial performance of the group has been progressing steadily over the course of 1994. Although it was characterized by varying levels of performance within each of the individual industries, chartered banks and other deposit accepting institutions, as the largest member of the group, accounted for much of the movement.

Higher operating revenues combined with lower operating expenses led to higher profits for this industrial group as a whole in the fourth quarter. Growth in operating revenues was in line with that of the economy average, which was encouraging given its performance over the last two years. The profit margin increased substantially and continues to be much higher than the economy average.



Portfolio investment in the form of holdings of government of Canada bonds and treasury bills, and mortgages and other loans contributed to the rise in assets. Deposits, non-chequing in particular, were responsible for the increase in liabilities. This is consistent with the sharp hikes in interest rates over the period.

Return on capital and return on equity were each at their highest level in three years.



Real Estate, financial statistics

Both operating revenues and operating expenses fell this quarter. Although the industry's profit margin reached high levels in the last two quarters, the industry continues to show net losses due to high non-operating expenses. Assets increased marginally, while liabilities increased slightly more.

Finances et assurances - statistiques financières

La performance financière du secteur a connu une croissance régulière au cours de l'année 1994. Bien que cette croissance ait varié d'une branche à l'autre, c'est principalement aux banques à charte et aux autres institutions de dépôt, qui représentent la majeure partie du secteur, que cette tendance est attribuable.

Des recettes d'exploitation plus élevées combinées à des dépenses d'exploitation plus faibles ont permis de réaliser des bénéfices supérieurs dans ce secteur d'activité économique au cours du quatrième trimestre. La croissance des recettes d'exploitation a été sensiblement la même que celle de l'économie dans son ensemble, ce qui est encourageant compte tenu de son rendement depuis les deux dernières années. La marge bénéficiaire a connu une augmentation substantielle et continue d'être bien supérieure à la moyenne de l'économie.



Les investissements de portefeuille sous la forme de bons du Trésor et d'obligations du Canada, d'hypothèque et d'autres types de prêts ont contribué à l'accroissement de l'actif. Les dépôts et l'épargne véritable en particulier ont été responsables de l'accroissement du passif. Cette situation reflète bien la forte croissance des taux d'intérêt au cours de la période.

Le rendement du capital et le rendement des capitaux propres ont chacun atteint leur plus haut niveau en trois ans.



Immobilier - statistiques financières

Tant les recettes que les dépenses d'exploitation ont diminué au cours du trimestre. Même si la marge bénéficiaire a atteint des niveaux élevés au cours des deux derniers trimestres, cette branche continue d'enregistrer des pertes nettes en raison de dépenses hors exploitation élevées. L'actif a connu une faible augmentation, et le passif, une augmentation un peu plus forte.

Table B1. Finance and insurance, financial statistics

Tableau B1. Finances et assurances, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	33,768	33,963	33,462	33,895	32,770	33,589	34,663	35,133	Revenu d'exploitation
Operating expenses	31,287	30,518	30,218	31,418	29,567	30,138	31,150	30,817	Dépenses d'exploitation
Operating profit	2,481	3,445	3,244	2,477	3,203	3,451	3,513	4,316	Bénéfice d'exploitation
Net profit	557	1,390	1,230	971	1,033	1,144	1,116	1,656	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	1,029,259	1,050,870	1,068,124	1,089,444	1,107,850	1,129,986	1,135,377	1,161,577	Actif
Liabilities	922,519	943,326	959,678	980,464	994,779	1,014,288	1,019,173	1,044,567	Passif
Equity	106,740	107,544	108,445	108,980	113,071	115,698	116,205	117,010	Avoir
Share capital	48,215	47,879	47,803	48,803	51,504	52,586	52,441	52,679	Capital-actions
Retained earnings	53,044	54,126	55,442	54,863	55,769	57,460	58,212	58,783	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-0.7	0.6	-1.5	1.3	-3.3	2.5	3.2	1.4	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-4.8	-2.5	-1.0	4.0	-5.9	1.9	3.4	-1.1	Dépenses d'exploitation
Assets	0.2	2.1	1.6	2.0	1.7	2.0	0.5	2.3	Actif
Liabilities	-0.1	2.3	1.7	2.2	1.5	2.0	0.5	2.5	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	3.62	5.16	4.77	4.21	4.24	4.44	4.58	5.50	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	2.12	5.17	4.54	3.56	3.65	3.95	3.84	5.66	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	7.35	10.14	9.70	7.31	9.79	10.27	10.13	12.28	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.784	0.799	0.815	0.829	0.855	0.868	0.857	0.870	Ratio des dettes à l'avoir
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-0.6	-0.6	-3.3	-1.9	-6.0	-1.0	0.4	-0.1	Revenu d'exploitation
Profit margin	3.2	5.4	5.2	2.8	4.7	4.8	4.2	5.4	Marge bénéficiaire

Chart B7. Profit margin

Graphique B7. Marge bénéficiaire

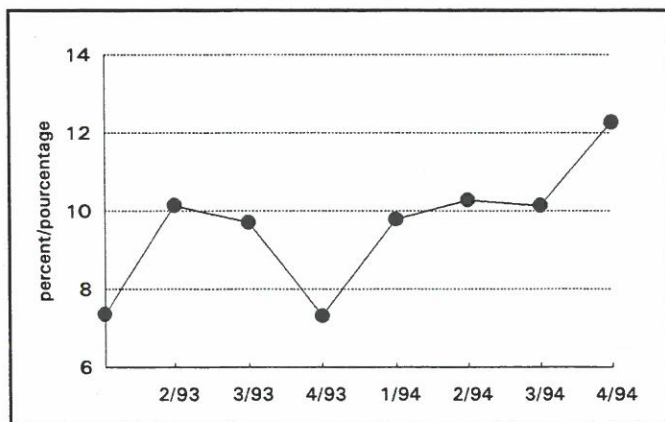


Chart B8. Comparative indicator, operating revenues

Graphique B8. Indicateur comparatif, revenu d'exploitation

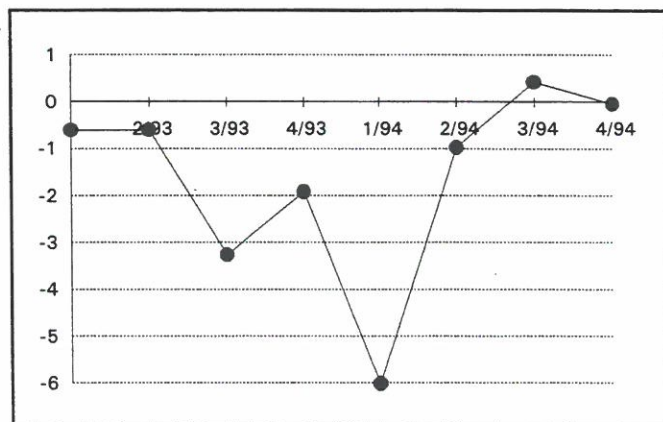


Table B2. Real estate operators, agents and brokers, financial statistics

Tableau B2. Exploitation immobilière, agents et courtiers, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions									
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	5,387	5,393	5,473	5,465	5,871	5,748	5,805	5,709	Revenu d'exploitation
Operating expenses	4,643	4,595	4,699	4,671	4,810	4,720	4,646	4,579	Dépenses d'exploitation
Operating profit	744	798	774	794	1,061	1,028	1,159	1,130	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-315	-387	-536	-485	-46	-164	-230	-127	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	96,582	97,370	98,442	94,882	100,241	97,320	97,351	97,658	Actif
Liabilities	84,139	85,494	87,146	84,387	88,352	87,557	87,742	88,571	Passif
Equity	12,443	11,876	11,296	10,495	11,889	9,762	9,602	9,087	Avoir
Share capital	11,304	11,727	11,911	12,157	13,094	13,301	13,320	13,358	Capital-actions
Retained earnings	-2,083	-3,076	-3,812	-4,806	-4,272	-6,602	-6,793	-7,409	Bénéfices non répartis
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-0.6	0.1	1.5	-0.1	7.4	-2.1	1.0	-1.7	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-0.2	-1.0	2.3	-0.6	3.0	-1.9	-1.6	-1.4	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.1	0.8	1.1	-3.6	5.6	-2.9	0.0	0.3	Actif
Liabilities	-0.6	1.6	1.9	-3.2	4.7	-0.9	0.2	0.9	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	3.84	3.47	2.80	3.39	4.96	4.64	4.47	5.20	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-10.11	-13.04	-18.98	-18.47	-1.56	-6.72	-9.26	-5.60	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	13.81	14.80	14.14	14.52	18.06	17.89	19.97	19.80	Marge bénéficiaire
Debt to equity	5.760	6.083	6.504	6.709	6.199	7.414	7.512	7.953	Ratio des dettes à l'avoir
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-0.5	-1.1	-0.3	-3.4	4.7	-5.6	-1.8	-3.1	Revenu d'exploitation
Profit margin	9.7	10.1	9.6	10.0	13.0	12.4	14.1	12.9	Marge bénéficiaire

Chart B9. Operating revenues

Graphique B9. Revenu d'exploitation

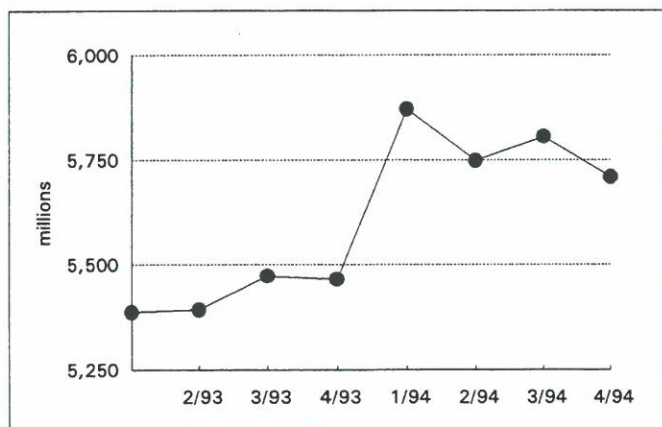
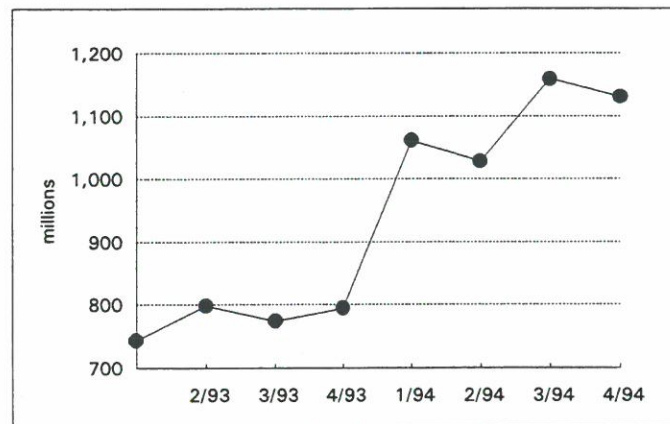


Chart B10. Operating profit

Graphique B10. Marge bénéficiaire



Finance and Insurance, industrial detail

Chartered banks and other deposit-accepting intermediaries account for more than half of total assets and more than one-third of operating revenues of this industrial group. The second largest individual industry, life insurers, accounts for more than a quarter of operating revenues and about 14% of assets.

Chartered banks and other deposit accepting institutions experienced record growth in operating revenues this quarter. Fuelled by rising interest rates, revenues from mortgages and other consumer loans accounted for most of the increase. Operating expenses increased as well, though to a much lesser degree because of higher interest payments on term deposits. As a result there were substantial gains in operating and net profit, both of which have been on the rise throughout 1994.

Holdings of government of Canada bonds and treasury bills combined with increased holdings of mortgages generated an accumulation of assets in the industry. This was balanced, on the liabilities side, by increased consumer demand for term deposits, resulting from higher interest rates. Growth in operating revenues and the profit margin were well above the economy average this quarter, as has been the case for most of 1994.

After four years of quarterly declines due to structural downsizing, the new but smaller trust company industry that emerged, experienced an increase in operating revenues for the second quarter in a row. This, in conjunction with a large decrease in operating expenses, produced the highest level of profits the industry has seen in a long time. The profit margin recovered to such an extent that it exceeded the economy average by a wide spread. Moreover, the return on capital and the return on equity improved markedly. No significant change took place in the industry's balance sheet.

Finances et assurances - résultats détaillés

Les banques à charte et les autres institutions de dépôt représentent plus de la moitié de l'ensemble de l'actif et plus du tiers des recettes d'exploitation de cette branche d'activité. La deuxième branche en importance, l'assurance-vie, compte pour plus du quart des recettes d'exploitation et pour 14 % environ de l'actif.

Les banques à charte et les autres institutions de dépôt ont connu une croissance record de leurs recettes d'exploitation au cours du trimestre. Alimentées par des taux d'intérêt croissants, les recettes provenant des prêts hypothécaires et des autres prêts à la consommation ont contribué à la plus grande partie de cette croissance. Les dépenses d'exploitation ont également augmenté, mais dans une moindre mesure en raison des paiements d'intérêts plus élevés sur les dépôts à terme. En bout de ligne, des gains substantiels ont été réalisés du côté des bénéfices nets et des bénéfices d'exploitation et ce, tout au long de 1994.

Les avoirs en obligations d'épargne du Canada et en bons du Trésor, combinés à l'accroissement des prêts hypothécaires, ont conduit à une accumulation de l'actif dans cette branche. Toutefois, cette tendance a été équilibrée du côté du passif par un accroissement de la demande des consommateurs pour les dépôts à terme, par suite de la hausse des taux d'intérêt. La croissance des recettes d'exploitation et de la marge bénéficiaire se sont situées bien au-dessus de la moyenne de l'économie au cours du trimestre, comme cela a été le cas pour la majeure partie de 1994.

Après quatre années de déclin trimestriels par suite de mesures de rationalisation structurelle, la branche renouvelée des sociétés de fiducie, bien que de taille plus réduite, a enregistré un accroissement de ses recettes d'exploitation pour un deuxième trimestre consécutif. Cela, de concert avec une forte diminution des dépenses d'exploitation, a conduit au niveau de bénéfices le plus élevé que cette branche ait connu depuis fort longtemps. La marge bénéficiaire a enregistré une telle reprise qu'elle a largement dépassé la moyenne de l'économie. De plus, le rendement du capital et celui des capitaux propres se sont remarquablement améliorés. Aucun changement notable n'a eu lieu dans cette branche en ce qui concerne le bilan.

Operating revenues and operating expenses dropped slightly from last quarter levels for credit unions. Lower interest revenue from mortgages and lower interest expenses on term deposits accounted for the respective declines. Assets and liabilities remained virtually unchanged from last quarter. The fall in retained earnings more than offset the rise in share capital and resulted in a fall in equity. The profit margin remained well above the economy average.



Les recettes d'exploitation et les dépenses d'exploitation ont connu une légère baisse par rapport au trimestre dernier pour les caisses d'épargne et de crédit. Leurs déclin respectifs sont attribuables à des gains d'intérêt plus faibles sur les prêts hypothécaires et des frais d'intérêt plus élevés sur les dépôts à terme. L'actif et le passif sont demeurés pratiquement inchangés par rapport au trimestre précédent. La chute des bénéfices non répartis est parvenue à contrebalancer la hausse du capital-actions et a eu pour effet de faire chuter le capital propre. La marge bénéficiaire est demeurée bien au-dessus de la moyenne de l'économie.



Consumer and business financing intermediaries faced a third consecutive quarter of significant increases in operating expenses. Nevertheless, operating revenues have been growing as well throughout 1994, keeping operating profits stable and above the economy average. Higher interest revenue from consumer and business loans yielded this quarter's increase in revenues.



Les intermédiaires de crédit à la consommation et aux entreprises ont eu à faire face, pour un troisième trimestre consécutif, à une hausse importante de leurs dépenses d'exploitation. Néanmoins, leurs recettes d'exploitation ont également augmenté tout au long de 1994, ce qui a permis aux bénéfices d'exploitation de demeurer stables et au-dessus de la moyenne de l'économie. Des gains d'intérêt plus élevés provenant des prêts aux entreprises et aux consommateurs ont permis d'augmenter les recettes au cours du trimestre.



Decreases in operating revenues combined with more modest declines in operating expenses had a negative impact on the profitability of life insurers. Losses on sales of securities and other assets were behind most of the change in revenues. Assets and liabilities increased by nearly the same amount. Once again, the profit margin was below the economy average.



La diminution des recettes d'exploitation, combinée à un déclin plus modeste des dépenses d'exploitation, a eu des répercussions néfastes sur la rentabilité des assureurs-vie. Les pertes au titre des ventes de valeurs mobilières et d'autres actifs ont causé la plus grande partie des changements dans les revenus. L'actif et le passif ont pratiquement connu la même augmentation. Une fois de plus, la marge bénéficiaire était inférieure à la moyenne de l'économie.



Reduced premiums dampened operating revenues while lower claims reduced expenses in the property and casualty insurance industry. The level of operating revenues and operating expenses has changed little, on average, over the past two years.



Les primes réduites ont amorti les recettes d'exploitation, tandis que la diminution des réclamations a permis de réduire les dépenses d'exploitation dans le secteur de l'assurance-biens et risques divers. En moyenne, les niveaux de recettes et de dépenses d'exploitation ont peu changé au cours des deux dernières années.



Lower commissions and fees reduced operating revenues for other financial intermediaries. Nevertheless, this industry has managed to maintain a healthy operating profit and profit margin, despite three consecutive quarters of falling revenues.

Une baisse des commissions et des frais a conduit à une réduction des recettes d'exploitation pour d'autres intermédiaires financiers. Toutefois, cette branche est parvenue à maintenir une marge bénéficiaire et des profits d'exploitation sains, en dépit de trois trimestres consécutifs de chute des revenus.

Table B3. Chartered banks and other deposit accepting institutions, financial statistics

Tableau B3. Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions									
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	10,605	10,599	10,842	11,031	10,350	10,874	11,558	12,595	Revenu d'exploitation
Operating expenses	10,210	9,428	9,971	10,886	9,700	9,842	10,369	10,512	Dépenses d'exploitation
Operating profit	395	1,171	871	145	650	1,032	1,189	2,083	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-4	613	422	200	117	322	624	1,092	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	528,790	539,480	574,497	587,837	594,217	622,487	631,226	651,620	Actif
Liabilities	491,357	501,406	535,966	549,312	554,795	582,514	590,427	610,251	Passif
Equity	37,433	38,075	38,530	38,525	39,421	39,974	40,799	41,369	Avoir
Share capital	22,344	22,642	22,755	23,218	23,622	23,990	24,109	24,106	Capital-actions
Retained earnings	14,573	14,900	15,247	14,714	15,237	15,405	16,026	16,570	Bénéfices non répartis
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-3.6	-0.1	2.3	1.7	-6.2	5.1	6.3	9.0	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-7.1	-7.7	5.8	9.2	-10.9	1.5	5.4	1.4	Dépenses d'exploitation
Assets	1.9	2.0	6.5	2.3	1.1	4.8	1.4	3.2	Actif
Liabilities	1.7	2.0	6.9	2.5	1.0	5.0	1.4	3.4	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	1.79	5.90	4.48	2.92	2.55	4.00	6.29	9.12	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-0.05	6.44	4.38	2.07	1.19	3.22	6.12	10.56	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	3.73	11.05	8.03	1.31	6.28	9.49	10.29	16.54	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.458	0.458	0.492	0.491	0.516	0.597	0.597	0.607	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	14.126	14.169	14.910	15.259	15.074	15.572	15.472	15.751	Ratio du capital
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-3.5	-1.2	0.5	-1.5	-8.9	1.6	3.5	7.6	Revenu d'exploitation
Profit margin	-0.4	6.3	3.5	-3.2	1.2	4.0	4.4	9.7	Marge bénéficiaire

Chart B11. Operating revenues

Graphique B11. Revenu d'exploitation

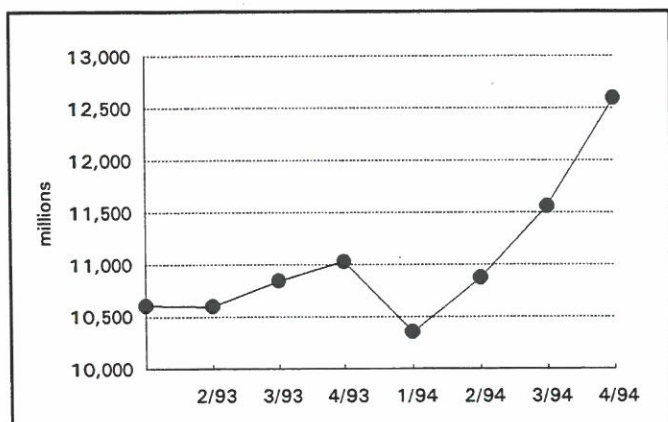


Chart B12. Operating profit

Graphique B12. Marge bénéficiaire

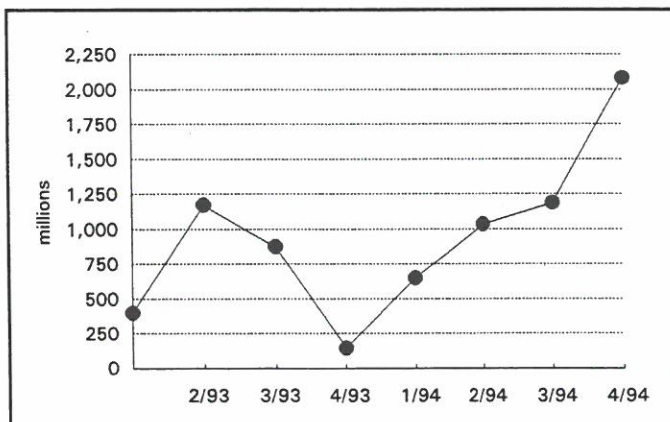


Table B4. Trust companies, financial statistics

Tableau B4. Sociétés de fiducie, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions									
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,559	2,476	1,861	1,847	1,777	1,503	1,528	1,562	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2,611	2,513	1,835	1,701	1,694	1,412	1,457	1,259	Dépenses d'exploitation
Operating profit	-52	-37	26	146	83	91	71	303	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-42	-52	-57	17	-1	39	-25	80	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	108,574	106,683	84,519	84,017	82,120	71,190	71,227	71,497	Actif
Liabilities	103,305	101,386	80,247	79,779	77,871	67,601	67,770	68,159	Passif
Equity	5,269	5,297	4,272	4,238	4,249	3,589	3,457	3,338	Avoir
Share capital	3,823	3,959	3,140	3,173	3,241	2,879	2,879	2,830	Capital-actions
Retained earnings	728	635	700	567	568	572	535	465	Bénéfices non répartis
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-10.6	-3.2	-24.8	-0.8	-3.8	-15.4	1.7	2.2	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-18.6	-3.8	-27.0	-7.3	-0.4	-16.6	3.2	-13.6	Dépenses d'exploitation
Assets	-11.1	-1.7	-20.8	-0.6	-2.3	-13.3	0.1	0.4	Actif
Liabilities	-11.6	-1.9	-20.9	-0.6	-2.4	-13.2	0.2	0.6	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	-0.50	-0.79	-1.49	4.79	4.05	5.91	0.55	9.75	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-2.92	-3.93	-5.32	1.58	-0.13	4.32	-2.89	9.58	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	-2.02	-1.50	1.42	7.91	4.69	6.03	4.62	19.42	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.314	0.252	0.297	0.295	0.290	0.322	0.367	0.542	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	20.605	20.141	19.784	19.824	19.326	19.834	20.603	21.420	Ratio du capital
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-10.5	-4.4	-26.6	-4.0	-6.5	-18.9	-1.1	0.8	Revenu d'exploitation
Profit margin	-6.2	-6.2	-3.1	3.4	-0.4	0.6	-1.3	12.5	Marge bénéficiaire

Chart B13. Operating revenues

Graphique B13. Revenu d'exploitation

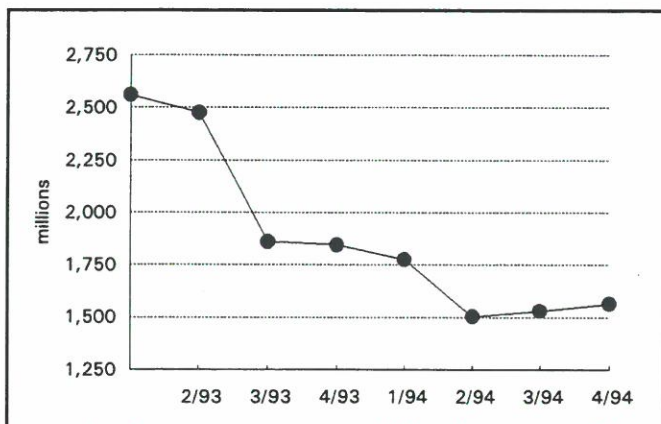


Chart B14. Operating profit

Graphique B14. Marge bénéficiaire

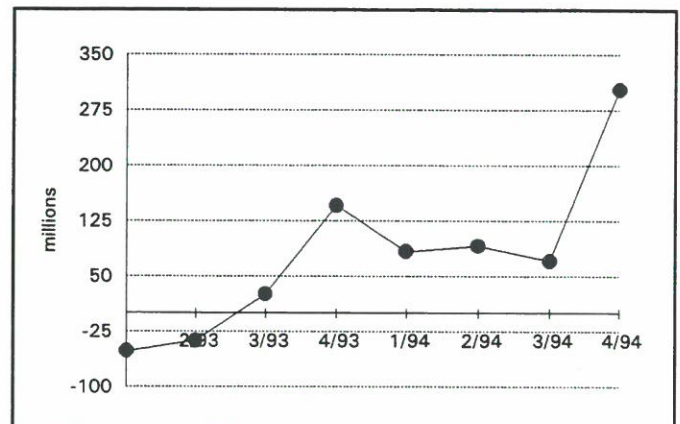


Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Caisses d'épargne et de crédit, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,406	2,366	2,351	2,260	2,198	2,300	2,412	2,357	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2,110	2,072	2,002	1,907	1,892	1,959	2,078	2,003	Dépenses d'exploitation
Operating profit	296	294	349	353	306	341	334	354	Bénéfice d'exploitation
Net profit	123	121	184	194	153	158	152	197	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	110,613	112,852	113,008	113,493	114,638	116,881	116,635	117,173	Actif
Liabilities	103,539	105,700	105,675	106,057	107,158	109,272	108,938	109,575	Passif
Equity	7,074	7,152	7,333	7,436	7,480	7,609	7,698	7,598	Avoir
Share capital	3,533	3,555	3,563	3,603	3,554	3,556	3,479	3,212	Capital-actions
Retained earnings	3,539	3,592	3,766	3,830	3,923	4,050	4,215	4,383	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-3.9	-1.7	-0.6	-3.9	-2.7	4.6	4.9	-2.3	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-4.9	-1.8	-3.4	-4.7	-0.8	3.5	6.1	-3.6	Dépenses d'exploitation
Assets	0.6	2.0	0.1	0.4	1.0	2.0	-0.2	0.5	Actif
Liabilities	0.5	2.1	0.0	0.4	1.0	2.0	-0.3	0.6	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	7.26	7.32	8.67	8.76	7.55	8.15	7.70	8.37	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	6.97	6.75	10.04	10.43	8.20	8.31	7.89	10.35	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	12.29	12.41	14.85	15.63	13.93	14.81	13.86	15.00	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.971	0.867	0.894	0.897	0.900	0.813	0.815	0.837	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	15.636	15.780	15.411	15.262	15.326	15.361	15.152	15.422	Ratio du capital
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-3.8	-2.9	-2.4	-7.1	-5.4	1.2	2.1	-3.7	Revenu d'exploitation
Profit margin	8.2	7.7	10.4	11.1	8.8	9.3	7.9	8.1	Marge bénéficiaire

Chart B15. Operating revenues

Graphique B15. Revenu d'exploitation

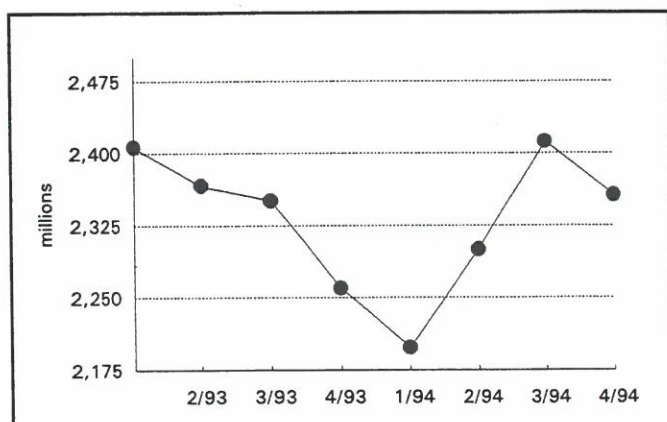


Chart B16. Operating profit

Graphique B16. Marge bénéficiaire

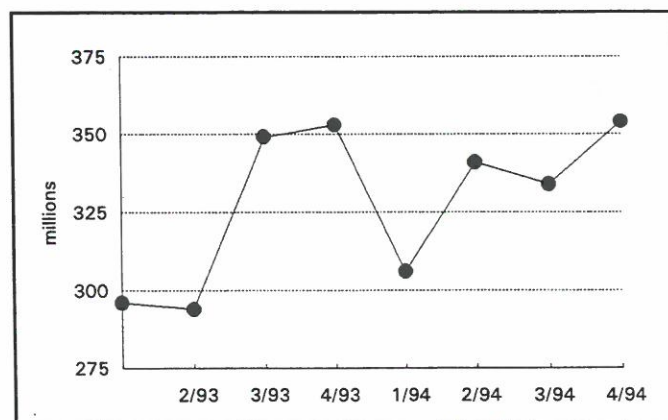


Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

Tableau B6. Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	1,560	1,695	1,578	1,525	1,617	1,695	1,844	1,954	Revenu d'exploitation
Operating expenses	838	843	834	776	786	924	1,032	1,187	Dépenses d'exploitation
Operating profit	722	852	744	749	831	771	812	767	Bénéfice d'exploitation
Net profit	48	138	81	74	118	66	2	19	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	52,023	53,925	54,008	55,555	57,857	58,068	58,824	62,679	Actif
Liabilities	41,655	44,366	44,090	45,738	47,231	46,352	47,050	50,231	Passif
Equity	10,368	9,559	9,917	9,817	10,626	11,717	11,774	12,448	Avoir
Share capital	7,291	6,339	6,803	6,912	7,702	8,648	8,703	9,484	Capital-actions
Retained earnings	2,102	2,227	2,213	1,855	1,894	2,002	2,011	1,864	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-6.4	8.7	-6.9	-3.4	6.0	4.8	8.8	6.0	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-3.1	0.6	-1.1	-7.0	1.3	17.6	11.7	15.0	Dépenses d'exploitation
Assets	0.5	3.7	0.2	2.9	4.1	0.4	1.3	6.6	Actif
Liabilities	-1.2	6.5	-0.6	3.7	3.3	-1.9	1.5	6.8	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	4.80	5.17	4.60	4.49	4.68	4.49	4.02	3.88	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	1.87	5.77	3.28	3.02	4.45	2.26	0.08	0.63	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	46.29	50.25	47.13	49.08	51.39	45.47	44.05	39.26	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.783	4.378	4.196	4.396	4.183	3.690	3.716	3.708	Ratio des dettes à l'avoir
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-6.3	7.5	-8.7	-6.6	3.3	1.3	6.0	4.6	Revenu d'exploitation
Profit margin	42.2	45.5	42.6	44.6	46.3	40.0	38.1	32.4	Marge bénéficiaire

Chart B17. Operating revenues

Graphique B17. Revenu d'exploitation

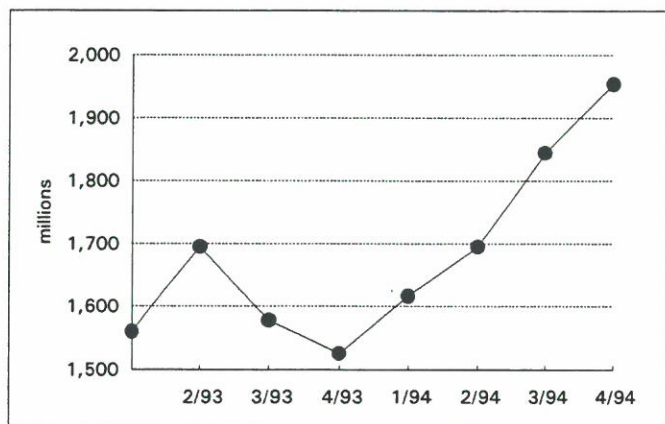


Chart B18. Operating profit

Graphique B18. Marge bénéficiaire

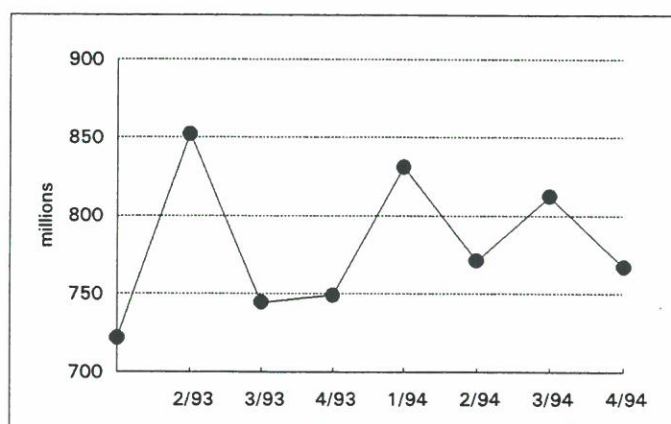


Table B7. Life insurers, financial statistics

Tableau B7. Assureurs-vie, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	9,103	9,126	8,983	9,323	8,354	9,291	9,391	9,040	Revenu d'exploitation
Operating expenses	8,685	8,723	8,446	9,068	7,832	8,866	8,931	8,761	Dépenses d'exploitation
Operating profit	418	403	537	255	522	425	460	279	Bénéfice d'exploitation
Net profit	77	189	246	63	242	228	155	171	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	149,242	152,120	154,141	156,854	158,310	159,756	161,582	164,428	Actif
Liabilities	126,791	129,240	130,588	133,003	133,997	134,410	135,660	138,087	Passif
Equity	22,452	22,880	23,553	23,851	24,312	25,346	25,922	26,341	Avoir
Share capital	2,187	2,213	2,191	2,380	2,629	2,447	2,493	2,531	Capital-actions
Retained earnings	19,385	19,775	20,472	20,792	20,957	22,170	22,731	23,093	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	3.5	0.3	-1.6	3.8	-10.4	11.2	1.1	-3.7	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-2.0	0.4	-3.2	7.4	-13.6	13.2	0.7	-1.9	Dépenses d'exploitation
Assets	1.2	1.9	1.3	1.8	0.9	0.9	1.1	1.8	Actif
Liabilities	1.1	1.9	1.0	1.8	0.7	0.3	0.9	1.8	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	1.87	3.35	4.40	1.61	3.88	3.40	2.51	2.55	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	1.36	3.31	4.18	1.05	3.99	3.60	2.40	2.60	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	4.60	4.41	5.98	2.74	6.25	4.58	4.90	3.09	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.133	0.141	0.125	0.138	0.182	0.180	0.168	0.168	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.698	0.684	0.677	0.664	0.733	0.720	0.674	0.682	Ratio des sinistres aux primes
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	3.6	-0.9	-3.4	0.6	-13.1	7.7	-1.7	-5.1	Revenu d'exploitation
Profit margin	0.5	-0.3	1.5	-1.8	1.1	-0.9	-1.0	-3.8	Marge bénéficiaire

Chart B19. Operating revenues

Graphique B19. Revenu d'exploitation

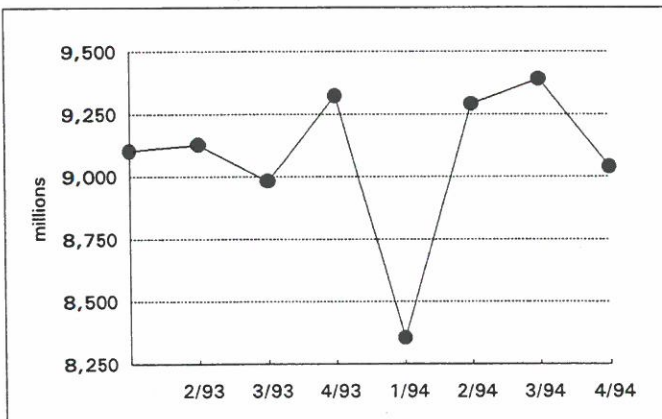


Chart B20. Operating profit

Graphique B20. Marge bénéficiaire

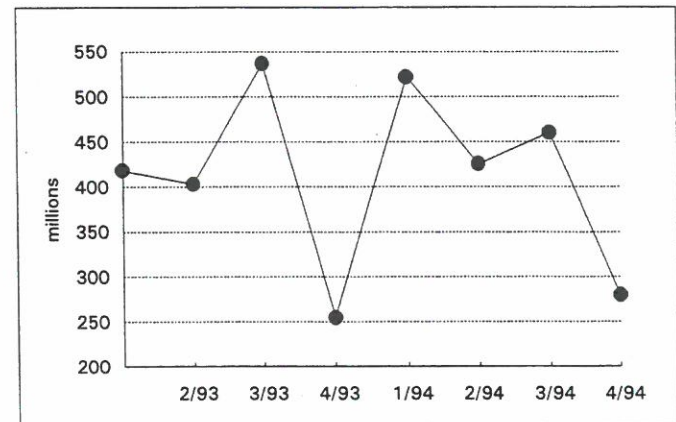


Table B8. Property, casualty and other insurers, financial statistics

Tableau B8. Assureurs-biens et risques divers, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	5,557	5,532	5,597	5,482	5,994	5,543	5,769	5,628	Revenu d'exploitation
Operating expenses	5,116	5,052	5,186	5,113	5,653	5,122	5,414	5,342	Dépenses d'exploitation
Operating profit	441	480	411	369	341	421	355	286	Bénéfice d'exploitation
Net profit	317	324	304	289	251	289	221	158	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	39,555	40,658	41,386	42,044	43,330	43,135	45,035	45,357	Actif
Liabilities	27,528	28,260	28,824	29,289	29,893	29,481	31,010	31,381	Passif
Equity	12,027	12,398	12,563	12,755	13,437	13,654	14,026	13,976	Avoir
Share capital	2,416	2,453	2,479	2,536	2,620	2,644	2,669	2,675	Capital-actions
Retained earnings	8,649	8,980	9,126	9,235	9,724	9,900	10,244	10,191	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	3.8	-0.4	1.2	-2.1	9.3	-7.5	4.1	-2.4	Revenu d'exploitation
Operating expenses	0.1	-1.3	2.7	-1.4	10.6	-9.4	5.7	-1.3	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.1	2.8	1.8	1.6	3.1	-0.5	4.4	0.7	Actif
Liabilities	-1.1	2.7	2.0	1.6	2.1	-1.4	5.2	1.2	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	9.84	9.71	9.14	8.73	7.19	8.11	6.23	4.62	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	10.55	10.44	9.70	9.03	7.46	8.48	6.32	4.52	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	7.94	8.69	7.34	6.74	5.69	7.61	6.15	5.09	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.164	0.163	0.150	0.153	0.152	0.140	0.139	0.143	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.773	0.718	0.792	0.791	0.821	0.705	0.755	0.741	Ratio des sinistres aux primes
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	3.9	-1.6	-0.6	-5.3	6.6	-11.0	1.3	-3.9	Revenu d'exploitation
Profit margin	3.8	4.0	2.8	2.2	0.6	2.1	0.2	-1.8	Marge bénéficiaire

Chart B21. Operating revenues

Graphique B21. Revenu d'exploitation

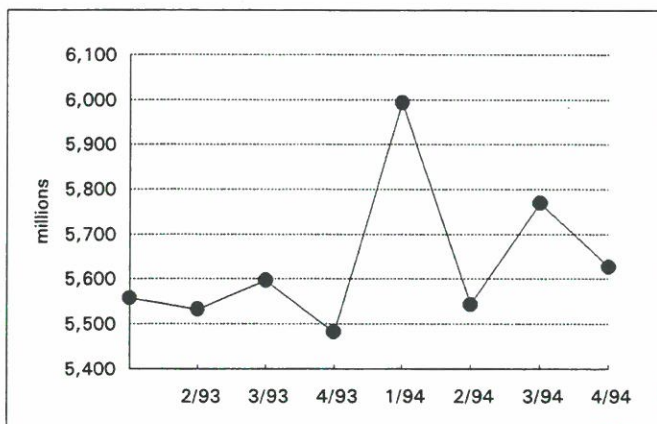


Chart B22. Operating profit

Graphique B22. Marge bénéficiaire

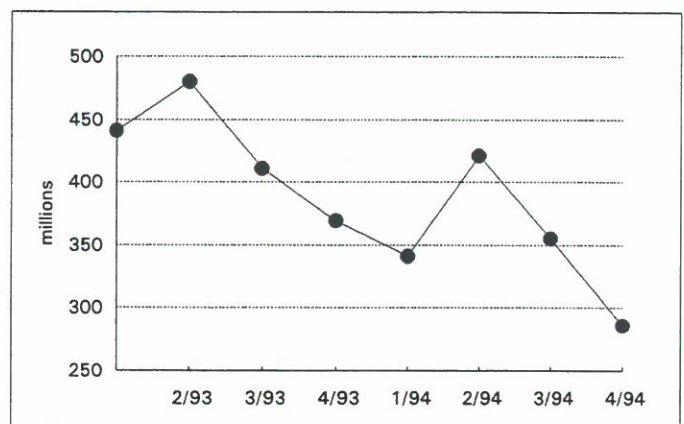


Table B9. Other financial intermediaries, financial statistics

Tableau B9. Autres intermédiaires financiers, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	1,979	2,169	2,249	2,427	2,479	2,384	2,161	1,997	Revenu d'exploitation
Operating expenses	1,718	1,887	1,943	1,967	2,009	2,013	1,869	1,754	Dépenses d'exploitation
Operating profit	261	282	306	460	470	371	292	243	Bénéfice d'exploitation
Net profit	38	58	48	134	152	41	-14	-61	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	40,461	45,152	46,566	49,644	57,379	58,469	50,848	48,823	Actif
Liabilities	28,344	32,968	34,288	37,286	43,834	44,659	38,318	36,882	Passif
Equity	12,117	12,183	12,277	12,358	13,545	13,810	12,529	11,942	Avoir
Share capital	6,621	6,718	6,872	6,981	8,135	8,421	8,110	7,841	Capital-actions
Retained earnings	4,067	4,016	3,918	3,871	3,466	3,361	2,450	2,218	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	8.9	9.6	3.7	7.9	2.1	-3.8	-9.4	-7.6	Revenu d'exploitation
Operating expenses	6.3	9.8	3.0	1.2	2.1	0.2	-7.2	-6.2	Dépenses d'exploitation
Assets	8.4	11.6	3.1	6.6	15.6	1.9	-13.0	-4.0	Actif
Liabilities	12.7	16.3	4.0	8.7	17.6	1.9	-14.2	-3.7	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	2.70	3.06	3.08	4.08	4.07	2.70	2.38	1.86	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	1.40	1.92	1.58	4.34	4.49	1.20	-0.45	-2.04	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	13.20	13.01	13.62	18.94	18.96	15.55	13.50	12.17	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.149	1.142	1.237	1.224	1.291	1.417	1.417	1.339	Ratio des dettes à l'avoir
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	9.0	8.4	1.9	4.7	-0.6	-7.3	-12.1	-9.0	Revenu d'exploitation
Profit margin	9.1	8.3	9.1	14.4	13.9	10.1	7.6	5.3	Marge bénéficiaire

Chart B23. Operating revenues

Graphique B23. Revenu d'exploitation

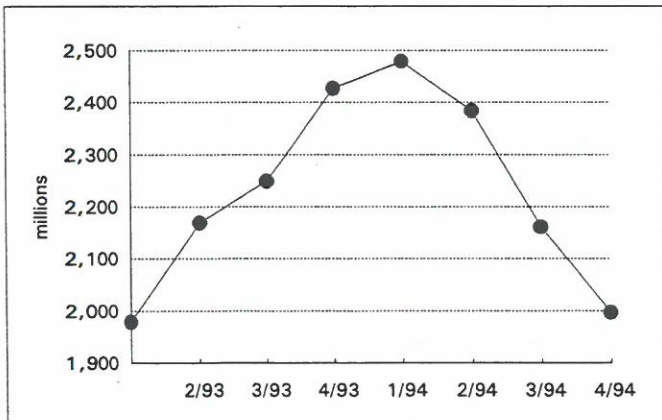
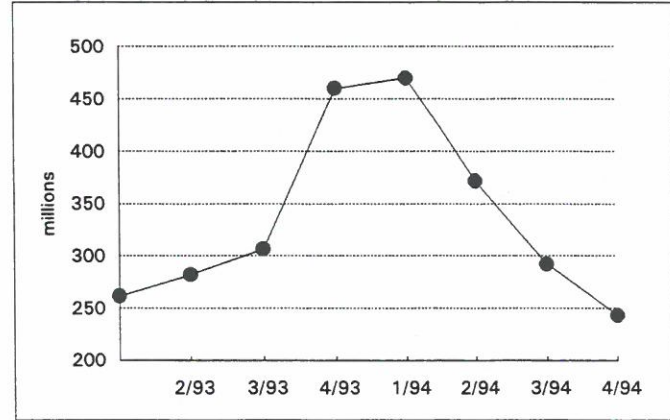


Chart B24. Operating profit

Graphique B24. Marge bénéficiaire



Finance, Insurance and Real Estate, employment

Almost 30% of the group's employment is concentrated in banks and other deposit-accepting intermediaries. Insurance and real estate agents employ about 18% of the workers in the group, while the insurance and the real estate operators industries are employers to 17% and 15% of the group's workers, respectively. About 87% of the jobs are full-time. Self employment exceeds 10% of the total.



Employment in the finance, insurance and real estate group remained virtually unchanged this quarter from the fourth quarter of 1993, ending a period of decline lasting more than a year. This does not reveal, however, the differences that exist between the individual industries. Further losses in trust and mortgage companies, insurance and real estate agents, and banks and other deposit-accepting intermediaries were offset by considerable gains in employment in other financial intermediaries and, to a lesser extent, in the real estate operator and insurance industries.

Banks and other deposit-accepting intermediaries experienced employment declines for the second consecutive quarter, even in the presence of outstanding financial prosperity. Trust companies also continued to down-size. At the same time, insurance and real estate agents assumed a sizeable loss in employment. However, employment gains were noted in the insurance industry, where losses had been invariably the case for the last two and a half years.

Although employment for the group as a whole has not changed in absolute terms, its composition has shifted dramatically in favour of full-time employment. Specifically, full-time employment increased for the first time in a year and a half, while part-time employment decreased markedly this quarter.

Employment growth in this group continued to trail behind the economy average.

Finances, assurances et affaires immobilières - emploi

Près de 30 % des emplois dans ce secteur sont concentrés dans les banques et dans les autres institutions de dépôt. Les agents d'assurance et immobiliers représentent environ 18 % des travailleurs de ce groupe, tandis que les secteurs des exploitants de sociétés d'assurance et de sociétés immobilières emploient respectivement 17 % et 15 % de l'effectif de cette branche. Environ 87 % de ces emplois sont à temps plein. Le travail autonome représente plus de 10 % du total.



Le niveau d'emploi dans les branches des finances, de l'assurance et des services immobiliers est demeuré pratiquement inchangé au cours du trimestre par rapport au quatrième trimestre de 1993, mettant fin à une période de déclin qui s'est étalée sur plus d'un an. Cela ne révèle toutefois pas les différences qui existent entre les divers secteurs. De nouvelles pertes subies par les sociétés de fiducie et de prêt hypothécaire, des agents d'assurance et immobiliers, des banques et d'autres institutions de dépôt ont été contrebalancées par les gains considérables réalisés par d'autres intermédiaires financiers et, dans une moindre mesure, dans les branches de l'assurance et des exploitants de services immobiliers.

Les banques et d'autres institutions de dépôt ont subi des pertes en matière d'emploi pour un deuxième trimestre consécutif, en dépit d'une prospérité financière remarquable. Les sociétés de fiducie ont poursuivi leur rationalisation. En même temps, les agents d'assurance et immobiliers ont subi des pertes considérables au titre de l'emploi. Toutefois, des gains ont été réalisés dans l'assurance, où le nombre d'emploi avait constamment diminué depuis deux ans et demi.

Bien que l'emploi dans l'ensemble de ce secteur n'ait pas changé en termes absolus, sa composition s'est modifiée de façon marquée en faveur du travail à temps plein. Plus précisément, les emplois à temps plein ont augmenté pour la première fois en un an et demi, tandis que le travail à temps partiel a connu une baisse marquée au cours du trimestre.

La croissance de l'emploi pour ce groupe, cependant, était toujours inférieure à la moyenne de l'économie.

Table B10. Finance, insurance and real estate, employment

Tableau B10. Finances, assurances et services immobiliers, emploi

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands - milliers									
Employment									Emploi
Banks and other	204	211	226	225	230	212	209	219	Banques et autres
Trust/mortgage	29	30	25	24	23	20	17	20	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	55	56	51	44	51	62	54	44	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	140	148	138	120	133	138	128	125	Assurances
Other financial	67	67	66	70	69	77	79	85	Autres interm. financiers
Real estate operators	130	125	111	98	96	112	111	106	Services immobiliers
Insurance/real est. agen	159	154	150	153	143	149	148	133	Agences (assur./immob.)
Total	783	790	767	733	747	771	747	733	Total
Full-time	680	691	666	622	641	667	650	635	Plein temps
Part-time	103	99	101	111	106	104	97	98	Temps partiel
Self employment	83	89	88	82	81	92	89	82	Travail autonome
Analytical table - Tableau analytique									
from same quarter last year - à partir du même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks and other	2.0	7.1	1.3	4.7	12.7	0.5	-7.5	-2.7	Banques et autres
Trust/mortgage	-3.3	-18.9	-30.6	-20.0	-20.7	-33.3	-32.0	-16.7	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	10.0	14.3	2.0	-10.2	-7.3	10.7	5.9	0.0	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-4.1	-0.7	-0.7	-9.8	-5.0	-6.8	-7.2	4.2	Assurances
Other financial	28.8	19.6	3.1	7.7	3.0	14.9	19.7	21.4	Autres interm. financiers
Real estate operators	5.7	11.6	-1.8	-23.4	-26.2	-10.4	0.0	8.2	Services immobiliers
Insurance/real est. agen	0.6	-5.5	2.0	10.1	-10.1	-3.2	-1.3	-13.1	Agences (assur./immob.)
Total	3.2	3.5	-0.5	-3.3	-4.6	-2.4	-2.6	0.0	Total
Full-time	2.4	4.1	-2.8	-6.2	-5.7	-3.5	-2.4	2.1	Plein temps
Part-time	8.4	1.0	16.1	16.8	2.9	5.1	-4.0	-11.7	Temps partiel
Self employment	-3.5	2.3	11.4	7.9	-2.4	3.4	1.1	0.0	Travail autonome
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Total	2.5	2.2	-1.9	-4.6	-5.8	-4.2	-5.1	-2.9	Total
Full-time	1.9	3.8	-3.5	-6.9	-6.2	-5.7	-5.3	-1.8	Plein temps
Part-time	7.1	-4.9	10.8	12.5	-1.5	5.1	-4.0	-10.0	Temps partiel
Self employment	-7.9	-5.2	3.3	4.5	-4.4	1.5	-3.6	-5.0	Travail autonome

Chart B25. Full-time employment

Graphique B25. Emploi à plein temps

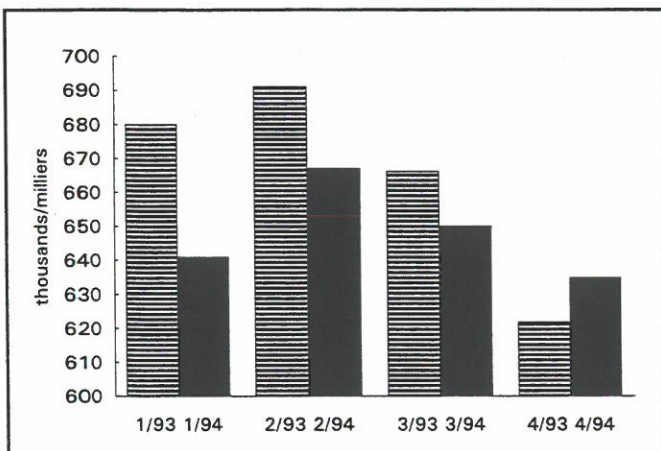
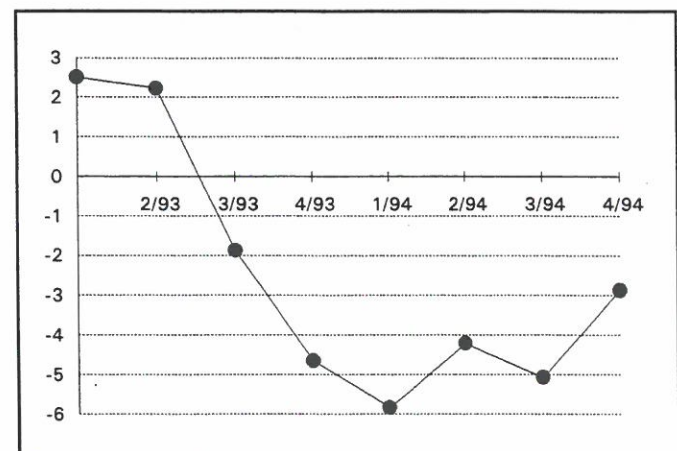


Chart B26. Comparative indicator, total

Graphique B26. Indicateur comparatif, total



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Finance, Insurance and Real Estate, salaries

Salaried employees in this industrial group are the best paid in other financial institutions followed by the insurance industry; they are paid the least in the real estate operators industry and in credit unions. The gap between high and low paying industries does not appear to be closing over time.

Finances, assurances et affaires immobilières - rémunération

Les employés salariés de cette branche sont les mieux payés de ce secteur, suivis de ceux de l'assurance; les employés de l'exploitation immobilière et des caisses d'épargne et de crédit sont les moins bien payés. L'écart entre les branches les mieux rémunérées et les moins bien rémunérées ne semble pas s'amenuiser avec le temps.



Each industry in the group enjoyed an increase in salaries this quarter, enabling the group as a whole to rebound from the loss it suffered last quarter. This also had the effect of boosting the rate of growth of salaries above the economy average for the first time this year. Real estate operators and insurance and real estate agents fared particularly well, given their comparatively poor performance last quarter. Salaries in other financial intermediaries showed improvement for the first time this year. Although they failed to reach last year's peak, this industry continues to boast the highest salaries of the group. Banks and other deposit accepting intermediaries displayed salary increases for the third consecutive quarter. Salaries in the credit union industry improved somewhat as well, but not enough to keep it from becoming the least paid industry of the group after real estate operators.

The cost of living adjustment eroded some of the gains in purchasing power realized by the group, given the rise in the consumer price index this quarter.



La rémunération a augmenté dans chaque branche d'activité de ce secteur au cours du trimestre, permettant à l'ensemble du secteur de rattraper les pertes subies au cours du trimestre précédent. Cela a également permis au taux de croissance des salaires de ce secteur de dépasser la moyenne de l'économie pour la première fois cette année. Les exploitants immobiliers et les agents d'assurance et immobiliers s'en sont particulièrement bien tirés, compte tenu de leur rendement relativement faible au trimestre précédent. La rémunération pour les autres intermédiaires financiers s'est améliorée pour la première fois cette année. Cette branche, bien qu'elle ne soit pas parvenue à atteindre son maximum de l'an dernier, continue d'offrir les meilleurs salaires de ce secteur. Les salaires ont augmenté pour le troisième trimestre consécutif dans les banques et les autres institutions de dépôt. La rémunération dans la branche des caisses de crédit et d'épargne s'est aussi un peu améliorée, mais pas suffisamment pour empêcher cette branche de devenir l'une des moins bien rémunérées du groupe, après les exploitants immobiliers.

Compte tenu de la hausse de l'indice des prix à la consommation, la hausse du coût de la vie a érodé une partie des gains réalisés sur le chapitre du pouvoir d'achat par ce groupe au cours du trimestre.

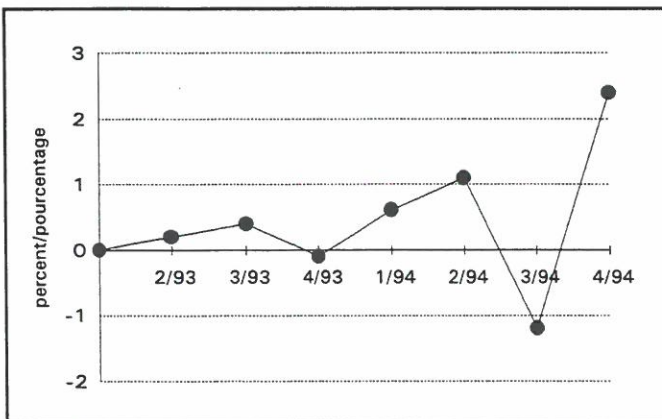
Table B11. Finance, insurance and real estate, salaries

Tableau B11. Finances, assurances et services immobiliers, salaires

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	dollars per year - dollars par année								
Salaried employees									Employés
Banks and other	34,102	34,476	34,704	34,669	34,482	34,786	35,041	35,866	Banques et autres
Trust/mortg. companies	32,541	32,818	33,200	33,476	34,237	33,996	34,214	34,483	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	31,167	31,178	31,071	30,673	31,778	33,353	32,518	33,078	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	37,272	37,736	37,645	37,696	38,205	38,296	38,226	38,694	Assurances
Other financial	41,116	41,995	43,756	44,978	42,319	41,701	41,322	42,485	Autres interm. financiers
Real estate operators	29,552	28,658	28,570	28,942	30,248	30,115	29,267	31,149	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	31,446	31,118	30,836	31,131	31,575	32,127	31,605	33,484	Agences (assur./immob.)
Total	34,629	34,761	35,038	35,187	35,224	35,467	35,219	36,193	Total
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks and other	0.6	1.1	0.7	-0.1	-0.5	0.9	0.7	2.4	Banques et autres
Trust/mortg. companies	1.4	0.9	1.2	0.8	2.3	-0.7	0.6	0.8	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.9	0.0	-0.3	-1.3	3.6	5.0	-2.5	1.7	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.5	1.2	-0.2	0.1	1.4	0.2	-0.2	1.2	Assurances
Other financial	1.8	2.1	4.2	2.8	-5.9	-1.5	-0.9	2.8	Autres interm. financiers
Real estate operators	-0.6	-3.0	-0.3	1.3	4.5	-0.4	-2.8	6.4	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-1.7	-1.0	-0.9	1.0	1.4	1.7	-1.6	5.9	Agences (assur./immob.)
Total	0.7	0.4	0.8	0.4	0.1	0.7	-0.7	2.8	Total
Rates of change, CPI-adjusted (%)									Taux de variation, ajusté avec le IPC (%)
Banks and other	-0.2	0.9	0.2	-0.6	0.0	1.2	0.2	2.0	Banques et autres
Trust/mortg. companies	0.7	0.7	0.8	0.3	2.8	-0.3	0.1	0.5	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.2	-0.1	-0.8	-1.8	4.1	5.4	-3.0	1.4	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.8	1.1	-0.6	-0.3	1.9	0.6	-0.7	0.9	Assurances
Other financial	1.1	2.0	3.8	2.3	-5.4	-1.1	-1.4	2.5	Autres interm. financiers
Real estate operators	-1.4	-3.2	-0.7	0.8	5.0	-0.1	-3.3	6.1	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-2.4	-1.2	-1.3	0.5	1.9	2.1	-2.2	5.6	Agences (assur./immob.)
Total	0.0	0.2	0.4	-0.1	0.6	1.1	-1.2	2.4	Total
Comparative indicator									Indicateur comparatif
Total	0.5	-0.5	-0.1	1.0	-0.4	-0.6	-1.3	2.1	Total

Chart B27. Rates of change, CPI-adjusted, total

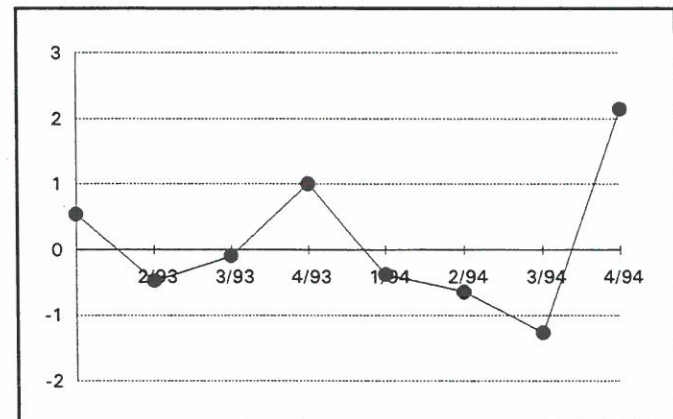
Graphique B27. Taux de variation, ajusté avec le IPC, total



See definitions and concepts at the end of publication

Chart B28. Comparative indicator

Graphique B28. Indicateur comparatif



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Finance, Insurance and Real Estate, GDP

In this industrial group, the asset and revenue shares of individual industries in do not translate into GDP shares. Thus, other financial intermediaries (which includes, for GDP calculations, consumer and business finance intermediaries, investment companies, real estate operators, agents and brokers, as well as insurance and real estate agents) contribute almost two-thirds of the total value-added by the group. Banks and other deposit-accepting intermediaries account for almost a quarter of the group's total GDP. The other industries make up the remainder.

Finances, assurances et affaires immobilières - PIB

Dans ce secteur, les parts d'actif et de recettes de chacune des branches ne se reflètent pas sur leurs parts respectives du PIB. Par conséquent, d'autres intermédiaires financiers (incluant aux fins du calcul du PIB les institutions de crédit à la consommation et aux entreprises, les sociétés d'investissement, les exploitants, les agents et les courtiers immobiliers, et les agents d'assurance et immobiliers) représentent près des deux-tiers de la valeur ajoutée par ce groupe. Les banques et les autres intermédiaires financiers de dépôt comptent pour près du quart du PIB du secteur. Les autres industries représentent le reste.



Total GDP edged up a little this quarter, though not enough to regain the losses in output sustained by the group in the previous two quarters. Increases in output in both insurance companies and credit unions were counterbalanced by a smaller reduction in output in the restructured trust and mortgage industry. Other financial intermediaries reduced their output somewhat, following two quarters of larger decreases. Banks and other deposit accepting intermediaries benefitted from yet another quarter of output growth, though at the lowest rate in two years.

Output growth of the group remained below that of the economy average for the third consecutive quarter. This reflected the repeated poor performance of other financial intermediaries and to a lesser extent of trust and mortgage companies. By contrast, insurance companies fared particularly well this quarter, with growth in their output far exceeding the economy average.

Le PIB a légèrement augmenté au cours du trimestre, bien que de façon insuffisante pour rattraper les pertes subies au cours des deux trimestres précédents. L'accroissement du rendement des compagnies d'assurance et des caisses d'épargne et de crédit a été contrecarré par une plus faible diminution du rendement des sociétés de fiducie et de prêt hypothécaire, qui ont subi une restructuration. Le rendement d'autres intermédiaires financiers a également légèrement fléchi, après deux trimestres de pertes plus importantes. Les banques et les autres intermédiaires de dépôt ont bénéficié pendant un autre trimestre d'une croissance de leur rendement, bien que celle-ci se soit faite au rythme le plus bas en deux ans.

La croissance du rendement du secteur est demeurée sous la moyenne de l'économie pour un troisième trimestre consécutif. Cette situation a reflété le piètre rendement répétitif d'autres intermédiaires financiers et, dans une moindre mesure, des sociétés de fiducie et de prêt hypothécaire. Par contre, les sociétés d'assurance s'en sont particulièrement bien tirées ce trimestre, puisque leur rendement a connu une croissance bien au-dessus de la moyenne de l'économie.

Table B12. Finance, insurance and real estate, GDP at factor cost, 1986 dollars

Tableau B12. Finances, assurances et services immobiliers, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Value added									Valeur ajoutée
Banks and other	8,108	8,184	8,297	8,401	8,509	8,742	8,816	8,865	Banques et autres
Trust/mortgage	769	755	722	695	667	619	588	579	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1,297	1,319	1,326	1,326	1,341	1,349	1,353	1,369	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	3,347	3,330	3,329	3,371	3,464	3,526	3,605	3,719	Assurances
Other financial	24,122	25,001	25,021	25,622	26,418	25,280	24,647	24,626	Autres interm. financiers
Total	37,643	38,589	38,695	39,415	40,399	39,516	39,009	39,158	Total
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks and other	0.9	0.9	1.4	1.3	1.3	2.7	0.8	0.6	Banques et autres
Trust/mortgage	-7.0	-1.8	-4.4	-3.7	-4.0	-7.2	-5.0	-1.5	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.9	1.7	0.5	0.0	1.1	0.6	0.3	1.2	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.7	-0.5	0.0	1.3	2.8	1.8	2.2	3.2	Assurances
Other financial	-1.0	3.6	0.1	2.4	3.1	-4.3	-2.5	-0.1	Autres interm. financiers
Total	-0.3	2.5	0.3	1.9	2.5	-2.2	-1.3	0.4	Total
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Banks and other	-0.2	0.0	1.0	0.3	0.3	1.1	-0.3	-0.6	Banques et autres
Trust/mortgage	-8.1	-2.7	-4.8	-4.6	-5.0	-8.8	-6.1	-2.7	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	-0.2	0.8	0.1	-0.9	0.2	-1.0	-0.8	0.0	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.6	-1.4	-0.4	0.4	1.8	0.2	1.1	2.0	Assurances
Other financial	-2.0	2.7	-0.3	1.5	2.1	-5.9	-3.6	-1.3	Autres interm. financiers
Total	-1.4	1.6	-0.1	1.0	1.5	-3.8	-2.4	-0.8	Total

Chart B29. Rates of change, total

Graphique B29. Taux de variation, total

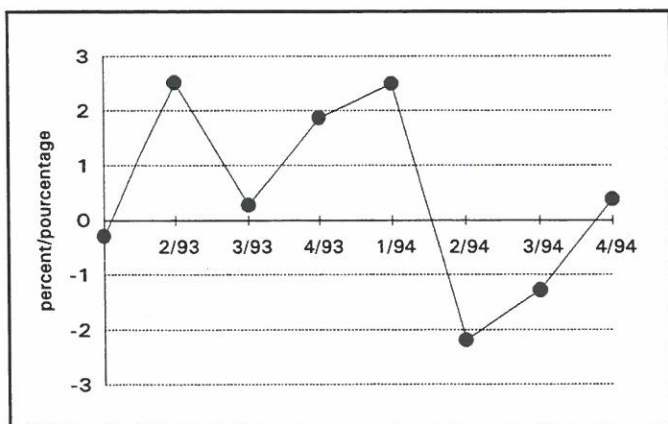
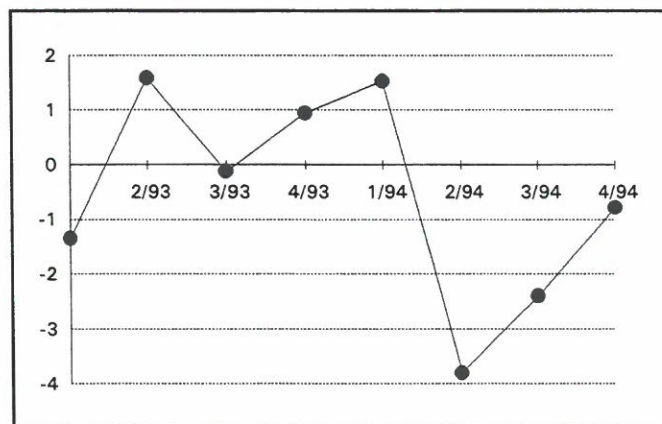


Chart B29. Comparative indicator, total

Graphique B29. Indicateur comparatif, total





Custom Tabulations

Totalisations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

C. Business Services

C. Services aux entreprises

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Computer Services (3621, 3622)

Advertising Agencies (5911)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (4311, 661)

Other Professional Services to Business Management (651, 652, 659)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Other Business Services (771, 777, 779)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Les titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Services d'informatique (3621, 3622)

Agences de publicité (5911)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques (4311, 661)

Autres services professionnels aux entreprises (651, 652, 659)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatique et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Études d'avocats et de notaires (776)

Autres services aux entreprises (771, 777, 779)

Business Services

Services aux entreprises

Highlights - 4th Quarter 1994

Faits saillants - 4^e trimestre 1994

- Operating revenues increased once again to an all-time high. However, they were more than offset by rising operating expenses, reducing the otherwise healthy profits slightly.
- Assets and liabilities also increased substantially, and now stand at their highest levels.
- Employment continued to expand faster in this group than in any of the other service groups, with computer services being the primary force behind this growth. All of the growth was generated by full-time jobs.
- Salaries in the Business Services group grew significantly for the second quarter in a row, and once again surpassed the economy average.
- GDP continued to grow for the fourth quarter in a row, reaching its highest level ever.

- Les recettes d'exploitation ont augmenté une fois de plus pour atteindre un niveau sommet. Toutefois, comme l'augmentation des dépenses d'exploitation a été légèrement supérieure, elles ont légèrement réduit une marge bénéficiaire autrement saine.
- L'actif et le passif ont également augmenté de façon substantielle et ont maintenant atteint leurs plus hauts niveaux.
- L'expansion de l'emploi dans ce secteur d'activité a continué d'être plus rapide que dans tout autre secteur des services, avec, notamment, les services informatiques qui représentent la principale force derrière cette croissance. Tous les gains proviennent d'emplois à temps plein.
- Les salaires dans le secteur des services aux entreprises ont connu une croissance marquée pour le deuxième trimestre d'affilée et, une fois de plus, ont surpassé la moyenne de l'économie.
- Le PIB a poursuivi sa croissance pour le quatrième trimestre consécutif, pour atteindre son plus haut niveau à ce jour.

Key indicators

Indicateurs sélectionnés

(change from last quarter)

(variation par rapport au trimestre précédent)

Operating revenues	↑ 5.5%
Operating expenses	↑ 7.4%
Profit margin*	4.6%
Assets	↑ 2.5%
Liabilities	↑ 4.1%
Employment**	↑ 11.5%
Salaries	↑ 2.5%
GDP	↑ 1.2%

Recettes d'exploitation	↑ 5,5 %
Dépenses d'exploitation	↑ 7,4 %
Marge bénéficiaire*	4,6 %
Actif	↑ 2,5 %
Passif	↑ 4,1 %
Emploi**	↑ 11,5 %
Rémunération	↑ 2,5 %
PIB	↑ 1,2 %

*This quarter's rate.

**From same quarter last year.

*Pourcentage du trimestre.

**Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Business Services

Services aux entreprises

Chart C1. Assets

Graphique C1. Actif

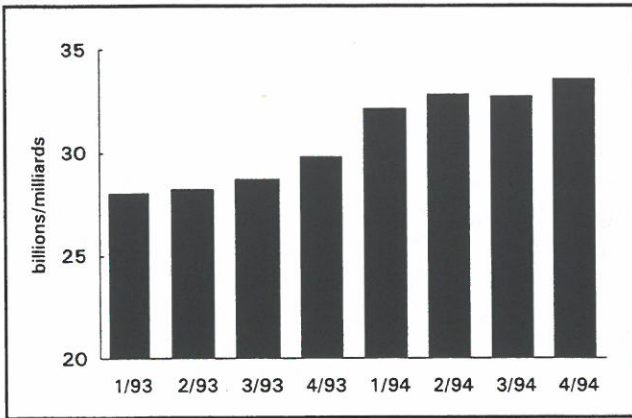


Chart C2. Operating revenues

Graphique C2. Revenu d'exploitation

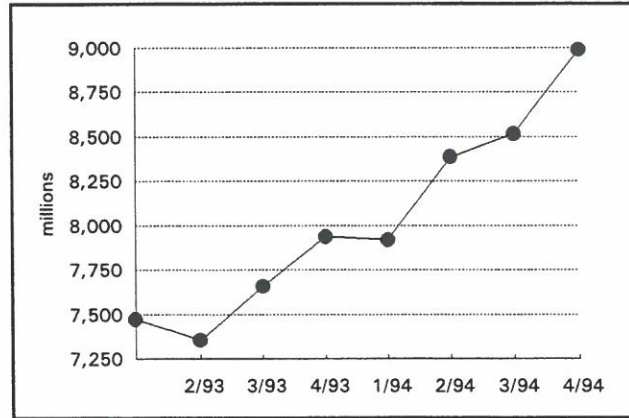


Chart C3. Operating profits

Graphique C3. Bénéfice d'exploitation

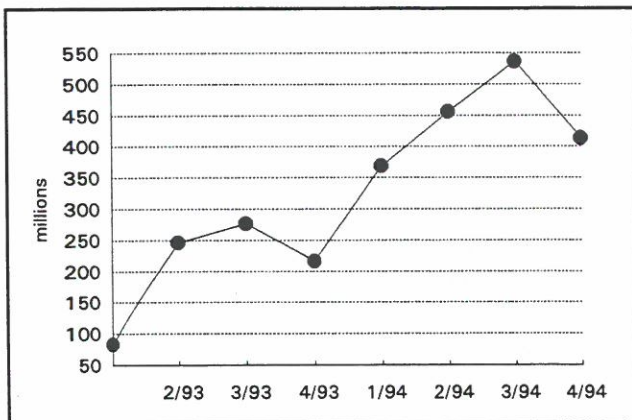


Chart C4. Employment

Graphique C4. Emploi

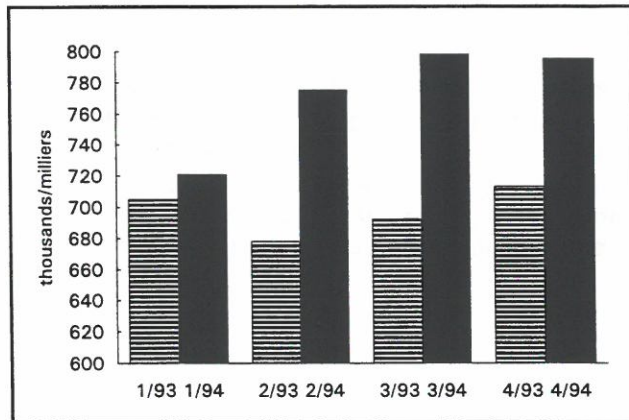


Chart C5. Salaries

Graphique C5. Salaires

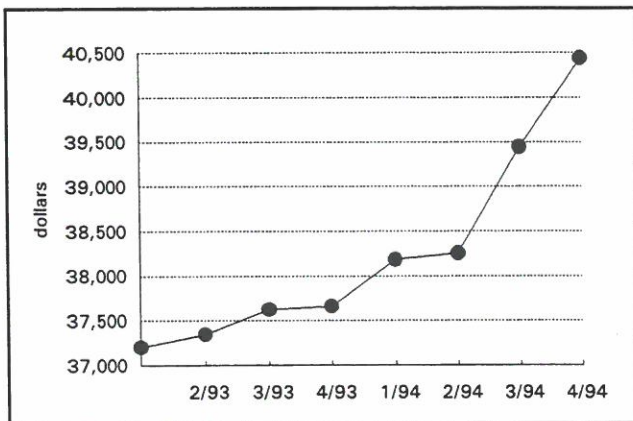
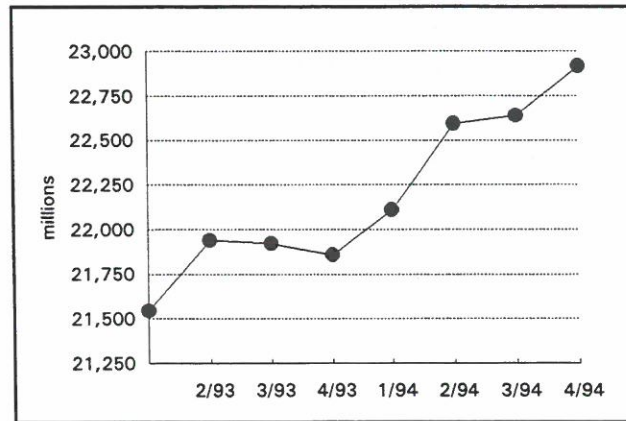


Chart C6. GDP

Graphique C6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Business Services, financial statistics

This industrial group as a whole performed favourably over the course of the past year, thanks to the impressive performance of the computer services industry. Record-breaking revenues in every quarter of 1994 generated an overall increase in revenue of more than one billion dollars. However, the rise in sales was achieved at the cost of mounting operating expenses, dampening some of the improvement in the group's profitability. Nevertheless, the group was still able to turn the previous year's net losses into net profits in 1994. This quarter, though, the profit margin decreased for the first time in 1994.



Assets and liabilities also increased substantially, and now stand at their highest levels. Although there was almost no change in equity this quarter, the long term trend has been one of growth. Over the last two years it increased due to considerable growth in share capital. Retained earnings, on the other hand, have been declining steadily.



The return on capital continued to improve, as it has been for the past year and a half. The return on equity decreased this quarter, but its average behaviour in 1994 was far superior to that of 1993, given the return to net profits.

Services aux entreprises - statistiques financières

Dans son ensemble, ce secteur d'activité a connu d'excellents résultats au cours de la dernière année grâce, notamment, au rendement impressionnant de la branche des services informatiques. Des recettes sans précédent à chaque trimestre de 1994 ont permis de générer des revenus additionnels de plus d'un milliard de dollars. Toutefois, la hausse des ventes a été réalisée au coût de dépenses d'exploitation croissantes, ce qui a nuit dans une certaine mesure à l'amélioration de la rentabilité de ce secteur. Néanmoins, le secteur est quand même parvenu à transformer ses dettes nettes de l'an dernier en bénéfices nets en 1994. Toutefois, au cours du trimestre, la marge bénéficiaire a diminué pour la première fois en 1994.



L'actif et le passif ont également augmenté de façon substantielle, et ont maintenant atteint leurs plus hauts sommets. Bien qu'on n'ait enregistré pratiquement aucun changement sur le chapitre des capitaux propres ce trimestre, la tendance à long terme est à la croissance. Au cours des deux dernières années, ils ont augmenté en raison de la croissance considérable du capital-actions. Par contre, les bénéfices non répartis ont diminué de façon régulière.



Le rendement de capitaux a continué de s'améliorer, comme il le fait depuis un an et demi. Le rendement des capitaux propres a diminué au cours du trimestre, mais son comportement moyen en 1994 a été de loin supérieur à celui de 1993, compte tenu du rendement des bénéfices nets.

Table C1. Business services, financial statistics

Tableau C1. Services aux entreprises, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	7,473	7,356	7,659	7,938	7,921	8,383	8,518	8,989	Revenu d'exploitation
Operating expenses	7,390	7,110	7,383	7,722	7,552	7,927	7,981	8,575	Dépenses d'exploitation
Operating profit	83	246	276	216	369	456	537	414	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-24	101	-11	-18	210	256	279	195	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	28,025	28,214	28,705	29,793	32,126	32,814	32,734	33,547	Actif
Liabilities	18,193	18,557	19,133	19,581	20,537	20,996	20,995	21,853	Passif
Equity	9,832	9,657	9,572	10,212	11,589	11,819	11,740	11,694	Avoir
Share capital	7,886	7,754	7,918	8,799	10,065	10,367	10,266	10,236	Capital-actions
Retained earnings	963	933	664	407	429	332	344	334	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-4.7	-1.6	4.1	3.6	-0.2	5.8	1.6	5.5	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-4.4	-3.8	3.8	4.6	-2.2	5.0	0.7	7.4	Dépenses d'exploitation
Assets	3.0	0.7	1.7	3.8	7.8	2.1	-0.2	2.5	Actif
Liabilities	3.4	2.0	3.1	2.3	4.9	2.2	0.0	4.1	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	1.59	3.67	1.47	3.75	5.76	5.93	6.68	7.23	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-0.97	4.17	-0.45	-0.72	7.24	8.52	9.89	6.67	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	1.11	3.34	3.60	2.72	4.66	5.44	6.30	4.60	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.971	0.974	1.007	1.003	0.928	0.911	0.911	0.928	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.331	1.306	1.338	1.319	1.338	1.300	1.315	1.319	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.209	1.188	1.210	1.194	1.206	1.173	1.176	1.182	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-4.6	-2.8	2.3	0.4	-2.9	2.4	-1.2	4.1	Revenu d'exploitation
Profit margin	-3.0	-1.4	-0.9	-1.8	-0.5	0.0	0.4	-2.3	Marge bénéficiaire

Chart C7. Profit margin

Graphique C7. Marge bénéficiaire

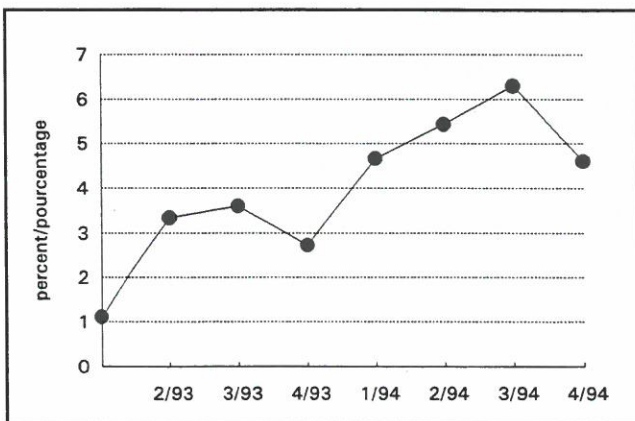
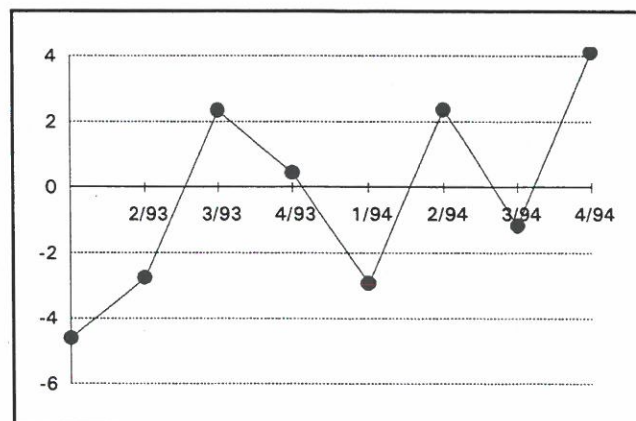


Chart C8. Comparative indicator, operating revenue

Graphique C8. Indicateur comparatif, revenu d'exploitation



Business Services, industrial detail

No single industry dominates both the income statement and the balance sheet of this industrial group. In the second quarter of 1994, computer services accounted for roughly 45% of operating revenues but only 21% of assets. By contrast, architectural, engineering and other scientific and technical services accounted for 23% of operating revenues but 42% of assets. Other professional services accounted for about a quarter of operating revenues and a third of assets. Advertising agencies made up 9% of operating revenues and just 5% of assets.

Services aux entreprises - résultats détaillés

Dans ce secteur d'activité, aucune branche n'a été dominante sur les chapitres du bilan et des profits et pertes. Au cours du quatrième trimestre de 1994, les services informatiques ont compté pour environ 45 % des recettes d'exploitation, mais pour 21 % seulement de l'actif. Par opposition, l'architecture, l'ingénierie, et d'autres services scientifiques et techniques ont généré 23 % des recettes d'exploitation, mais détenaient 42 % de l'actif. Les autres services professionnels représentaient environ un quart des recettes d'exploitation et un tiers de l'actif. Les agences de publicité comptent 9 % des recettes d'exploitation, mais seulement 5 % de l'actif.



The operating revenues of computer services climbed again this quarter, passing the four billion dollar mark. Although this was more than matched by a rise in operating expenses, the resulting reduction in profitability did not succeed in spoiling the industry's improvement compared to last year. Both assets and liabilities increased for the second consecutive quarter, as did equity, following an increase in share capital and retained earnings. The industry continued to show above average performance in revenue growth.



Les recettes d'exploitation des services informatiques ont augmenté une fois de plus ce trimestre, passant la barre des quatre milliards de dollars. Même si cette croissance a été surpassée par la hausse des dépenses d'exploitation, la réduction de la rentabilité qui en a découlé n'est pas parvenue à empêcher cette branche d'obtenir de meilleurs résultats que l'an dernier. Tant l'actif que le passif ont augmenté pour le deuxième trimestre consécutif, tout comme les capitaux propres, par suite d'une augmentation du capital-actions et des bénéfices non répartis. Cette branche continue d'afficher un rendement supérieur à la moyenne sur le chapitre de la croissance des recettes.



Advertising agencies closed the year with respectable growth in all their financial components. Their performance this quarter was especially encouraging given the declines of earlier quarters. Operating revenues and expenses increased substantially, posting improvements in all three profit indicators. Assets and liabilities increased for the first time in 1994. Equity also increased due to higher share capital and retained earnings.



Les agences de publicité ont terminé l'année avec une croissance respectable sous tous les aspects financiers. Leur rendement au cours du trimestre a été spécialement encourageant compte tenu du déclin observé au cours des trimestres précédents. Les recettes et les dépenses d'exploitation ont augmenté de façon substantielle, ce qui s'est reflété par une amélioration des trois indicateurs de bénéfices. L'actif et le passif ont également augmenté pour la première fois en 1994. Les capitaux propres ont aussi augmenté, en raison de l'augmentation du capital-actions et des bénéfices non répartis.

Architectural, engineering and other scientific services recouped most of the losses in operating revenues of the previous quarter. However, operating expenses also increased, leaving operating, net profits as well as profit margins confined to negative values. A marginal increase in assets, combined with a significant increase in liabilities led to lower equity. All selected ratios deteriorated compared to last quarter.

L'architecture, l'ingénierie et d'autres services scientifiques ont rattrapé la plus grande partie des pertes subies au titre des recettes d'exploitation au cours du trimestre précédent. Toutefois, les dépenses d'exploitation ont également augmenté, laissant les marges bénéficiaires, de bénéfices nets et d'exploitation dans le négatif. Une faible augmentation de l'actif, combinée à une hausse marquée du passif, a conduit à une diminution des capitaux propres. Tous les ratios sélectionnés se sont détériorés par rapport au trimestre précédent.

Other professional business services ended 1994 with operating revenues in excess of two billion dollars. Profitability this quarter was reduced somewhat, as operating expenses also increased. In contrast, assets outgrew liabilities, resulting in higher equity.

Les autres services professionnels aux entreprises ont terminé l'année 1994 avec des recettes d'exploitation dépassant les deux milliards de dollars. Toutefois, la rentabilité a légèrement diminué au cours du trimestre, car les dépenses d'exploitation ont, elles aussi, augmenté. Toutefois, comme l'actif a augmenté davantage que le passif, les capitaux propres ont augmenté.

Table C2. Computer services, financial statistics

Tableau C2. Services d'informatique, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,688	2,663	2,855	3,169	3,058	3,426	3,869	4,055	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2,678	2,529	2,694	3,119	2,898	3,172	3,588	3,835	Dépenses d'exploitation
Operating profit	10	134	161	50	160	254	281	220	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-4	98	-24	-120	110	175	194	117	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	6,615	6,621	6,472	6,199	6,529	6,469	6,841	7,098	Actif
Liabilities	4,239	4,149	4,073	3,879	3,911	3,720	3,926	4,033	Passif
Equity	2,376	2,472	2,399	2,318	2,618	2,749	2,915	3,065	Avoir
Share capital	1,333	1,338	1,352	1,402	1,565	1,556	1,583	1,612	Capital-actions
Retained earnings	944	1,034	948	795	928	1,069	1,204	1,320	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-4.2	-0.9	7.2	11.0	-3.5	12.0	12.9	4.8	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-3.1	-5.6	6.5	15.8	-7.1	9.5	13.1	6.9	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.3	0.1	-2.3	-4.2	5.3	-0.9	5.8	3.8	Actif
Liabilities	-1.9	-2.1	-1.8	-4.8	0.8	-4.9	5.5	2.7	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	1.17	7.86	-2.55	-0.72	10.97	13.96	15.80	18.03	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-0.74	15.94	-4.07	-20.71	16.84	25.40	28.28	15.23	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	0.39	5.05	5.65	0.01	5.23	7.43	7.26	5.43	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.789	0.751	0.758	0.853	0.745	0.664	0.655	0.636	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.625	1.542	1.609	1.521	1.574	1.467	1.464	1.493	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.355	1.285	1.311	1.226	1.233	1.151	1.128	1.162	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-4.1	-2.1	5.4	7.8	-6.2	8.6	10.1	3.4	Revenu d'exploitation
Profit margin	-3.8	0.3	1.2	-4.5	0.1	1.9	1.3	-1.5	Marge bénéficiaire

Chart C9. Operating revenues

Graphique C9. Revenu d'exploitation

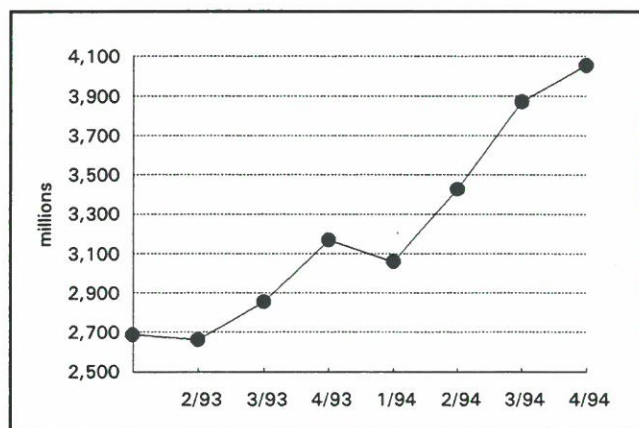


Chart C10. Operating profit

Graphique C10. Marge bénéficiaire

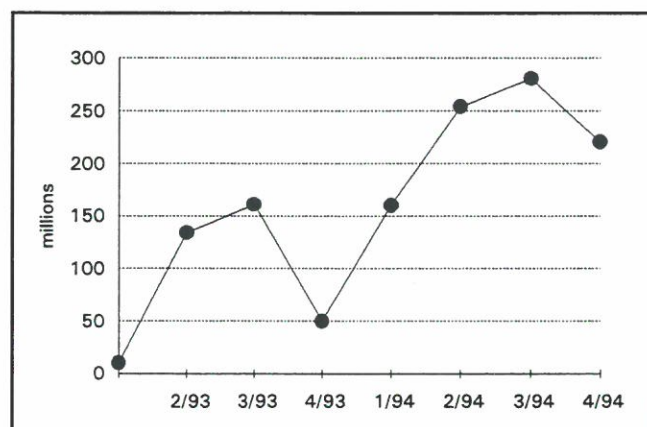


Table C3. Advertising agencies, financial statistics

Tableau C3. Agences de publicité, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	796	768	760	774	806	766	741	824	Revenu d'exploitation
Operating expenses	736	692	696	677	730	704	680	749	Dépenses d'exploitation
Operating profit	60	76	64	97	76	62	61	75	Bénéfice d'exploitation
Net profit	36	43	38	55	44	36	37	43	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	1,485	1,585	1,385	1,532	1,429	1,427	1,399	1,544	Actif
Liabilities	1,209	1,259	1,056	1,161	1,031	982	933	1,039	Passif
Equity	276	326	330	372	397	445	466	504	Avoir
Share capital	99	111	87	98	84	103	106	115	Capital-actions
Retained earnings	140	178	203	238	260	287	306	331	Bénéfices non répartis
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	1.3	-3.5	-1.0	1.8	4.1	-5.0	-3.3	11.2	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-1.2	-6.0	0.6	-2.7	7.8	-3.6	-3.4	10.1	Dépenses d'exploitation
Assets	-3.9	6.7	-12.6	10.6	-6.7	-0.1	-2.0	10.4	Actif
Liabilities	-4.8	4.1	-16.1	9.9	-11.2	-4.8	-5.0	11.4	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	23.24	25.18	24.21	31.26	25.03	21.99	22.28	23.56	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	52.91	52.86	45.74	59.68	44.41	32.48	31.41	34.15	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	7.57	9.94	8.40	12.57	9.41	8.14	8.27	9.09	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.620	1.349	1.181	1.104	0.981	0.586	0.571	0.574	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.003	0.980	1.034	1.034	0.984	1.104	1.113	1.109	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.956	0.935	0.982	0.986	0.944	1.058	1.055	1.052	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	1.4	-4.7	-2.8	-1.4	1.4	-8.4	-6.1	9.8	Revenu d'exploitation
Profit margin	3.4	5.2	3.9	8.1	4.3	2.7	2.3	2.2	Marge bénéficiaire

Chart C11. Operating revenues

Graphique C11. Revenu d'exploitation

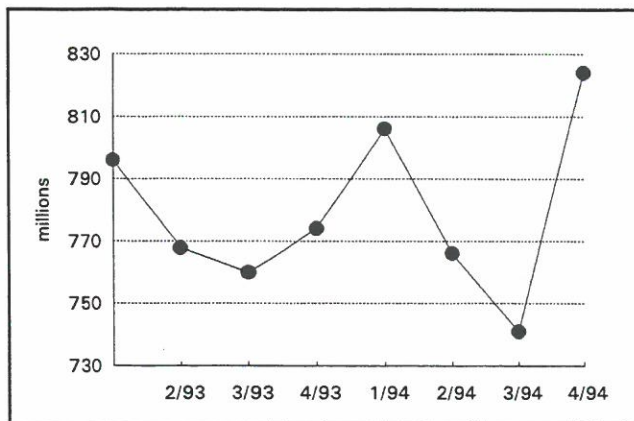


Chart C12. Operating profit

Graphique C12. Marge bénéficiaire

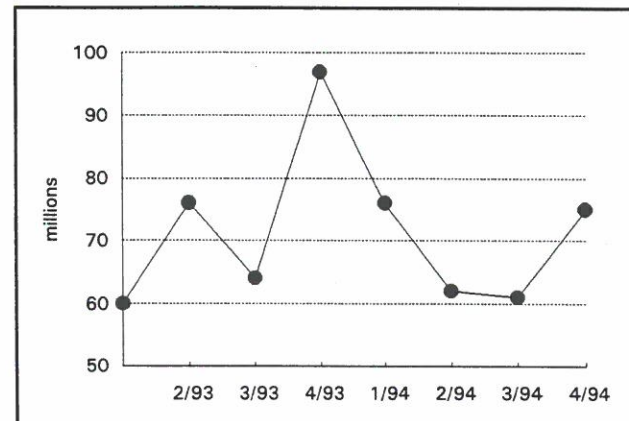


Table C4. Architects, engineers and other scientific services, financial statistics

Tableau C4. Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,069	2,135	2,261	2,164	2,115	2,207	1,900	2,060	Revenu d'exploitation
Operating expenses	2,144	1,795	1,547	2,193	2,163	2,264	1,926	2,116	Dépenses d'exploitation
Operating profit	-75	-56	-55	-29	-48	-57	-26	-56	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-118	-99	-92	-61	-66	-86	-69	-80	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	10,968	11,292	11,561	12,817	13,885	14,321	14,008	14,064	Actif
Liabilities	7,091	7,670	7,986	8,572	8,982	9,355	9,226	9,554	Passif
Equity	3,877	3,622	3,575	4,245	4,903	4,967	4,782	4,510	Avoir
Share capital	5,250	5,131	5,226	6,023	6,882	7,118	7,088	6,978	Capital-actions
Retained earnings	-2,000	-2,122	-2,273	-2,398	-2,654	-2,839	-3,000	-3,140	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-9.4	3.2	5.9	-4.3	-2.3	4.3	-13.9	8.4	Revenu d'exploitation
Operating expenses	13.3	-16.3	-13.8	41.8	-1.4	4.7	-14.9	9.9	Dépenses d'exploitation
Assets	6.6	3.0	2.4	10.9	8.3	3.1	-2.2	0.4	Actif
Liabilities	10.1	8.2	4.1	7.3	4.8	4.2	-1.4	3.6	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	-4.16	-3.12	-2.69	-0.43	-0.73	-1.46	-0.72	-1.25	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	-12.15	-10.92	-10.26	-5.73	-5.38	-6.93	-5.85	-7.12	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	-3.65	-2.17	-2.44	-1.36	-2.29	-2.57	-1.39	-2.73	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.929	0.989	1.023	0.981	0.900	0.912	0.927	0.975	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.233	1.223	1.234	1.243	1.290	1.247	1.258	1.253	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.132	1.127	1.136	1.151	1.198	1.156	1.163	1.159	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-9.3	2.0	4.1	-7.5	-5.0	0.9	-16.7	7.0	Revenu d'exploitation
Profit margin	-7.8	-6.9	-6.9	-5.9	-7.4	-8.1	-7.3	-9.6	Marge bénéficiaire

Chart C13. Operating revenues

Graphique C13. Revenu d'exploitation

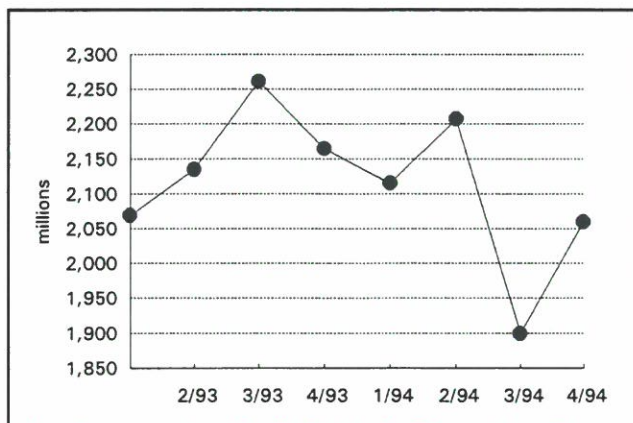


Chart C14. Operating profit

Graphique C14. Marge bénéficiaire

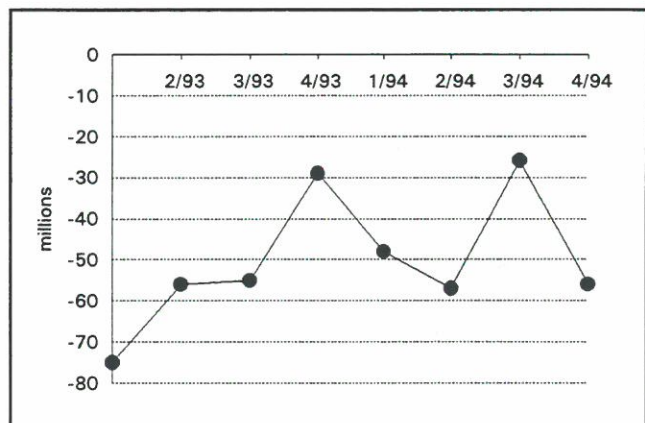


Table C5. Other professional business services, financial statistics

Tableau C5. Autres services professionnels aux entreprises, statistiques financières

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Income statement (s.a.)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	1,920	1,790	1,782	1,832	1,943	1,984	2,008	2,050	Revenu d'exploitation
Operating expenses	1,832	1,699	1,676	1,684	1,761	1,788	1,787	1,875	Dépenses d'exploitation
Operating profit	88	91	106	148	182	196	221	175	Bénéfice d'exploitation
Net profit	61	58	68	107	121	132	116	116	Bénéfice net
Balance sheet									Bilan
Assets	8,957	8,716	9,287	9,247	10,283	10,597	10,486	10,841	Actif
Liabilities	5,654	5,480	6,018	5,969	6,613	6,939	6,909	7,226	Passif
Equity	3,303	3,236	3,269	3,277	3,670	3,658	3,577	3,615	Avoir
Share capital	1,203	1,175	1,253	1,276	1,535	1,589	1,489	1,531	Capital-actions
Retained earnings	1,879	1,843	1,785	1,771	1,896	1,816	1,835	1,823	Bénéfices non répartis
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-2.3	-6.8	-0.4	2.8	6.1	2.1	1.2	2.1	Revenu d'exploitation
Operating expenses	-3.3	-7.3	-1.4	0.5	4.6	1.5	-0.1	4.9	Dépenses d'exploitation
Assets	3.4	-2.7	6.6	-0.4	11.2	3.1	-1.0	3.4	Actif
Liabilities	5.5	-3.1	9.8	-0.8	10.8	4.9	-0.4	4.6	Passif
Selected indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	5.94	5.70	6.10	8.61	8.54	8.72	8.28	8.22	Rendement de capitaux
Return on equity (%)	7.50	7.17	8.28	13.07	13.22	13.89	13.16	12.80	Rendement de l'avoir
Profit margin (%)	4.58	5.07	5.95	8.10	9.36	9.90	11.02	8.55	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.111	1.104	1.168	1.139	1.106	1.149	1.159	1.181	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.367	1.385	1.391	1.385	1.358	1.336	1.356	1.361	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.310	1.328	1.333	1.327	1.292	1.269	1.287	1.291	Ratio de liquidité
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Operating revenues	-2.2	-8.0	-2.2	-0.4	3.4	-1.4	-1.6	0.7	Revenu d'exploitation
Profit margin	0.4	0.4	1.5	3.6	4.3	4.4	5.1	1.7	Marge bénéficiaire

Chart C15. Operating revenues

Graphique C15. Revenu d'exploitation

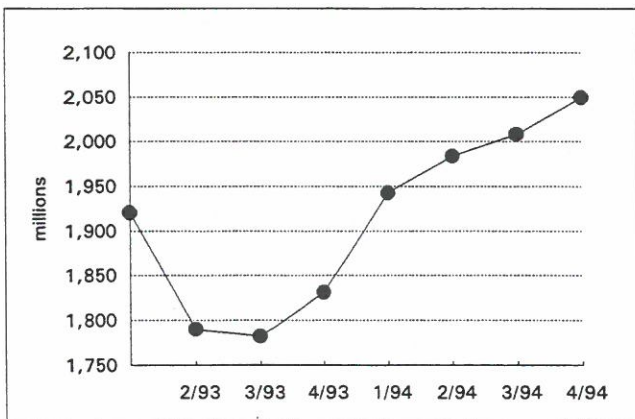
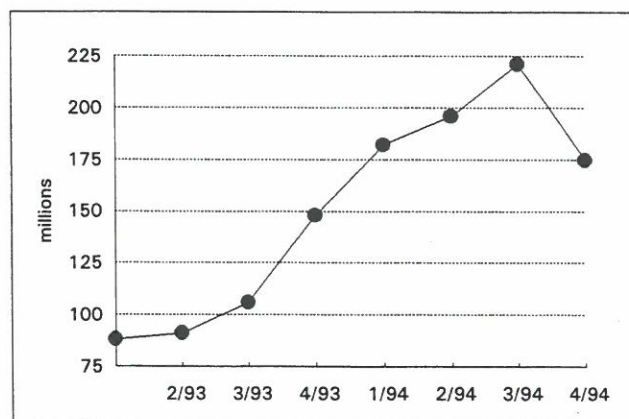


Chart C16. Operating profit

Graphique C16. Marge bénéficiaire



Business Services, employment

No individual industry dominates employment in this group. In the second quarter of 1994, architectural, engineering and other scientific and technical services accounted for 19% of the group's total employment, followed by offices of lawyers and notaries with 14%, accounting and bookkeeping services with 13%, computer services with 12% and advertising agencies with 8%. Other business services accounted for the remainder of total employment. In this industrial group the proportion of part-time jobs was 13%. More importantly, self employment is approaching one third of the total, well above the economy average.



Employment continued to expand faster in this group than in any of the other service groups, with computer services again being the primary force behind this growth. This industry in particular, has maintained exceptionally high rates of growth throughout 1994.

Accounting and bookkeeping and other business services continued to achieve remarkable employment growth, while advertising services grew to a lesser extent this quarter. By contrast, architectural, engineering and other scientific and technical services as well as offices of lawyers and notaries saw declines in employment from their respective fourth quarter 1993 levels.

Interestingly, all of the employment growth in the last two quarters was due to the creation of full-time jobs, as part-time employment declined during this period. Self-employment also experienced another quarter of strong growth.

Growth in business services employment continues to surpass that of the economy as a whole by a substantial margin.

Services aux entreprises - emploi

Aucune branche ne domine sur le chapitre de l'emploi dans ce secteur. Au cours du quatrième trimestre de 1994, l'architecture, l'ingénierie et d'autres services scientifiques et techniques représentaient 19 % de l'emploi total dans ce secteur, suivi des cabinets d'avocats et de notaires, avec 14 %, des services de comptabilité et de tenue de livre, avec 13 %, des services informatiques, avec 12 %, et des agences de publicité, avec 8 %. Le reste des emplois étaient répartis entre les autres services aux entreprises. Dans ce secteur d'activité, la proportion des emplois à temps partiel était de 13 %. Fait plus important, le travail autonome représente près du tiers du total, une proportion bien au-dessus de la moyenne de l'économie.



L'expansion de l'emploi dans ce secteur d'activité a continué d'être plus rapide que dans tout autre secteur des services avec, notamment, les services informatiques qui représentent une fois de plus la principale force derrière cette croissance. Cette branche en particulier a maintenu un taux de croissance exceptionnellement élevé tout au long de 1994.

La comptabilité, la tenue de livre et d'autres services aux entreprises ont continué d'afficher une croissance remarquable au titre de l'emploi, tandis que les services de publicité ont connu une croissance un peu moindre au cours du trimestre. Par opposition, l'architecture, l'ingénierie et d'autres services scientifiques et techniques ainsi que les cabinets d'avocats et de notaires ont observé un déclin sur le chapitre de l'emploi par rapport à leur résultat respectif enregistré au quatrième trimestre de 1993.

Fait intéressant, toute la croissance de l'emploi au cours des deux derniers trimestres était attribuable à la création d'emplois à temps plein, tandis que l'emploi à temps partiel a diminué au cours de cette période. Le travail autonome a aussi connu un autre trimestre de forte croissance.

La croissance de l'emploi dans les services aux entreprises continue de surpasser par une marge substantielle celle de l'économie en général.

Table C6. Business services, employment

Tableau C6. Services aux entreprises, emploi

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	thousands - milliers								
Employment									Emploi
Computer services	68	71	76	79	83	86	99	99	Services d'informatique
Accountants	102	93	85	90	92	92	98	107	Services de comptabilité
Advertising services	66	63	67	63	64	71	65	66	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	146	145	150	156	139	161	171	153	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	112	106	99	112	122	121	114	111	Avocats et notaires
Other services	210	200	215	214	221	245	251	260	Autres services
Total	705	678	692	713	721	775	798	795	Total
Full-time	616	585	592	609	617	659	700	695	Plein temps
Part-time	89	94	100	104	104	116	98	100	Temps partiel
Self employment	213	203	204	207	209	239	250	251	Travail autonome
Analytical table - Tableau analytique									
from same quarter last year - à partir du même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Computer services	4.6	10.9	7.0	16.2	22.1	21.1	30.3	25.3	Services d'informatique
Accountants	17.2	6.9	7.6	1.1	-9.8	-1.1	15.3	18.9	Services de comptabilité
Advertising services	32.0	16.7	8.1	-10.0	-3.0	12.7	-3.0	4.8	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	4.3	9.8	10.3	9.1	-4.8	11.0	14.0	-1.9	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	5.7	1.9	-11.6	0.9	8.9	14.2	15.2	-0.9	Avocats et notaires
Other services	-4.1	-7.4	-2.7	-1.4	5.2	22.5	16.7	21.5	Autres services
Total	5.5	3.2	1.5	2.3	2.3	14.3	15.3	11.5	Total
Full-time	6.2	1.2	-0.3	1.3	0.2	12.6	18.2	14.1	Plein temps
Part-time	1.1	19.0	13.6	8.3	16.9	23.4	-2.0	-3.8	Temps partiel
Self employment	12.1	6.8	7.9	2.5	-1.9	17.7	22.5	21.3	Travail autonome
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Total	4.8	1.9	0.1	1.0	1.0	12.5	12.8	8.6	Total
Full-time	5.7	0.9	-1.0	0.6	-0.3	10.4	15.3	10.2	Plein temps
Part-time	-0.2	13.1	8.4	4.0	12.3	23.5	-2.0	-2.1	Temps partiel
Self employment	7.7	-0.7	-0.1	-0.9	-3.8	15.8	17.8	16.2	Travail autonome

Chart C17. Full-time employment

Graphique C17. Emploi à plein temps

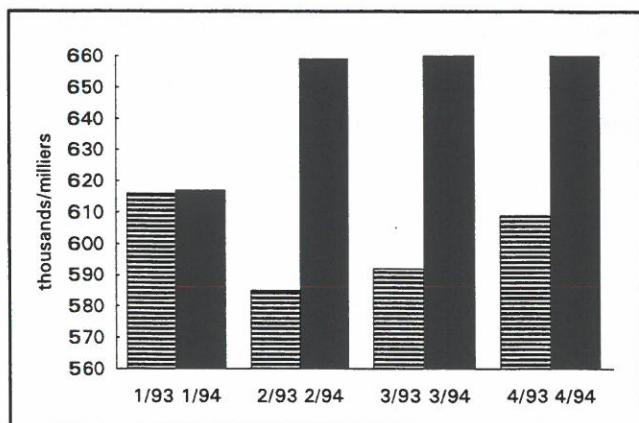
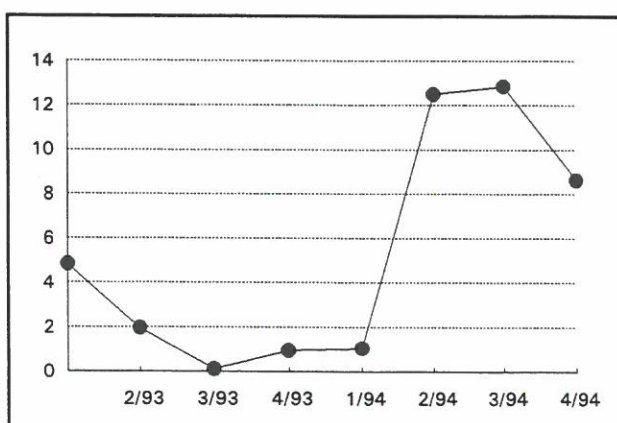


Chart C18. Comparative indicator, total

Graphique C18. Indicateur comparatif, total



Business Services, salaries

Salaried employees in computer services and in architectural, engineering and other scientific and technical services and in advertising services are the best paid employees in this industrial group. The salaries in all the other industries fall below the group's average. Other business services, the group's largest employer, trails the pack in terms of average annual earnings.*



Salaries in the Business Services group grew significantly for the second quarter in a row, and once again surpassed the economy average. Advertising services led the way for the second consecutive quarter. They were followed by other services and computer services, whose salaries have been improving steadily throughout the past year. After having profited from a sizeable gain in the second quarter of 1994, salaries in offices of lawyers and notaries increased slightly, reaching a new high for the industry. Accounting and bookkeeping services employees faced a drop in salaries for the first time since the first quarter of 1993. Salaries in the architectural, engineering and other technical services industry have seen little movement during the last two years.

Given the increase in the consumer price index, any gains in purchasing power achieved by the group as a whole or by specific industries, were offset somewhat by rising prices. Moreover, employees in industries whose purchasing power deteriorated this quarter as a result of lower salaries, saw it further worsened by the increase in the price level.

* The figures for other business services refer to average annual earnings of all employees - not only salaried. The reason for this is that the majority of employees in this industry are not salaried.

Services aux entreprises - rémunération

Ce sont les salariés des services informatiques, des services d'architecture et d'ingénierie et des autres services techniques et scientifiques qui sont les mieux rémunérés dans ce secteur d'activité. Pour toutes les autres branches d'activité, la rémunération se situe en-dessous de la moyenne du secteur. Enfin, c'est dans la branche des autres services aux entreprises, qui est le principal employeur du secteur, que la rémunération annuelle moyenne est la plus basse.*



Les salaires dans le secteur des services aux entreprises ont connu une croissance marquée pour le deuxième trimestre d'affilée et ont, une fois de plus, surpassé la moyenne de l'économie. Les services de publicité ont ouvert la voie pour le deuxième trimestre consécutif. Ils ont été suivis des services informatiques et des autres services, où les salaires se sont constamment améliorés au cours de l'année. Après avoir progressé substantiellement au deuxième trimestre de 1994, les salaires dans les cabinets d'avocats et de notaires ont légèrement augmenté pour atteindre de nouveaux sommets dans cette branche. Les salaires dans les services de comptabilité et de tenue de livre ont diminué pour la première fois depuis le premier trimestre de 1993, mais ils ont peu changé en architecture, en ingénierie et dans les autres services techniques au cours des deux dernières années.

Compte tenu de l'accroissement de l'index des prix à la consommation, les gains réalisés au titre du pouvoir d'achat dans l'ensemble de ce secteur par certaines branches ont été contrebalancé dans une certaine mesure par l'augmentation des prix. De plus, les employés des branches dont le pouvoir d'achat s'est détérioré par suite de la baisse des salaires ont vu leur situation s'aggraver parallèlement à la hausse des prix.

* Il s'agit ici des gains annuels moyens de tous les salariés, et non pas seulement des employés. En effet, la majorité des salariés de cette branche d'activité ne sont pas des employés.

Table C7. Business services, salaries

Tableau C7. Services aux entreprises, salaires

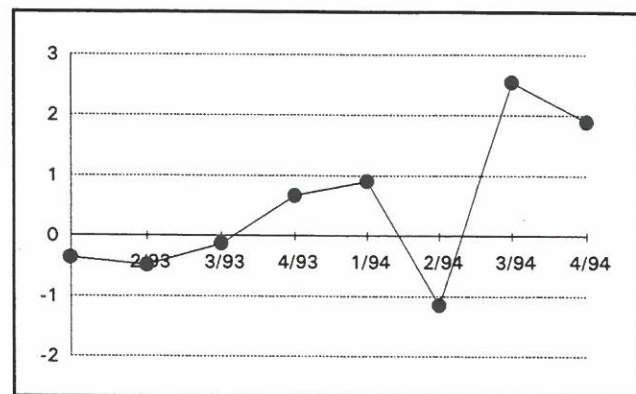
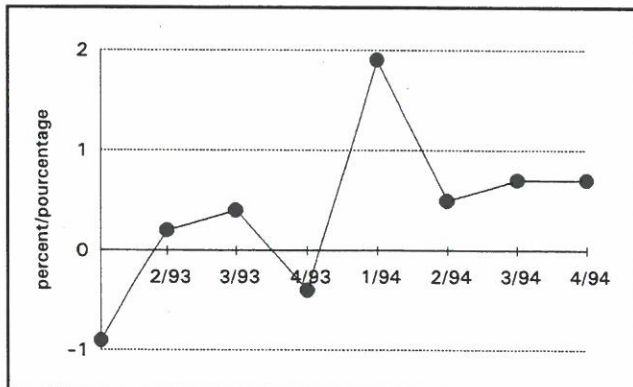
	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	dollars per year - dollars par année								
Salaried employees									Employés
Computer services	41,959	41,929	42,824	42,671	44,223	45,109	46,097	46,963	Services d'informatique
Accountants	31,415	31,744	31,867	32,446	33,436	33,897	35,497	34,956	Services de comptabilité
Advertising services	36,738	36,295	37,105	38,746	37,589	35,309	40,077	43,028	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	45,339	44,940	45,099	45,621	45,483	44,785	45,928	45,795	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	31,421	32,207	32,612	32,042	33,282	35,166	35,662	35,811	Avocats et notaires
Other services*	25,247	25,831	25,041	24,665	24,566	25,440	25,914	26,880	Autres services*
Total	37,200	37,341	37,627	37,662	38,186	38,256	39,448	40,441	Total
	Analytical table - Tableau analytique								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Computer services	-0.3	-0.1	2.1	-0.4	3.6	2.0	2.2	1.9	Services d'informatique
Accountants	-3.5	1.0	0.4	1.8	3.1	1.4	4.7	-1.5	Services de comptabilité
Advertising services	-3.2	-1.2	2.2	4.4	-3.0	-6.1	13.5	7.4	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	0.8	-0.9	0.4	1.2	-0.3	-1.5	2.6	-0.3	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	1.6	2.5	1.3	-1.7	3.9	5.7	1.4	0.4	Avocats et notaires
Other services	-0.5	2.3	-3.1	-1.5	-0.4	3.6	1.9	3.7	Autres services
Total	-0.2	0.4	0.8	0.1	1.4	0.2	3.1	2.5	Total
Rates of change, CPI-adjusted (%)									Taux de variation, ajusté avec le IPC
Computer services	-1.1	-0.3	1.7	-0.8	4.2	2.4	1.6	1.5	Services d'informatique
Accountants	-4.2	0.9	0.0	1.3	3.6	1.7	4.2	-1.8	Services de comptabilité
Advertising services	-3.9	-1.4	1.8	3.9	-2.5	-5.7	12.9	7.0	Services de publicité
Archit., engin. & oth.	0.0	-1.1	-0.1	0.7	0.2	-1.2	2.0	-0.6	Arch., ingén. et autres
Lawyers and notaries	0.9	2.3	0.8	-2.2	4.4	6.0	0.9	0.1	Avocats et notaires
Other services	-1.2	2.1	-3.5	-2.0	0.1	3.9	1.3	3.4	Autres services
Total	-0.9	0.2	0.4	-0.4	1.9	0.5	0.7	0.7	Total
Comparative indicator									Indicateur comparatif
Total	-0.4	-0.5	-0.1	0.7	0.9	-1.1	2.5	1.9	Total

Chart C19. Rates of change, CPI-adjusted, total

Chart C20. Comparative indicator

Graphique C19. Taux de variation, ajusté avec le IPC, total

Graphique C20. Indicateur comparatif



* For all employees

* Pour tous les travailleurs

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Business Services, GDP

Most of the group's GDP (approximately 40%) originates in professional business services, which includes, for GDP calculations, architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries. Nearly a third originates in other business services and more than one fifth in computer services. The value-added by advertising services is quite disproportionate to the industry's share in the group's revenues (about 4%). This is so because this industry is less labour intensive than the other service industries in the group.



GDP continued to grow for the fourth quarter in a row, reaching its highest level ever. Every industry in the group produced more output this quarter, with advertising and other services displaying the largest rates of increase. Computer services recorded a significant gain in output as well.

The growth in output achieved by the group as a whole more or less matched that of the rest of the economy. This was the outcome of the strong growth in advertising, computer and other services.

Services aux entreprises - PIB

La plus grande partie du PIB de ce secteur d'activité (40 % environ) provient des services professionnels aux entreprises, lesquels comprennent, aux fins du calcul du PIB, l'architecture, l'ingénierie et d'autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, et les cabinets d'avocats et de notaires. Près d'un tiers du PIB provient d'autres services aux entreprises, et plus d'un cinquième, des services informatiques. La valeur ajoutée par les services de publicité est assez disproportionnée par rapport à la contribution de cette branche aux recettes du secteur (environ 4 %). Ceci est dû au fait que la densité de main-d'œuvre dans cette branche est plus faible que dans les autres branches de ce secteur d'activité.



Le PIB a poursuivi sa croissance pour un quatrième trimestre consécutif, pour atteindre son plus haut niveau à ce jour. Toutes les branches de ce secteur ont eu une production accrue au cours du trimestre; les services de publicité et d'autres services ont enregistré les taux de croissance les plus élevés. Les services informatiques ont aussi réalisé des gains importants de productivité.

La croissance du rendement réalisé par l'ensemble de ce secteur a été plus ou moins équivalente à celle du reste de l'économie. Ceci est dû à la forte croissance enregistrée par la publicité, l'informatique et les autres services.

Table C8. Business services, GDP at factor cost, 1986 dollars

Tableau C8. Services aux entreprises, PIB au coût des facteurs, en dollars de 1986

	1993				1994				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
	millions								
Value added									Valeur ajoutée
Computer services	4,508	4,500	4,526	4,607	4,704	4,872	4,861	4,914	Services d'informatique
Advertising services	1,029	1,043	1,027	1,028	1,004	982	976	1,000	Services de publicité
Professional services	8,504	8,747	8,728	8,618	8,775	8,919	8,882	8,897	Services professionnels
Other services	7,502	7,647	7,640	7,602	7,623	7,819	7,917	8,105	Autres services
Total	21,545	21,937	21,922	21,856	22,106	22,592	22,638	22,916	Total
Analytical table - Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Computer services	-0.2	-0.2	0.6	1.8	2.1	3.6	-0.2	1.1	Services d'informatique
Advertising services	0.3	1.4	-1.5	0.1	-2.3	-2.2	-0.4	2.2	Services de publicité
Professional services	-0.1	2.9	-0.2	-1.3	1.8	1.6	-0.4	0.2	Services professionnels
Other services	-0.3	1.9	-0.1	-0.5	0.3	2.6	1.3	2.4	Autres services
Total	-0.2	1.8	-0.1	-0.3	1.1	2.2	0.2	1.2	Total
Comparative indicators									Indicateurs comparatifs
Computer services	-1.3	-1.1	0.2	0.9	1.1	2.0	-1.3	-0.1	Services d'informatique
Advertising services	-0.8	0.4	-1.9	-0.8	-3.3	-3.8	-1.5	1.1	Services de publicité
Professional services	-1.2	1.9	-0.6	-2.2	0.9	0.0	-1.5	-1.0	Services professionnels
Other services	-1.4	1.0	-0.5	-1.4	-0.7	1.0	0.1	1.2	Autres services
Total	-1.2	0.9	-0.5	-1.2	0.2	0.6	-0.9	0.1	Total

Chart C21. Rates of change, total

Graphique C21. Taux de variation, total

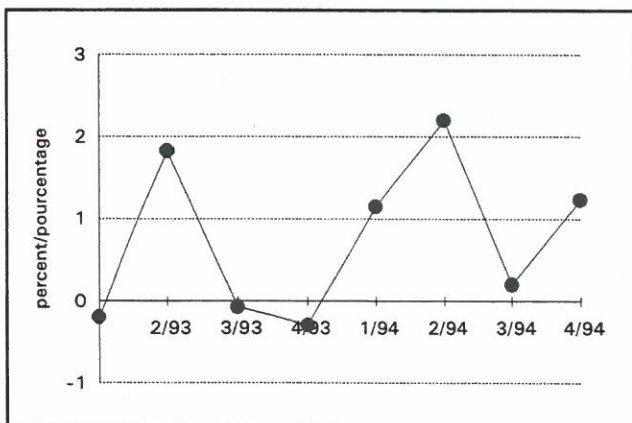
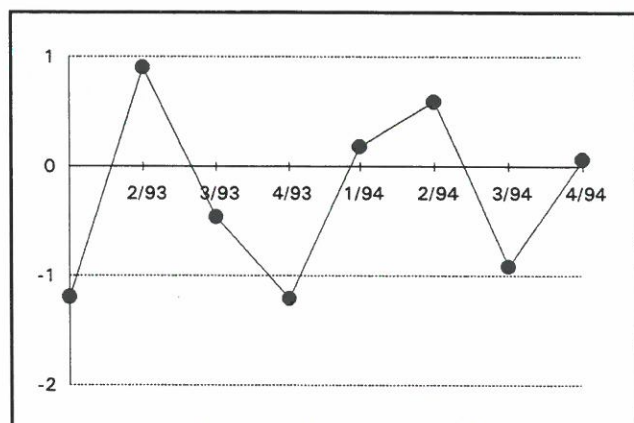


Chart C22. Comparative indicator, total

Graphique C22. Indicateur comparatif, total





Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-3177



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-9920



Feature Article

Étude spéciale

STRATEGIC R&D ALLIANCES

by Antoine Rose
Statistics Canada

Introduction

For Canadian firms, innovation is becoming a strategy for competing, positioning, or just surviving. In this context, the role of research and development (R&D) is changing.

Innovation extends beyond traditional R&D. The generation of new ideas and their transformation into new or improved products and processes, although still present, is complemented and enhanced with the broader task of intelligence gathering. R&D units within firms have the additional responsibility of identifying and evaluating the actual and potential stock of knowledge available in the global economy, and then appropriating and adapting the best relevant ideas that would give their firm a competitive edge.

Undoubtedly, this is a more complex and costly task, which requires large-scale organization, diversified expertise and built-in flexibility, if the unit is to fulfil this mission. Not all firms can afford the human and financial resources to do it. In fact, in lean economic times it is difficult enough to retain the most basic R&D functions. Even if firms can support such R&D units, there may be more efficient alternatives to meet their needs. Increasingly, they are looking outside, to other firms, research institutes, universities and governments for help. The result is a growth of networks, or "strategic alliances".

Firms in service industries are helping this happen. In 1987, a quarter of industrial R&D was performed in service industries, a share which has risen steadily to 30% in 1994. They contribute to

ALLIANCES STRATÉGIQUES DE R-D

par Antoine Rose
Statistique Canada

Introduction

Pour les entreprises canadiennes, la recherche d'innovation occupe maintenant une fonction stratégique permettant à celles-ci de compétitionner, de se positionner ou, plus simplement, de survivre. Dans ce contexte, les activités de recherche et de développement (R-D) changent de nature.

L'innovation est un concept qui s'étend bien au delà de la R-D. La création et la transformation de nouvelles idées en nouveaux produits ou procédés, bien qu'encore présentes, sont maintenant complétées et enrichies par le besoin plus étendu d'accumuler les savoirs. Les unités de R-D présentes dans les entreprises ont la responsabilité additionnelle d'identifier et d'évaluer l'étendue et le potentiel du stock de connaissance disponible dans l'économie mondiale pour s'approprier et adapter les idées les meilleures et les plus pertinentes et qui sont en mesure de procurer à l'entreprise un avantage compétitif.

Indubitablement, cette tâche est plus complexe et plus coûteuse. Pour remplir ce mandat, l'unité de R-D requiert une organisation de plus grande taille, une expertise diversifiée et une flexibilité intrinsèque. Toutes les entreprises ne peuvent pas s'offrir les ressources financières et humaines qui seraient nécessaires à l'accomplissement de cette tâche. En fait, il est déjà difficile, en contexte économique favorable, de maintenir les fonctions primaires de R-D. Cependant, même si une entreprise était en mesure de supporter une unité de R-D capable de toutes les nouvelles fonctions, ce serait probablement plus efficace d'atteindre les mêmes résultats par d'autres moyens. De plus en plus, les entreprises font appel à d'autres entreprises, à des instituts de recherche, à des universités ou à des gouvernements. Le résultat est l'émergence de réseaux, ou "d'alliances stratégiques", qui satisfont à ce besoin.

Les entreprises des industries des services facilitent ce processus. En 1987, le quart de la R-D industrielle était exécutée dans les industries des services. Cette part s'est accrue régulièrement jusqu'à atteindre 30 % en 1994.

the knowledge infrastructure, speed the dissemination of ideas and integrate firms from a wide range of industries. A result of this (Tassey 1992) is a shorter time for introducing innovations. Particularly in industries where the product life cycle is short, like electronics, faster innovation translates directly into market share.

This is the first study of R&D alliances which have been reported to the Research and Development in Canadian Industry survey. As the survey was not designed with a study of alliances in mind, the data are limited. However, the results provide information on:

- the size of the firms involved;
- the scope of alliances and their characteristics;
- the role of service industries in these alliances;
- the industrial clusters in information and telecommunication technologies;
- the strategies of the oil and pulp and paper sectors; and
- the role of research institutes.

Firms with R&D alliances are large

The 3,566 firms which reported performing R&D in 1991 represented only a very small portion of all the businesses incorporated in Canada. However, they had revenues totalling \$284 billion. In comparison, the 272 subcontracting firms (see methodology box) reported total revenues of \$138 billion, nearly 50% of the total revenues of R&D performers. The subcontractors in this study are large companies with average revenues of over \$500 million and more than 2,000 employees.

The group of subcontracting firms allocated a larger share of their resources (financial and human) to R&D than other firms of comparable size. Table 1 shows the R&D intensities¹ by firm revenue and employment size. These intensities are based on intramural R&D.

¹ R&D intensity for financial resources is the ratio of intramural R&D expenditures over total revenues, while intensity for human resources is the ratio of R&D personnel over the firm's total personnel.

Elles participent à l'infrastructure du savoir, accélèrent la diffusion des idées et rejoignent des entreprises appartenant à un vaste spectre d'industries. Le résultat de ceci est un plus court délai d'introduction pour les innovations (Tassey 1992). Pour les industries où les cycles de produits sont plus courts, comme l'électronique, des innovations rapides se concrétisent directement en parts de marché.

Ceci est la première étude sur les alliances de R-D se rapportant à l'Enquête sur la recherche et le développement industriels. Puisque l'Enquête n'a pas été conçue en fonction de l'étude sur les alliances, les données sont limitées. Cependant, les résultats fournissent des informations sur:

- la taille des entreprises impliquées,
- l'étendue des alliances et leurs caractéristiques,
- le rôle des industries des services dans ces alliances,
- la grappe industrielle des technologies de l'information et des télécommunications,
- les stratégies des secteurs du pétrole et des pâtes et papiers, et
- le rôle des instituts de recherche.

Les firmes qui ont des alliances de R-D sont de taille importante

L'ensemble des 3 566 firmes qui ont exécuté de la R-D ne représentaient qu'une très faible partie de l'ensemble des entreprises incorporées au Canada. Cependant, la valeur de leurs revenus totalisait 284 milliards de \$. En comparaison, les 272 firmes sous-contractantes (voir la note méthodologique) déclaraient des revenus totaux de 138 milliards de \$ soit près de 50 % de l'ensemble des revenus des exécutants de R-D. Les firmes sous-contractantes que nous examinons sont de taille importante. Leur revenu moyen est de plus de 500 millions de \$ et elles emploient en moyenne plus de 2 000 personnes.

Les firmes sous-contractantes consacraient une part plus importante de leurs ressources (financières et humaines) à la R-D que les autres firmes de taille comparable. Le tableau 1 montre les niveaux d'intensité de R-D¹ selon la taille des revenus et de l'emploi. Ces niveaux d'intensité sont basés sur la R-D intra-muros.

¹ L'intensité de R-D pour les ressources financières est la part des dépenses intra-muros de R-D sur les revenus totaux alors que l'intensité des ressources humaines est la part du personnel de R-D sur le personnel total de l'entreprise.

Methodology

The data used in this study come from the 1991 Survey of Research and Development in Canadian Industry conducted by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada. This is the first time the data described here have been analyzed.

This study is exploratory and focusses on exchanges of R&D funds from Canadian sources between firms or with research institutes. Excluded from the analysis are exchanges of R&D funds with other countries, governments, universities, hospitals and other organizations. These data are to be incorporated into the analysis in the future.

Two questionnaires are used for surveys on industrial R&D: a long form and a short form. In the long form, companies are asked to provide the names of companies from which they received funds for R&D activities or to which payments were made for R&D contracts.

The survey includes the responses of 3,566 R&D performers. Of the 681 performing companies which completed the long form for 1991, 272 reported receipts or payments from Canadian sources for R&D. This group of 272 firms is referred to as the subcontracting firms. The actual number of firms with R&D alliances is larger (988 had exchanges with Canadian firms or research institutes). However, no information exists on the companies with which the remaining 716 firms formed R&D alliances. As a result, the conclusions of the study are limited.

The coverage rates are summarized below.

Coverage Rates

	Number of Firms - Nombre de firmes			Amounts - Montants		
	Potential	Actual	Rate	Potential	Actual	Rate
	Potentiel	Réalisé	Taux	Potentiel	Réalisé	Taux
	number - nombre		%	millions of \$ - millions de \$		%
Sources of R&D Funding - Sources de financement consacré à la R-D:						
Parent and affiliated companies - Sociétés mères ou affiliées	66	38	58	220,679	175,999	80
Contract work for other companies - Travaux à forfait pour d'autres sociétés	105	38	36	137,061	77,442	57
Recipients of R&D Payments - Bénéficiaires de paiements de R-D:						
Parent and affiliated companies - Sociétés mères ou affiliées	24	19	79	127,440	123,930	97
Other companies - Autres sociétés	128	45	35	191,513	119,691	62
Research institutes or associations - Instituts ou associations de recherche	45	21	47	25,069	16,977	68

Under "number of firms" and "amounts", "potential" refers to the firms which reported amounts for R&D receipts or payments, whereas "actual" refers to firms and amounts for which the suppliers or recipients of funds were identified.

The data currently available can be used to construct two tables: receipts for intramural R&D; and, payments for extramural R&D. Ideally, the two tables should be combined to create a true R&D input-output table. This would simplify the analysis and help identify clusters.

Because the information on sources and recipients of R&D funds were available only for firms which completed the long form, the 272 subcontracting firms are not statistically representative of the universe of R&D performers. The firms which completed the long form are those which spent more than one million dollars on intramural R&D or in payments for extramural R&D. As a consequence, large firms are over-represented.

Méthodologie

Les données de cette étude proviennent de l'Enquête sur la recherche et le développement industriels de 1991 réalisée par la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada. Les données que nous décrivons maintenant sont analysées pour la première fois.

La présente étude est d'abord exploratoire. Nous nous sommes attardés à l'étude des échanges de fonds de R-D d'origine canadienne effectués entre firmes ou avec des instituts de recherche. Nous excluons de l'analyse les échanges des fonds de R-D fait avec l'étranger, avec les administrations publiques, avec les universités, hôpitaux et autres. Ces éléments devront éventuellement être intégrés à l'analyse.

Deux questionnaires sont utilisés pour les enquêtes sur la R-D industrielle: un formulaire long et un abrégé. Sur les formulaires longs, nous demandons aux entreprises de fournir les noms des entreprises desquelles elles ont reçues des fonds pour des activités de R-D ou pour lesquelles des paiements ont été faits pour des contrats de R-D.

L'Enquête regroupe les réponses de 3 566 exécutants de R-D. Parmi les 681 entreprises exécutantes qui ont rempli des questionnaires longs pour l'année 1991, 272 entreprises ont rapporté des recettes ou des paiements d'origine canadienne pour la R-D. Nous désignons ce groupe de 272 firmes comme étant les firmes sous-contractantes. Il est important de noter que le nombre réel de firmes ayant eu des alliances de R-D est beaucoup plus important (988 firmes ont eu des échanges avec des firmes ou des instituts de recherche canadiens). Pour les 716 firmes restantes, nous n'avons pour le moment aucun détail sur les entreprises avec lesquelles des alliances de R-D ont été établies. Les conclusions de l'étude doivent donc être utilisées avec précautions.

Le tableau suivant résume les taux de couverture.

Niveaux de couverture

	Number of Firms - Nombre de firmes			Amounts - Montants		
	Potential	Actual	Rate	Potential	Actual	Rate
	Potentiel	Réalisé	Taux	Potentiel	Réalisé	Taux
	number - nombre		%	millions of \$ - millions de \$		%
Sources of R&D Funding - Sources de financement consacré à la R-D:						
Parent and affiliated companies - Sociétés mères ou affiliées	66	38	58	220,679	175,999	80
Contract work for other companies - Travaux à forfait pour d'autres sociétés	105	38	36	137,061	77,442	57
Recipients of R&D Payments - Bénéficiaires de paiements de R-D:						
Parent and affiliated companies - Sociétés mères ou affiliées	24	19	79	127,440	123,930	97
Other companies - Autres sociétés	128	45	35	191,513	119,691	62
Research institutes or associations - Instituts ou associations de recherche	45	21	47	25,069	16,977	68

Le "nombre de firmes" ou les "montants potentiels" réfèrent à celles qui ont déclaré des montants pour recettes ou paiements de R-D alors que l'entête "réalisé" désigne les firmes et les montants pour lesquels les pourvoyeurs ou destinataires de fonds ont été identifiés.

Les données disponibles actuellement permettent de construire deux tableaux: les recettes pour de la R-D exécutée intra-muros et les paiements pour la R-D exécutée hors des murs. Idéalement, il serait souhaitable de combiner ces deux tableaux pour créer un véritable tableau d'entrées-sorties de la R-D. Cela simplifierait l'analyse et permettrait l'identification de grappes.

Puisque nos renseignements sur les sources et destinataires de fonds de R-D n'étaient disponibles que pour les entreprises ayant rempli des questionnaires longs, les 272 firmes sous-contractantes ne sont pas statistiquement représentatives de l'univers des exécutants de R-D. Les firmes qui remplissaient le long questionnaire sont celles qui ont déjà dépensé plus de un million de dollars en R-D intra-muros ou en paiements pour de la R-D extra-muros. Les grandes entreprises sont donc sur-représentées.

TABLE 1. Comparative Levels of R&D Intensity, 1991

Group of Subcontracting Firms	Financial Resources	Human Resources
Groupe des firmes sous-contractantes	Ressources financières	Ressources humaines
All firms - Ensemble des firmes	2.3	4.9
By sales size - Selon la taille des ventes:		
> = \$1 billion - > = 1 milliard de \$	1.1	2.7
> = \$100 million - > = 100 millions de \$	1.2	3.0
By number of employees - Selon le nombre d'employé(e)s:		
> = 5,000	1.2	2.7
> = 1,000	1.2	2.9

Services industries are very active in R&D alliances

The services industries' share of total intramural industrial R&D has been growing steadily for twenty years and stood at 27% in 1991. The service sector leads the way in the number of firms which reported R&D receipts or payments. In the engineering and scientific services sector there are 61 subcontracting firms. This sector alone accounts for more than 22% of the 272 firms involved in alliances.² Table 2 provides further details.

There is no automatic connection between the R&D intensity of each industry and its level of activity in forming R&D alliances. Engineering and scientific services firms were extremely active in R&D alliances and allocated a high level of resources to R&D (nearly 19% of sales). By contrast, the paper industry has a large number of firms involved in R&D alliances which allocate only 0.3% of their sales to intramural R&D (paper companies are large). Some of these disparities are explained in what follows.

² Another comparison could be made with the number of R&D performers in the engineering and other scientific services industry. The number of firms involved in R&D alliances represents 10% of the 597 R&D performers (Sciadas 1994).

TABLEAU 1. Niveaux comparatifs d'intensité de R-D, 1991

Group of Subcontracting Firms	Financial Resources	Human Resources
Groupe des firmes sous-contractantes	Ressources financières	Ressources humaines
All firms - Ensemble des firmes	2.3	4.9
By sales size - Selon la taille des ventes:		
> = \$1 billion - > = 1 milliard de \$	1.1	2.7
> = \$100 million - > = 100 millions de \$	1.2	3.0
By number of employees - Selon le nombre d'employé(e)s:		
> = 5,000	1.2	2.7
> = 1,000	1.2	2.9

Les industries de services sont très actives dans les alliances de R-D

La part des industries de services dans le total intra-muros de la R-D industrielle s'accroît régulièrement depuis vingt ans et a atteint 27 % en 1991. Le secteur des services domine nettement quant au nombre de firmes qui ont déclaré des recettes ou des paiements de R-D. Plus particulièrement, on retrouve dans le secteur des bureaux d'ingénieurs et de services scientifiques 61 firmes sous-contractantes. Ce secteur représente à lui seul plus de 22 % du total des 272 firmes impliquées dans des alliances.² Le tableau 2 donne davantage de détails.

Il n'y a pas de correspondance automatique entre l'intensité de R-D de chacun des secteurs industriels avec le niveau d'activité dans la conclusion d'alliances de R-D. Ainsi, les bureaux d'ingénieurs et de scientifiques étaient très actifs dans les alliances de R-D et consacraient aussi un niveau élevé de ressources à la R-D (près de 19 % des ventes). Par contre, on retrouve dans l'industrie du papier un nombre élevé d'entreprises engagées dans des alliances de R-D qui ne consacrent que 0,3 % de leurs ventes à la R-D intra-muros (rappelons que les entreprises du papier sont de grande taille). Ce qui suit permet d'expliquer une partie de ces disparités.

² Une autre comparaison pourrait être faite avec le nombre d'exécutants de R-D de l'industrie des bureaux d'ingénieurs et autres services scientifiques. Le nombre de firmes engagées dans des alliances de R-D atteint alors 10 % des 597 firmes exécutantes de R-D (Sciadas 1994).

TABLE 2. R&D Subcontractors, by Selected Industries, 1991

TABLEAU 2. Firmes sous-contractantes de R-D, selon certaines industries, 1991

	Firms involved in alliances		All R&D performers	
	Firmes impliquées dans les alliances		Ensemble de tous les exécutants de R-D	
	Number	R&D intensity	Number	R&D intensity
	Nombre	Intensité de R-D	Nombre	Intensité de R-D
Agriculture, fishing and logging - Agriculture, pêche et exploitation forestière	3	10.1	73	4.4
Mining and oil wells - Mines et puits de pétrole	14	0.7	46	0.7
Manufacturing - Fabrication	122	2.4	1,546	1.8
Paper and allied products - Papier et produits connexes	13	0.4	32	0.3
Machinery - Machinerie	7	6.9	206	3.4
Electronics - Électronique	20	22.0	325	8.8
Pharmaceutical - Produits pharmaceutiques	13	5.5	58	5.3
Other chemical products - Autres produits chimiques	16	2.5	159	1.5
Utilities - Services publics	10	1.0	18	1.0
Electrical power - Énergie électriques	7	1.1	10	1.2
Services	123	2.2	1,827	1.6
Communications	8	0.8	22	1.0
Wholesale trade - Commerce de gros	16	2.3	381	1.2
Finances	9	0.8	91	0.7
Computer services - Services informatiques	15	31.2	442	17.9
Engineering and scientific services - Bureaux d'ingénieurs et de services scientifiques	61	24.7	567	18.7
Management consulting - Conseil en gestion	5	96.9	107	7.2
TOTAL	272	2.1	3,566	1.7

Alliance strategies

Firms do not all approach R&D alliances in the same way. A firm may perform R&D with funding from other firms. It may also pay for R&D performed in other firms or research institutes. The firms involved in these alliances may or may

Stratégies d'alliances

Les entreprises n'ont pas toutes le même comportement en matière d'alliance de R-D. Une entreprise peut effectuer des travaux de R-D avec des fonds en provenance d'autres entreprises. Elle peut aussi effectuer des paiements pour des travaux de R-D exécutés dans d'autres entreprises ou

not be related. R&D alliances also have a sectoral dimension, in that firms may form alliances with other firms in the same industrial sector or sectors outside their specialty. Similarly, firms in a given sector may be either suppliers or recipients of R&D funds.

If the 272 firms which had R&D alliances are divided according to the ratio of R&D payments to total receipts and payments from Canadian sources, 127 firms are fund recipients (payments represent less than one third of total payments and receipts), 15 firms balance their payments and receipts, and 130 firms are suppliers of R&D funds (payments represent more than two thirds of total payments and receipts). When the firms are classified by payments and receipts from any source, a number of them change position, but the overall proportions are largely the same. Consequently, with respect to payments and receipts for R&D alliances, most businesses have a debit or credit balance.

The same finding holds true for industrial groups. Based on the reported R&D payments and receipts, most industries are both suppliers and purchasers of R&D services. Of the 46 industries at the three-digit level of the Standard Industrial Classification (SIC) for which data are published in "Industrial Research and Development" (Catalogue No. 88-202), 33 had R&D exchanges. Of these, 13 industries were net purchasers and 17 were net suppliers of R&D services. For example, firms in the communications industry (a service industry) had R&D performed on contract by firms in the telecommunication equipment industry. The communications industry is therefore a purchaser of R&D services. In contrast, the engineering and scientific services industry supplies R&D services to many other industries. R&D exchanges can therefore be specific (between two industries) or general (involving several industries).

Most R&D alliances take place between unrelated firms. 180 firms had more than two thirds of their R&D transactions with unrelated firms. In the middle of the spectrum, between one third and two thirds of payments and receipts, there were 15 firms. The remaining 77 directed more than two thirds of their payments and receipts toward parent or subsidiary companies. This is an

instituts de recherche. Ces alliances avec d'autres entreprises peuvent dépendre ou non d'un lien de parenté avec les autres entreprises impliquées. Enfin s'ajoute une dimension sectorielle, i.e. que les entreprises peuvent avoir des alliances avec des entreprises d'un même secteur industriel ou de secteurs qui sont étrangers à sa propre spécialité. Dans la même veine, les entreprises d'un secteur industriel peuvent être principalement soit des pourvoyeuses ou des destinataires de fonds de R-D.

Ainsi, si nous répartissons les 272 entreprises ayant eu des alliances de R-D selon le ratio des paiements pour la R-D sur le total des recettes et paiements d'origine canadienne, 127 firmes sont des réceptrices de fonds (les paiements représentent moins du tiers du total des paiements et recettes), 15 firmes équilibrent davantage leurs paiements et recettes et 130 firmes sont des pourvoyeuses de fonds de R-D (les paiements représentent plus des deux tiers du total de paiements et recettes). Si nous répartissons les entreprises selon les paiements et recettes de toutes provenances, plusieurs d'entre elles changent de position. Mais, les proportions d'ensemble restent sensiblement les mêmes. Donc, pour les paiements et recettes des entreprises pour des alliances de R-D, la majorité d'entre elles sont débitrices ou créditrices.

Le même constat s'applique aux catégories industrielles. En se basant sur les déclarations de paiements et recettes de R-D, la majorité des industries sont des pourvoyeuses de services de R-D ou des acheteuses de services de R-D. Parmi les 46 industries de la Classification type des industries (CTI) à trois chiffres pour lesquelles des données sont publiées dans la publication "Recherche et développement industriels" (n° 88-202 au catalogue), 33 industries ont eu des échanges de R-D. Parmi ces dernières, 13 industries étaient des acheteuses nettes de services de R-D et 17 industries étaient des pourvoyeuses nettes de services de R-D. Par exemple, les entreprises de l'industrie des communications (industrie de service) font exécuter de la R-D à contrat par des entreprises de l'industrie des équipements de télécommunication. L'industrie des communications est donc une acheteuse de services de R-D. Par contre, l'industrie des bureaux d'ingénieurs et de services scientifiques pourvoie des services de R-D à l'ensemble des autres industries. Ces échanges peuvent donc être spécifiques (entre deux industries) ou variés (entre plusieurs industries).

La plupart des alliances R-D sont faites entre des entreprises non-apparentées. Un total de 180 entreprises y consacraient plus des deux tiers de la valeur de leurs alliances de R-D. Au centre du spectre, entre un tiers et deux tiers des paiements et recettes, se trouvent 15 entreprises. Les 77 entreprises restantes dirigeaient plus des deux tiers de leurs paiements et recettes vers des entreprises mères ou filiales. Cette conclusion est

important finding as it suggests that R&D payments and receipts are not, as a matter of course, going to parent or subsidiary firms. The openness of the alliances supports the hypothesis that they are formed for the acquisition of knowledge and, as a consequence, competitiveness.

Sectoral alliances - Four case studies

Studying R&D alliances from the standpoint of different industrial sectors can provide information on several aspects of R&D. Firms which direct their R&D alliances to other firms in the same sector are focussing on solving problems which do not require the expertise of other sectors or want to have tighter control over ownership of the results of R&D, by concentrating R&D activities in the same sector. By contrast, other companies may choose to expand their areas of skill by forming alliances with sectors possessing different expertise.

Four case studies are presented that show how firms integrate their knowledge acquisition activities. They are: the information technology sector; the business services sector; the oil sector; and, the pulp and paper sector. A systematic classification of alliance strategies used elsewhere cannot be supported by the existing data.

1. Information technology and telecommunications

This sector includes the telecommunication equipment, electronic parts, components and equipment, business machines, other electrical products and the communication services industries. It is a sector where services are important and it comprises the major telecommunication companies, around which the specialized electronic and computer equipment companies revolve. The common points here are informatics and telecommunications. The data confirm that there is a network of R&D alliances involving firms in these different industries.

Essentially, alliances in the electronics sector focus on telecommunication firms. The presence of a handful of major players constitutes a focal point around which most R&D alliances are formed. However, such alliances are few in number (according to available data). There are

importante dans la mesure où les paiements ou des recettes de R-D ne vont pas nécessairement à des entreprises mères ou filiales. Le caractère ouvert des alliances supporte l'hypothèse qu'elles sont formées pour l'acquisition des connaissances et, par conséquent, pour la compétitivité.

Alliances sectorielles - Quatre études des cas

L'étude des alliances de R-D en fonction des différents secteurs industriels peut nous fournir des indications intéressantes sur plusieurs aspects de la R-D. Ainsi, les entreprises d'un secteur industriel qui dirigent leur alliances de R-D vers d'autres entreprises du même secteur se concentrent sur des problèmes à résoudre qui ne requièrent pas l'expertise d'autres secteurs ou, désirent exercer un contrôle plus serré sur la propriété des résultats de R-D en concentrant les activités de R-D dans le même secteur. D'autres entreprises peuvent au contraire choisir d'élargir leurs champs de compétence en s'alliant avec des secteurs disposant d'expertises différentes.

Nous examinons quatre cas qui permettent de montrer en quoi l'étude des alliances de R-D éclaire la façon par laquelle les entreprises intègrent leurs activités d'acquisitions de connaissances. Ces quatre cas sont respectivement le secteur des technologies de l'information, le secteur des industries de services aux entreprises, le secteur du pétrole et le secteur des pâtes et papiers. Les informations disponibles sur les autres secteurs ne permettent pas encore de présenter une nomenclature complète des stratégies d'alliance.

1. Technologies de l'information et des télécommunications

Ce secteur comprend les industries d'équipement de télécommunication, pièces, composants et matériel électronique, machines de bureau, autre matériel électrique et services de communication. C'est un secteur où les services sont importants. On y retrouve les grandes entreprises de services de télécommunication, autour desquelles gravitent les entreprises d'équipement électronique et informatique spécialisées. Les points communs recherchés ici sont l'informatique et les télécommunications pris ensemble. Nos données confirment qu'un réseau d'alliances de R-D existe entre les entreprises appartenant à ces différentes industries.

Essentiellement, les alliances du secteur de l'électronique gravitent autour des entreprises de télécommunications. La présence d'un nombre très restreint d'acteurs important constitue un pôle d'attraction autour duquel se forment la plupart des alliances de R-D. Le nombre de ces alliances est cependant réduit (selon les données disponibles). On

R&D alliances between communication services firms and firms specializing in software, computer equipment and telecommunication equipment. Exchanges take place among a few major players and are dominated by transfers between related firms. Other sources indicate that some businesses in this sector are associated with research centres and universities. Collaboration with the universities goes so far as to include sharing the same laboratories.

2. Business services

So far, this study of R&D alliances has revealed the existence of focal points and groups of businesses. These appear to have three functions:

- to enable the businesses involved to pool their resources and expertise;
- to create a synergy conducive to knowledge generation; and,
- to provide an effective knowledge dissemination network.

However, although these networks seem to be interesting tools for generating and disseminating S&T knowledge, it is not clear to what extent these processes translate into commercial applications, nor what roles R&D alliances could play in this stage of commercial achievements.

In this respect, it is interesting to examine the position of business services industries. Nearly half of the firms involved in R&D alliances for which information is available are in the services industries. Moreover, in 1991 these firms allocated a significant portion of their revenue to R&D, ranging from 25% for firms in the engineering and scientific services industry to 31% for the computer and related services industry to 97% for the management consulting services industry.

In an OECD paper, Mayes and Bramson (1990) highlighted the important role which business services industries play in innovation and investment and mentioned their involvement in the evaluation and development of projects, products and processes. An examination of R&D alliances reveals that firms turn to business services industries to perform R&D.

retrouve des alliances de R-D entre des entreprises distributrices de services de communication et des entreprises spécialisées dans le logiciel, l'équipement informatique et les équipements de télécommunication. Des échanges ont lieu entre quelques acteurs importants où dominent principalement les transferts entre firmes apparentées. Par d'autres sources, nous savons que des entreprises de ce secteur sont associées avec des centres de recherche et des universités. Cette collaboration avec les universités va jusqu'à la cohabitation dans les mêmes laboratoires.

2. Industries de services aux entreprises

Jusqu'à présent, les quelques cas étudiés permettent de mettre en évidence, au moyen de l'étude des alliances de R-D, la présence de pôles d'attractions ou de regroupement d'entreprises. Ceux-ci auraient trois fonctions:

- permettre la mise en commun (en réseau) de ressources et d'expertise;
- permettre une synergie favorisant la création de connaissances; et
- fournir un réseau efficace de diffusion des connaissances.

Cependant, si ces réseaux semblent être des outils intéressants de création et de diffusion des connaissances S-T, nous ne savons pas dans quelle mesure ces processus sont concrétisés par des applications commerciales ni quel rôle pourraient jouer les alliances de R-D dans cette étape de réalisations commerciales.

À cet égard, il est intéressant d'examiner la place occupée par les industries de services aux entreprises. Précédemment, nous avons noté que près de la moitié des firmes impliquées dans des alliances de R-D pour lesquelles nous avons de l'information appartiennent aux industries des services. De plus, ces entreprises consacraient en 1991 une part importante de leur revenu à la R-D allant de 25 % pour les entreprises appartenant à l'industrie des bureaux d'ingénieurs et de scientifiques à 31 % pour l'industrie des services informatiques et connexes et à 97 % pour celles appartenant à l'industrie des bureaux de conseils en gestion.

En 1990, un document de l'OCDE soulignait le rôle important joué par les industries de services aux entreprises dans le processus d'innovation et d'investissement (Mayes et Bramson 1990). Celles-ci interviendraient dans les processus d'évaluation et de mise au point de projets, de produits et de procédés. L'examen des alliances de R-D permet de constater le recours des firmes aux industries de services aux entreprises pour l'exécution de travaux de R-D.

Business services industries generally provide R&D services to a wide range of other industries. Available data show that firms in the engineering and other scientific services industry alone received funds for intramural R&D from 21 of the 46 industrial categories of the SIC found in *Industrial Research and Development* (Catalogue No. 88-202). There are numerous such R&D alliances and they involve average exchanges of funds of one and a half million dollars.

Service firms are almost exclusively the recipients of funds in these exchanges. More than 90% of all exchanges involved funds for R&D. A large proportion of R&D alliances (some 60%) are formed between related firms.

It appears that service firms are specialized and each serves a given industry. For example, there are laboratories which provide services to the pharmaceutical industry, software firms providing services to the telecommunications industry, consulting engineering firms which serve businesses in the wholesale trade, and so on.

The role these service firms play in the innovation and R&D processes has yet to be studied. However, there are several possible explanations, all of which relate to the development of products and processes or the need for expertise in a related field. It may be that the service provided is to link the innovation to its commercial stage. The R&D work could be designed to adapt the innovation to standards or develop purchased technologies to meet the company's needs. Specific expertise would be needed to bring the innovation to fruition.

3. The oil sector

There is a great deal of vertical integration in the oil sector. Between the depths of the earth and its use by all areas of society, oil goes through a number of stages: extraction, refining, petrochemical processing and distribution, supported by financial conglomerates. While there is vertical integration of activities in the oil sector, in the sense that large firms tend to control the entire process of producing petroleum products, there is similar integration of some R&D contracts. With vertical integration, R&D contracts are made between firms, all of which belong to the oil

Dans l'ensemble, les industries de services aux entreprises offrent des services de R-D à un large éventail d'autres industries. Les données dont nous disposons montrent que les firmes appartenant à la seule industrie des bureaux d'ingénieurs et de scientifiques recevaient des fonds pour de la R-D intra-muros en provenance de 21 des 46 catégories industrielles de la CTI que l'on retrouve dans la publication *Recherche et développement industriels* (n° 88-202 au catalogue). Ces alliances de R-D sont nombreuses et impliquent des échanges de fonds moyens de l'ordre du million et demi de dollars.

Dans ces échanges, les entreprises de service sont presque exclusivement des récipiendaires de fonds. De l'ensemble des échanges, plus de 90 % concernaient des entrées de fonds pour des travaux de R-D. Une forte proportion des alliances de R-D, de l'ordre de 60 %, sont effectuées entre des firmes apparentées.

On remarque que les entreprises de services s'adressent chacune à un secteur industriel donné et sont spécialisées. Par exemple, on retrouve des laboratoires qui offrent des services à l'industrie pharmaceutique, des firmes de logiciel offrant des services à l'industrie des télécommunications, des firmes de génie-conseil qui s'adressent aux entreprises du commerce de gros et ainsi de suite.

Le rôle de ces entreprises de service dans les processus d'innovation ou de R-D reste à étudier. Cependant, plusieurs explications peuvent être tentées et ont toutes trait à un rôle dans le développement de produits ou de procédés ou le besoin d'une expertise dans un domaine connexe. Parmi celles-ci, on peut préférer celles qui rapprochent l'innovation de son stade commercial. Ainsi, il peut s'agir de travaux de R-D visant à adapter l'innovation à des normes ou de travaux d'adaptation ou de développement de technologies achetées pour les besoins de l'entreprise. Le recours à une expertise particulière serait alors nécessaire à la concrétisation de l'innovation.

3. Le secteur pétrolier

Il y a beaucoup d'intégration verticale dans le secteur pétrolier. Entre les profondeurs de la terre et l'usage par tous les secteurs de la société, le pétrole passe par plusieurs étapes: extraction, raffinage, transformation pétro-chimique et distribution. Le tout est supporté par des conglomerats financiers. Nous retrouvons une intégration verticale des activités pour le secteur du pétrole dans le sens où les entreprises importantes tendent à contrôler la chaîne complète de production des produits pétroliers et nous constatons une intégration semblable d'une partie des contrats de R-D. Selon ce schéma d'intégration, les contrats de R-D sont passés entre des entreprises

sector and are associated with upstream or downstream industries. There are very few R&D contracts between firms in the oil sector and firms in other types of industries. The two exceptions are consulting engineering and the electrical power industry.

Here, ownership ties are important because most contracts are between parent and subsidiary companies. This can be seen as an extension of the vertically integrated oligopolistic structure of the oil sector. It is also indicative of mechanisms for appropriating knowledge related to the sector. Keeping knowledge for the exclusive use of the players in the sector would then become part of a strategy designed to discourage new players from entering the market and to increase the competitive advantage of the existing players.

4. The wood, pulp and paper sector and research institutes

In the pulp and paper sector, a few contracts are directed toward other firms in the same sector, primarily affiliated companies. However, most R&D payments are directed toward research institutes.

Of the 40 R&D performers in the wood, pulp and paper sector, 19 were involved in R&D alliances. Information exists on the Canadian R&D payments made by 13 of them. Given the sector's oligopolistic structure, these 13 firms accounted for more than 80% of the revenues and employees of the 40 R&D performers.

Three research institutes are involved, each with its own niche. Areas of activity range from R&D in forest engineering to R&D that can be applied to wood and paper products and processes. These institutes are the result of collaboration between governments (which provide the facilities), universities (which provide the researchers and research students) and the industry (which funds the operating costs). Because they are structured as partnerships, these institutes perform R&D work on problems of concern to the entire industry.

The existence of these institutes has bearing on the interpretation of the R&D intensity of the

appartenant toutes au secteur du pétrole et associées respectivement à des catégories industrielles situées en amont ou en aval dans la chaîne du pétrole. On ne retrouve que très peu de contrats de R-D passés entre des entreprises appartenant au secteur du pétrole et des entreprises appartenant à d'autres types d'industries. Les deux exceptions sont le génie-conseil et l'industrie de production d'énergie électrique.

Ici, les liens de propriété sont importants puisque la plupart des contrats sont passés entre entreprises mères et filiales. On peut voir ceci en continuité historique avec la structure oligopolistique verticalement intégrée du secteur pétrolier. On pourrait y voir aussi des mécanismes d'appropriation des savoirs relatifs au secteur pétrolier. La conservation des savoirs pour l'exclusivité des acteurs du secteur deviendrait alors partie d'une stratégie visant à décourager la venue de nouveaux acteurs sur le marché et à tenter d'accroître l'avantage concurrentiel face aux acteurs déjà en place.

4. Le bois, les pâtes et papiers et les instituts de recherche

On retrouve dans le secteur des pâtes et papiers quelques contrats de R-D dirigés vers d'autres entreprises appartenant au même secteur. Ces contrats sont principalement conclus entre entreprises affiliées. Cependant, la majorité des paiements de R-D des différentes entreprises sont dirigés vers les instituts de recherche oeuvrant dans le secteur des pâtes et papiers.

Sur les 40 entreprises exécutantes de R-D du secteur du bois, des pâtes et papiers, 19 étaient impliquées dans des alliances de R-D. Nous avons des informations concernant les paiements canadiens de R-D effectués par 13 de celles-ci. Compte tenu de la structure oligopolistique présente dans ce secteur, ces 13 firmes représentaient plus de 80 % des revenus et des employés des 40 firmes déjà mentionnées.

Trois instituts de recherche sont impliqués et chacun d'entre eux possède son créneau. Les champs d'activité vont de la R-D sur l'ingénierie forestière à la R-D applicable aux produits et procédés du bois et aux produits et procédés du papier. Ces instituts sont le fruit d'une collaboration entre gouvernements (fournissant des installations), universités (fournissant des chercheurs et des étudiants en recherche) et l'industrie (qui, par le biais de ses membres, finance les coûts d'opération). Par leur structure associative, ces instituts entreprennent des travaux de R-D sur des problèmes qui concernent l'ensemble de l'industrie.

Une première conséquence de l'existence de ces instituts concerne l'interprétation à donner au niveau d'intensité de

entire wood, pulp and paper industry. The figure was around 0.3%, which was low compared to the level of 1.7% for the manufacturing industries as a whole. However, if the companies' contributions to the research institutes are included, the figure rises (approximately 0.5%).

As well, the creation of the research institutes paves the way for generating expertise and, more importantly, setting up a network of skills which would otherwise be spread among the various universities and companies. Complementing the network are alliances with suppliers. Through technical liaison officers, the network provides the means whereby the knowledge generated by the research institutes can be exchanged and disseminated.

R&D alliances are changing the way firms compete

In the last two cases, a central institution performs R&D for a group of companies related to it through ties of ownership or partnership, as with the research institutes. The R&D carried out by an oil consortium or pulp and paper institutes is of interest to all the partners. The results are therefore collectively owned, but the ownership is neither private, since the results cannot be appropriated by only one firm, nor public, since the results are disseminated among the partners. This raises the question of how do these companies compete.

The common thread in the two industrial sectors is that products are almost undifferentiated. A firm needs to be able to set itself apart from the competition in order to reap the benefits of an innovation. With an almost indistinguishable product, there would inevitably be duplication of R&D efforts if the work was carried out by individual companies. Creating a network leads to economies of scale in R&D work and optimizes exchanges of knowledge.

Regardless of the type of innovation it seeks, a firm ultimately repositions itself in the market. Increased productivity, due to the introduction of innovations, changes the company's competitive position. An improvement or modification in a product or service sets the company apart from the competition. But if, within a more or less closed network centering around consortia or

R-D de l'ensemble de l'industrie du bois, des pâtes et papiers. Celui-ci se situait autour de 0,3 % et était faible en regard du niveau de 1,7 % de l'ensemble des industries manufacturières. Cependant, si l'on tenait compte des contributions des entreprises aux instituts de recherche, cette intensité augmenterait (à environ 0,5 %).

En second lieu, la création des instituts de recherche permet la création d'une expertise mais surtout la mise en réseau de compétences autrement dispersées entre les différentes universités et entreprises. Ce réseau est lui-même complété par la formation d'alliances avec les fournisseurs. Par l'intermédiaire d'agents de liaison technique, le réseau ainsi créé permet l'échange et la diffusion des connaissances générées par les instituts de recherche.

Les alliances de R-D modifient le lieu de compétition des entreprises

Dans les deux derniers cas, une institution centrale effectue de la R-D pour le compte d'un ensemble d'entreprises qui y sont reliées par des liens d'appartenance ou d'association comme avec les instituts de recherche. La R-D effectuée par un consortium pétrolier ou des instituts de recherche en pâtes et papiers portent sur des objets intéressant l'ensemble des partenaires. La propriété des résultats est donc collective. Le caractère de cette propriété n'est ni privé, puisque les résultats ne peuvent pas être appropriés uniquement par une entreprise, ni public puisque les résultats sont diffusés parmi les entreprises partenaires. Dès lors, quel est le lieu de compétition entre ces entreprises?

Ces deux cas ont en commun une caractéristique importante. Leurs produits sont peu différenciés. Ce fait est important parce que la capacité de se démarquer de ses concurrents est nécessaire pour l'appropriation des bénéfices d'une innovation. En présence d'un produit peu différenciable, il y aurait forcément dédoublement dans les efforts de R-D si ces travaux étaient entrepris individuellement. La création d'un réseau permet la réalisation d'économies d'échelle dans l'exécution de la R-D et l'optimisation des échanges de connaissances.

Quel que soit le type d'innovation recherché, ultimement l'entreprise se repositionne sur les marchés. Ainsi, un accroissement de productivité par l'introduction d'innovations modifie la position concurrentielle et une amélioration. Une modification d'un produit ou d'un service est une différenciation de l'entreprise par rapport à sa concurrence. Mais si, à l'intérieur d'un réseau plus ou moins fermé gravitant autour de consortia ou d'instituts de

research institutes, all firms have access to the same knowledge, the areas of competition are different.

Within a network of businesses, competition is evident in the way each firm uses the knowledge that has been acquired and in the resulting investment decisions. Outside the network, if there are several relatively distinct networks of businesses, there is competition among the different blocks of firms. Investment decisions still play a significant role, but the way in which each network organizes or manages its store of knowledge becomes an important positioning factor. The creation of such networks seems to be evidence of the phenomenon of market globalization.

Conclusion

This is the first report of the characteristics of firms that enter into alliances to perform R&D. Even with the limited data available, there are useful findings on industrial clusters, the role of service industries, the R&D strategy of the oil sector, and the role of research institutes in the wood and pulp and paper industries. Perhaps the most significant finding is the openness of the R&D alliances which suggests that they are indeed a means of improving and speeding the flow of knowledge in the global economy.

The networks of funders and performers of R&D form part of the Canadian innovation system and, as such, is a key element in understanding the creation of jobs and wealth from ideas. There are obvious policy implications from this. However, to illuminate them requires more work.

As an example, the present study cannot address the question of whether service industry R&D has grown because firms in the services sector are performing more R&D in response to growing demand, or the growth is due to the elimination of R&D units in other sectors of the economy and a consequent need to contract out for special R&D services. To answer this question would require a special survey.

In addition to the 272 subcontracting firms studied here, the 1991 R&D survey identified another 716 subcontracting firms for which no detailed information is available. The questionnaires have

recherche, les entreprises ont toutes accès aux mêmes savoirs, alors les lieux de concurrence sont différents.

À l'intérieur du réseau d'entreprises, la concurrence se manifeste par la façon selon laquelle chacune des entreprises utilise les savoirs acquis et par les décisions d'investissement qui en découle. À l'extérieur du réseau, si l'on suppose l'existence de plusieurs réseaux d'entreprises plus ou moins distincts, la concurrence se fait alors entre les différents blocs d'entreprises. Les décisions d'investissement y jouent encore un rôle important mais surtout, la façon par laquelle chacun des réseaux d'entreprise organise ou gère son stock de connaissances devient un facteur de positionnement important. La constitution de ces réseaux serait alors une manifestation du phénomène de mondialisation des marchés.

Conclusion

Ceci est la première étude traitant des caractéristiques des entreprises s'impliquant dans des alliances pour l'exécution de R-D. En dépit des limites des données disponibles, il y a des résultats intéressants sur les grappes industrielles, sur le rôle des industries de service, sur la stratégie de R-D du secteur pétrolier et sur le rôle des instituts de recherche dans l'industrie des pâtes et papiers. Le résultat qui est peut-être le plus intéressant est la dispersion des alliances de R-D qui suggère qu'elles sont en effet un moyen d'améliorer et d'accélérer le flux des connaissances dans l'économie mondiale.

Les réseaux d'entreprises qui financent et exécutent de la R-D font partie du système canadien d'innovation et constituent un élément-clé de la compréhension des mécanismes de création d'emplois et de richesse à partir d'idées. Des implications politiques évidentes découlent de ceci. Cependant, leur mise en lumière nécessite davantage de travail.

Par exemple, la présente étude ne peut pas répondre à la question de savoir si la R-D des industries de service s'est accrue parce que les entreprises du secteur des services font davantage de R-D ou parce que la croissance est due à la disparition d'unités de R-D d'autres secteurs ayant engendré le besoin de sous-contracter pour des services de R-D. La réponse à cette question nécessiterait une enquête spéciale.

En plus des 272 entreprises étudiées ici, les données de l'Enquête de 1991 permettait d'identifier 716 autres entreprises engagées dans les alliances. Cependant, les informations détaillées ne sont pas disponibles pour

been revised to improve the information available in the future. Any follow-up to this study will be able to incorporate that data, along with information on public institutions, governments, universities and hospitals, and exchanges with other countries.

References

Mayes, D.G. and Bramson, M.J. (1990) "Les services d'ingénierie technique", OECD, Paris.

Sciadas, George (1994) "Business Services: Part 1 - Evolution", in *Services Indicators*, Statistics Canada, Cat. No. 63-016, 2nd Quarter.

Tassey, G. (1990) "Technology Infrastructure and Competitive Position", Kluwer Academic Publishers, Norwell, Massachusetts.

Industrial Research and Development, Statistics Canada, Cat. No. 88-202.

celles-ci. Les questionnaires d'Enquête a été revu pour améliorer les informations pour les années subséquentes. Les études futures pourront incorporer ces nouvelles informations en même temps que celles sur les institutions publiques, les gouvernements, les universités et les hôpitaux et les échanges avec d'autres pays.

Bibliographie

Mayes, D.G. et Bramson, M.J. (1994) "Les services d'ingénierie technique", OCDE, Paris.

Sciadas, George (1994) "Services aux entreprises: Partie 1 - Évolution", *Indicateurs des services*, Statistique Canada, n° 63-016 au cat., 2^e trimestre.

Tassey, G. (1992) "Technology Infrastructure and Competitive Position", Kluwer Academic Publishers, Norwell, Massachusetts.

Recherche et développement industriels, Statistique Canada, n° 88-202 au cat.

Definitions and Concepts

Tables A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The selected indicators used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity} + \text{Deferred Income Tax}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

Définitions et concepts

Tableaux A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants:

- Rendement des capitaux employés:

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées} + \text{Impôt sur le revenu différé}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir:

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire:

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (DÉS)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (DÉS)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir:

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement:

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

- **Quick ratio:**

Current Assets-Inventories

Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- **Capital ratio:**

Total Assets
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- **Claims to premiums:**

Insurance Claims incurred (s.a.)
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Comparative indicators are designed to help the user compare the relative performance of the industry with that of the economy as a whole. A comparative indicator is defined simply as the rate of change of a variable for a certain industry minus the rate of change of the same variable for the whole economy and for the same time period. A positive value indicates that the industry outperformed the economy average; a more positive value, more so. A negative value indicates that it lagged behind the economy average. A comparative indicator with a value of zero means that the performance of the industry exactly matched the economy-wide average.

Tables A5, B10, C6

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how both the rates of change and the comparative indicators are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability.

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- **Ratio de liquidité:**

Actif à court terme-Stocks
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- **Ratio du capital:**

Actif total
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- **Ratio des sinistres aux primes:**

Sinistres survenus (DÉS)
Primes (DÉS)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

Les indicateurs comparatifs sont conçus pour aider l'utilisateur à comparer le rendement relatif d'un secteur au rendement de l'économie en général. Un indicateur comparatif correspond simplement au taux de variation d'une variable pour un secteur moins le taux de variation de la même variable pour l'ensemble de l'économie et pour la même période. Une valeur positive signifie que le rendement du secteur a été supérieur au rendement moyen de l'économie; plus la valeur positive est élevée, plus l'écart est grand. Une valeur négative signifie que le rendement du secteur a été inférieur au rendement moyen de l'économie. Un indicateur comparatif de zéro veut dire que le rendement du secteur était tout à fait identique à celui de l'économie.

Tableaux A5, B10, C6

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond de l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation et les indicateurs comparatifs. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30,000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée.

Tables A6, B11, C7

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated annual salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of salary information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Tables A7, B12, C8

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12. Unlike the practices of the source, the total in Table B12 does not include "Government Royalties on Natural Resources" and the imputed value for "Owner Occupied Dwellings." In Table C8, "Professional Services" includes architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries. The remaining 3-digit industries are included in "Other Services".

Tableaux A6, B11, C7

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen du lissage des techniques des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante: tout d'abord, les séries annualisées sont déflatées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux A7, B12, C8

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12. Contrairement aux pratiques appliquées par la source, le total au tableau B12 ne comprend pas les "redevances versées à l'État sur les ressources naturelles", ni la valeur imputée pour les "logements occupés par le propriétaire". Au tableau C8, les "services professionnels" comprennent les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et les autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, ainsi que les études d'avocats et de notaires. Le reste des branches à trois chiffres sont incluses dans la catégorie "autres services".

Are you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. **Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else**, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

Why purchase CEO?

As a subscriber, you'll be **directly connected** to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at **no additional cost**.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries. Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Recevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. **Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs**, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

Une seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

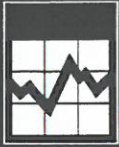
Pourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes **directement relié** aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n° 10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'*Indicateur composite avancé* (n° 11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ US aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:	PHONE:	FAX TO:	METHOD OF PAYMENT:
Marketing Division Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6 <i>(Please print)</i>	1-800-267-6677 Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.	(613) 951-1584 VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.	<i>(Check only one)</i> <input type="checkbox"/> Please charge my: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard Card Number <input type="text"/> Signature <input type="text"/> Expiry Date <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ _____ Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada – Publications. <input type="checkbox"/> Purchase Order Number <input type="text"/> <i>(Please enclose)</i> Authorized Signature _____
Company _____ Department _____ Attention _____ Title _____ Address _____ City _____ Province _____ Postal Code _____ Phone _____ Fax _____ Please ensure that all information is completed.			

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

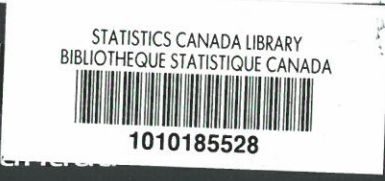
Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.	SUBTOTAL	
GST Registration # R121491807	DISCOUNT (if applicable)	
Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada – Publications.	GST (7%) (Canadian clients only)	
Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.	GRAND TOTAL	
		PF 093238

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



BONNE COMMANDE

Statistique Canada



ENVOYEZ À : COMPOSEZ : TÉLÉCOPIEZ AU : MODALITÉS DE PAIEMENT :

Division du marketing
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

1-800-267-6677

(613) 951-1584

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie _____

Service _____

À l'attention de _____ Fonction _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____ Télécopieur _____

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte _____

Signature _____ Date d'expiration _____

Paiement inclus _____ \$

Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du *Receveur général du Canada - Publications.*

N° du bon de commande _____

(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée _____

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

<p> Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.</p> <p> TPS N° R121491807</p> <p> Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada - Publications.</i></p>	TOTAL	
	RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
	TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
	TOTAL GÉNÉRAL	

Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

**Hire our
team of
researchers for
\$56 a year**

**Notre équipe de
chercheurs est à
votre service pour
56 \$ par année**



Subscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures.

It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

S'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3,92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

- ✓ **Identify Emerging Trends**
- ✓ **Define New Markets**
- ✓ **Pinpoint Profit Opportunities**

- ✓ **Dégagez les nouvelles tendances**
- ✓ **Définissez les nouveaux marchés**
- ✓ **Déterminez les possibilités de profit**

To safeguard your place in tomorrow's marketplace, you have to be able to anticipate trends today. To do that, you're going to need some insight into the purchasing trends in the Canadian marketplace.

With a complete profile of Canadian consumers, plus an indepth analysis of Canadian industries, the *Market Research Handbook* gives you the most thorough coverage of purchasing trends. This valued bestseller can lead you to new markets by giving you details on:

- ▶ how much money Canadians are earning and what they're spending on cars, rent, home entertainment and household appliances;
 - ▶ the level of sales in retail chain and department stores;
 - ▶ what goods are being traded between Canada, U.S., and other countries;
 - ▶ census data such as: age/sex, schooling, households, unemployment, interprovincial and international migration
- ...and much, much more!

With over 600 pages, the *Handbook* includes more than 200 statistical tables that give you instant access to provincial and national market data. Featured are important economic indicators such as the **Gross Domestic Product**, **Labour Force Productivity**, **Private and Public Investment** and the **Consumer Price Index**.

Order your copy of the *Market Research Handbook* (Catalogue #63-2240XPB) today for only \$110 in Canada plus \$7.70 GST, US\$132 in the United States, and US\$154 in other countries. -

CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613)951-1584 and use your VISA or MasterCard. **OR MAIL** your order to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Office listed in this publication.



Pour maintenir votre place sur le marché de demain, vous devez être en mesure de prévoir les tendances aujourd'hui. Pour ce faire, vous devrez comprendre les habitudes d'achat sur le marché canadien.

Renfermant un profil complet des consommateurs canadiens ainsi qu'une analyse approfondie des industries canadiennes, le *Recueil statistique des études de marché* brosse un tableau exhaustif des habitudes d'achat. Ce précieux best-seller peut vous faire découvrir de nouveaux marchés en vous fournissant les détails suivants :

- ▶ les revenus des Canadiens et leurs dépenses pour la voiture, le loyer, les appareils de divertissement et les appareils ménagers;
 - ▶ le niveau des ventes dans les magasins de détail à succursales et les grands magasins;
 - ▶ les biens échangés entre le Canada, les É.-U. et d'autres pays;
 - ▶ les données du recensement telles que l'âge, le sexe, le niveau de scolarité, les ménages, le chômage, la migration interprovinciale et internationale
- ...et bien plus encore!

Le *Recueil*, contenant plus de 600 pages et au delà de 200 tableaux statistiques, vous permettra d'accéder instantanément aux données provinciales et nationales sur le marché. Il traite d'indicateurs économiques importants tels que le **produit intérieur brut**, la **productivité de la population active**, les **investissements privés et publics** et l'**Indice des prix à la consommation**.

Procurez-vous votre exemplaire du *Recueil statistique des études de marché* (n° 63-2240XPB au catalogue) dès aujourd'hui pour seulement 110 \$ au Canada plus 7,70 \$ de TPS, 132 \$ US aux États-Unis et 154 \$ US dans les autres pays. Commandez votre exemplaire **PAR TÉLÉPHONE EN COMPOSANT SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 **OU PAR TÉLÉCOPIEUR** au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, **OU PAR LA POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près dont la liste figure dans la présente publication.